

Graduate Institute of Building and Planning N.T.U.

建築與城鄉研究所通訊

跨文化系列專輯



第十期
一九九六年十二月(冬季號)

目 錄

《教師動態》

王鴻楷老師.....	1
Comments for ACSP/AESOP Planning Pedagogy Workshop.....	4
夏鑄九老師.....	9
門戶洞開，城市淪陷——論地方民代擔任都委會委員及封殺全面實施容積率政策.....	9
平議廢省：期待區域活力與草根民主.....	10
社會變遷與社區建築.....	14
文化政策與國家文藝基金會.....	18
都市社會變遷中的都市設計教育.....	20
社會變動與專業實踐——記台大建築與城鄉研究所廿週年.....	26
華昌宜老師.....	29
林建元老師.....	30
陳亮全老師.....	31
中華民國社區營造學會的成立與展望.....	31
防災體系的強化與落實.....	37
林峰田老師.....	46
社區總體營造的資訊交流.....	46
對「網際網絡與社會運動」的聯想.....	49
畢恆達老師.....	53
在好男人與壞男人夾殺下的女人.....	54

《跨文化系列專輯》

跨文化系列之一

《五彩梯上天堂》--閱讀一個城市.....	57
柬埔寨(高棉)地理位置圖.....	/徐世怡繪57
雨季的金邊市大街.....	/徐世怡57
五彩梯上天堂.....	/徐世怡61
附身的倒影--徐世怡的「五彩梯上天堂」讀後.....	/陳國偉62
評徐世怡《五彩梯上天堂》.....	/夏鑄九64

跨文化系列之二

嘉年華式的綠色運動：The Big Green Gathering野營日記.....	/彭渝雯66
--	--------

跨文化系列之三

共產中國發展路程雜感--記貴州雷山行.....	/彭揚凱71
-------------------------	--------

目 錄

《無敵博學快譯通》

- 選擇邊緣作為基進開放性的空間..... / 王志弘譯 75
Choosing the Margin as a Space of Radical Openness
 圖繪主體：文化轉化的地理學（導論）..... / 王志弘譯 82
Introduction of Mapping the Subject: Geographies of Cultural Transformation

《作品發表》

戀獸絮語

- 貓的深情記事..... / 鄭敏慧 95
 貓咪的空間學..... / 戴伯芬 96
 『狗』言『狗』語..... / 廖盈琪 98
 能幹（can）的小弟..... / 陳閔惠 99
 海外會日記..... / 林秀姿 100

總統府前廣場非常落選展

- 開幕暨弱勢團體記者會..... / 杜歆穎 102

研一實習課

- 建築與城鄉學院建築計劃..... / 王介巨/唐筱雯/楊靜雯/胡瑞奇 109

論文甘苦談

- 鞭者小語..... / 主鞭 112
 全搞砸了..... / 火星人 113
 論文？交稿？作畫！..... / 梁世興 114

新詩創作

- 白頭山..... / 陳柏偉 115

發行單位：國立台灣大學建築與城鄉研究所

發行人：畢恆達

編輯：張喬婷 封面設計：林秀慈

出刊日期：一九九六年十二月

發行地址：台北市羅斯福路四段一號台灣大學工學院綜合大樓三樓

電話：(02)3638711 傳真：(02)3638127

教師動態

王鴻楷 老師

本人因上學期休假，自本年一月底至八月下旬人不在國內。這期間利用機會在美國與加拿大參加了兩次學術會議、作了兩次專業訪問。茲按時間前後將該等活動情形介紹如下：

一、六月十二日至十五日參加在美國鹽湖城舉行的EDRA會議

本次會議是EDRA(Environmental Design Research Association)的第27次年會，主題是「公共與私人地方」（ "Public and Private Places" ）。參加會議人數約為四百五十人。本人於六月十三日上午十一時至十二時二十分之互動式論文發表時間（ interactive paper session, 就是 posters ），發表與洪啓東合作的論文 "Public and Private Space: Some Observations of Women's Spatial Consumption in Taipei" （公共及私人空間：對台北婦女空間消費的一些觀察）。另外並依據主題相關性、聚會活動的開放性、以及時間許可等狀況，參加了許多活動、收集了許多論文與資料。

參加本次會議的主要心得有下列諸點：

1、從討論的議題以及參與者的性別比例來看，婦女議題與女性主義論述非常明顯地受到重視。雖然在這方面的表現顯然以來自地主國美國的與會者為主，而且並非完全出乎個人的意料，但其氣勢與強度仍使人印象深刻。個人的論文以台北婦女的空間消費現象為主題，雖未強調以女性主義為論述立場，但其指出婦女消費（相對於男性）之缺乏自主性，則可謂與此次會議之取向暗合。

2、從所發表的論文題目來看，各國參與者顯然均相當自覺地強調各自文化的獨特性（不只是取材上的方便性而已）。

3、同樣的，我們也可以從討論會主題以及論文的題目上看出，弱勢群體（例如婦女、兒童、老年人、殘障者、以及特殊病患）是此次會議參與者明顯的研究對象，雖然會議主題是「公共與私人地方」。人道主義精神可謂瀰漫全會場。

4、另一個相當明顯地受重視的題目是民眾參與（ citizen participation ）以及政治的行動主義（ political activism, 包括組織間的橫向聯繫—networking ）。這似乎是目前世界上許多國家環境設計專業界（包括台灣許多進步專業者在內）共同關心的議題。台灣在這方面並不孤獨，雖然我們還有許多工作要作。

5、與早期EDRA在方法學上的取向很不一樣的，這一次會議論文中很少有以設計的「技術」（例如設計的自動化、設計或決策模式的建立、視覺表現方法的改進等）為研究對象的。整體而言，研究的取向是著重環境設計工作的社會與政治

意涵。比較明顯的例外是少數幾篇來自日本的論文，以量化的方式處理高密度住宅區的空間識覺現象。這是反映了日本人「踏實」的為學態度，還是顯示了他們對於設計工作之社會意涵的不敏感？

6、除了以上幾點有關會議本身的觀察與感想之外，六月十四日下午的鹽湖城社區活化案例的參觀則讓個人體認社區民主動性在社區活化工作上的重要性。從所參觀的幾個案例中均可看出，這種主動性是所有形式之社區發展可能性的最基本條件。個人以及其他台灣專業者的經驗也同樣支持這個看法。台灣社會發展現階段最缺乏的條件之一也是這種來自草根的積極性。如何培養以及提高社區居民的自主意識（因而產生主動性），以及環境規劃設計專業者應如何在社區自主性的發展過程中扮演有效而不主宰的角色，是我們應嚴肅思考的問題。

二、七月二十四日至二十八日參加在加拿大多倫多舉行的ACSP-AESOP Joint International Congress (美國規劃學院協會與歐洲規劃學校協會國際聯合會議)

會議主題為Local Planning in a Global Environment（全球環境中的地方規劃），於加拿大多倫多市之Delta Chelsea Inn舉行。

二十四日先參加正式會議前的「規劃教學法工作坊」(Pre-congress Workshop on Planning Pedagogy)。工作坊由美國紐約州立大學水牛城校區的 Ibrahim Jammal 教授主持，主題是”Global Change and the Futures of Planning Pedagogy”（「全球變遷與規劃教學法的未來」）。其他參加者為來自美國、澳洲、挪威、香港、南非、委內瑞拉、加拿大、德國、以色列等國的規劃教育者。工作坊的目的在探討與發掘在全球快速變遷下的規劃教學法於未來有何等發展的可能性。討論範圍涵蓋了1、如何設計規劃教育的課程；2、西方規劃模式在非西方社會的問題；3、如何增加學生對非西方系統的接觸；以及4.如何在國際間推廣科際整合與研究取向的規劃教育等議題。由於時間有限而各國（或各類國家）的發展情況不同（因而須有不同的未來構想），所以討論並未作出針對各類國家的具體建議。本人與Jammal教授及來自委內瑞拉的 Jean Jiordani 教授均於事先針對主題相關的議題準備了書面意見及建議（附件為個人提供的資料，主要內容在介紹建城所的經驗、所遭遇的問題、本人對於類似台灣的發展中國家之環境規劃教育、課程、以及教學方式的看法與建議）。

二十五日至二十八日參加正式會議。其間除於二十六日上午及二十七日下午發表兩篇論文（與江柏偉合作的“Community Planning in a Fledging Democracy: Taiwan's Tze-hsing and Ta-boo Cases”—「民主發展中的社區規劃：台灣的紫星與大部案例」以及與洪啓東合作的”Bureaucracy's Planning Capacity and Taipei's Rapid Transit System”—「官僚體系的規劃能力與台北捷運系統」）外，並利用時間參加各場與規劃教育相關的論文發表以及研討（因發表的論文以及參加的人數甚多，全會議的論文發表部份分21組同時進行），俾返台後將心得及所蒐集之資料供建城所於改進課程及教學時參考。

這次會議的主題雖然是「全球環境中的地方規劃」，但所發表論文涵蓋的議題之廣泛性遠超出這個範圍；然而在這眾多議題中，讓人留下最深刻印象，以及最可刺激來自台灣之規劃專業教育者思考的應是（1）、現今歐美規劃專業界對全球化現象（所論及的主要是經濟層面的變化）的高度注意以及對此現象可能造成之規劃領域的後果之關切（與焦慮？）；以及（2）、由於此等注意與焦慮而導致之對制式規劃專業教育的檢討、反省、與展望（會議前之規劃教學法工作坊與閉幕式的主題「規劃教育的未來」，均至少反應會議主辦人員對此等議題的高度關注）。個人認為此等關切雖有其明顯的理由（地方產業發展與全球經濟的接軌、環境污染效應之擴散、高科技通訊的興起及其影響等），可遺憾的是論者基本上未能強調全球在政治層面的發展（民主化風潮的席捲大多數發展中國家、弱勢族群與文化之自主意識的興起、中央與地方關係之蛻變等）對規劃工作之意義以及相關教育問題的影響，其實更為直接而深遠。所以，我們所面臨的是一在經濟與政治層面同時快速而深刻改變的局面。這種變化在台灣尤可看得非常清楚。如何在這個局面下檢討、修正、甚至重新設計課程與教學法，實係作為進步的規劃專業教育機構的建城所所應認真而立即對待的課題。

從議程的安排上我們可以發現婦女角色、發展中國家的經驗、非西方或弱勢文化、民眾參與、衝突管理等方面之議題受到相當的重視。這似乎是近年來國際學術會議的常見趨勢。作為東方發展中國家的規劃者，我們當然樂見這種發展。

三、八月十二日訪談美國芝加哥市計劃與發展局(Department of Planning and Development)的 F. W. Deters先生；八月二十一日訪談美國克里夫蘭市(Cleveland, Ohio)都市計劃局(Department of City Planning)的R. Brown先生

選擇這兩個城市作訪談的理由是1) 芝加哥是二十世紀初美國都市美化運動的重鎮，也是一個典型的多族裔移民城市；2) 克里夫蘭是1969至79年代equity planning (N. Krumholz, "A Retrospective View of Equity Planning: Cleveland, 1969-1979", in C. Campbell and S. S. Fainstein, eds., Readings in Planning Theory, Cambridge, MA: Blackwell, 1996)的發生地。二地訪談的主要內容包括：1、該市的基本都市計劃體制；2、支持該體制的行政及決策制度；3、相關的成長管理機制；4、民眾參與及爭議解決的機制；5、環境保育及歷史保存與都市計劃的整合；6、土地開發案的審議標準；7、對特定地區開發的優惠措施；8、局內規劃者的角色與功能；9、該市計劃體系的特色等。

可惜的是，雖然收集到一些有關二地制度的基本資料，但是由於近年地方經濟情況之不理想，二地同樣為了全力促進發展而downplay都市計劃在土地開發管制方面的功能，因此在開發的管理方面並無前所未知而可借鏡的新措施。

Comments for ACSP/AESOP Planning Pedagogy Workshop

/王鴻楷 老師

Because the following thoughts and suggestions are mainly based on the teaching and practical experiences accumulated at the Graduate Institute of Building and Planning, National Taiwan University over the last two decades, and meant for future graduate-level planning education in countries like Taiwan, it's better for me to give a very brief introduction to the Institute and Taiwan's recent socio-political development before addressing issues in planning education and pedagogy.

The Graduate Institute of Building and Planning was established in 1976 as part of the Civil Engineering Institute of the University. Though its educational direction varied over the years, ever since its inception GIBP has had a very non-engineering, non-technical orientation. Instead, it has been very sensitive toward the socio-political reality and its problems of Taiwan. In reaction to these problems, the Institute's basic attitude toward Taiwan's conventional planning professional practice and education has been critical and generally negative, due to their undiscriminating close alliance with the economically and politically conservative state and capital (the combination of which has caused a myriad of environmental and social adversities and crises; though serious doubts have been raised in recent years, the trend is still unchecked by non-economic forces in any significant way). With this educational disposition, the Institute has been swift in responding to the fundamental political and social changes that is taking place in recent Taiwan (actually it would be fair to say that GIBP anticipated and has been ahead of the Taiwan society in terms of political evolvement, since the history of genuine political democratization in this country—counting from the acceptance of opposition parties by the ruling Nationalists—is less than ten years long). Among the most noticeable and relevant of Taiwan's recent socio-political developments are: a strong sense of democratization that permeates almost every corner and aspect of the urban society, and the nearly universal rise of rights consciousness on the part of nearly all minority groups and advocates for neglected values (including the upsurge of feminism, environmentalism, historic/cultural preservation, and a sense of local autonomy). Of course socio-political attitudes and awareness vary greatly among age groups, regions, and communities and there are still large portions of the population that are socio-politically dormant (in fact, it is considered one of Taiwan's most serious obstacles in its way to further socio-political development). However, it is very clear that Taiwan (probably like some other developing nations) is now at a historical threshold to an entirely new era. There is a significant role to be played by planning professionals in this development. With decades of concentration of political power at the central government, and now the pressures of democratization (as well as the liberation of social forces resulting from it) and inter-regional imbalance exacerbated by global economic competition, the demand of autonomous local redevelopment (at the county and community levels) is an acute problem to be confronted from now on. How to save and enhance the physical environment and make it livable, as well as culturally meaningful, while the community fights the governmental bureaucracy for local sovereignty, is a

critical part of this new challenge. The planning profession can and should perform a crucial function in this process.¹

Besides this political/historical stance, one of the most important educational positions of the Institute has been its conviction that over-professionalization, which prevails in advanced capitalist societies, does not fit present Taiwan because, in addition to so many well-known negative consequences of specialization, there is a lack of necessary supporting professions and workable coordination among them. Therefore, the Institute has been promoting the idea of incorporating the three major professional branches of urban planning, architecture, and landscape architecture into one integrated environmental planning and design pursuit, and the idea of education of professionals who are so-called "generalists with specialties" (or "generalist specialists"?; "generalist professionals"?). Thus we have been striving to bring forth planners with qualities such as acute socio-political awareness, basic skills in environmental planning and design, and ability to adapt to the local conditions as well as the future developments of the profession. Under this "liberal-arts approach" toward professional education, students with very diversified academic backgrounds are accepted and cross-disciplinary dialogue among students and teachers is strongly encouraged.

Resulting from these conditions is a planning pedagogy in the Institute that is based on the belief that planning praxis is inevitably political and that user participation in the planning process should be sought and treated with paramount solemnity. It hence downplays the conventional technical and physical aspects of the planning work and, perhaps more significantly, also minimizes the planner's habitual authoritative mentality toward the lay end-users of the environment—the final product of planning. Furthermore, believing that planning projects are almost always unique and real-life working conditions (time and manpower pressures, budget constraints, information shortages, delicacies of face-to-face communication with various groups and agencies, etc.) and a thorough understanding of the community/site are essential for professional learning, hands-on real-project experiences for the students has become one of the most crucial elements of the pedagogy. Moreover, because we also try to allow students the maximum freedom of determining their own course selections, the structure of course requirements has, thus, become a very loose one. Students have almost total autonomy in choosing other electives, besides the mandatory studios and only one required course in planning theories. What is stressed is a series of planning studios, in which student teams, composed of members with different previous academic backgrounds, constantly work within the community and learn by encountering and unraveling a wide variety of real-life planning issues.

¹ In fact, this evidently extensive involvement of our profession in social re-building in Taiwan is already discernible. A rather high proportion of our students is actually engaged in a wide variety of progressive socio-political activities, and the demand for future students seems encouraging. It is safe to say that there is and will continue to be a very broad collection of employment opportunities in various nooks of the society.

The single most unsettling difficulty that the Institute has been wrestling with for almost two decades, is how to design the so-called 'core curriculum' for the future planner. This directly relates to two very basic questions which I believe we cannot overlook at this workshop. They are, (1) "What is the nature and purpose of the human endeavor called environmental planning and how should it be carried out in a pluralist democratic society? and (2) "What is the planners' role in the society and what is their function in the planning process?". Only when we have effectively answered these questions, can we meaningfully ask, "How should the future professionals be taught (accordingly)?". Since faculty members have not been able to reach an agreement on the answers, they have failed to define the core courses. Consequently, the validity and feasibility of the minimum qualification requirements (four exams or courses in analytical methods, economics, and sociology) have been under relentless challenge and scrutiny by the student body. However, students, like faculty members, are divided in opinions on course offerings and prerequisites. Many of the current students and alumni have repeatedly expressed concerns about the shortage of technical classes. Although a good educational program should not be derived mainly from preferences of the students (many of whom are evidently seeking a least-effort access to their degree) and although the emphasis on studios and minimal number of mandatory courses have their merits, these criticisms and disagreements clearly indicate that we really need to go through a serious, educational soul-searching in order to develop a better program and pedagogy of planning for countries like Taiwan. Another difficulty, perhaps more in tone with this workshop, that has also bothered the Institute for many years, is how to provide a set of requirements and an environment where students from different academic upbringings can have constructive as well as effective mutual learning and cooperation. Although team-work experience is essential for future professionals, grouping students from different professional or educational backgrounds in one studio work team does not suffice. Students need a relatively relaxed atmosphere in order to appreciate and absorb viewpoints and knowledge of other disciplines (this is at odds with the time-pressed and client-scrutinized conditions in studios which handle real-life projects). They also need respect from the faculty and self-assurance to learn effectively (this conflicts with the fact that the critical spirit of the Institute results in instructors' constant faultfinding with prevailing practice of related professions and educational philosophies as well as pedagogies of other schools, from which most students graduate, thus making students feel "put down"). Since we stress the imperative of user involvement in the planning/design process, enhancing students' ability to work with, mobilize and organize the community needs to become an integral part of the training. Working in real-project studios is essential, but it is not sufficient. Courses of inter-personal communication, community mobilization and organization, and dispute resolution seem indispensable. Due to lack of adequate instructors, we have not been able to offer any of these courses yet. Related to this outward communication training, how to guide and teach students to work adaptedly and cooperatively in a work team is also an important part of the pedagogical problem to be dealt with. Allowing students to form their own groups and rotating the leader responsibilities among group members has helped but again, is not enough. Some more formalized instruction and exercises may be necessary. However, more difficulties may be encountered because this type of training involves more basic

modifications of the personalities and general dispositions of the students in dealing with people. There is one more problem associated with this type of user-oriented, real-project pedagogical approach. Mobilization/organization and participatory planning is a time-consuming process, and relatively long-term involvement on the part of professionals is necessary for them to earn the all-important trust of the community. So there is an inconsistency between the continuity required for community work and the discreteness of school schedules (students are usually unable or unwilling to stay committed for any length of time considerably greater than what is required by semester-long studios). To avoid damages to its reputation as a responsible establishment by possible "flirt-and-run" accusations, the Institute has provided some flexibility by allowing students to design by themselves one of the required studios. But more systematic course structuring and scheduling have to be devised.

I foresee a role for the planner as a communicator/organizer/social educator-apprentice striving for the goal of achieving just and efficient allocation of social resources (as opposed to the conventional positivist, technical-minded, "rationalistic" approach). In third-world countries like Taiwan (where non-economic social energies are being released, living environments are in desperately bad repair, communities are basically denied environmental decision-making power, and the tradition of grassroots democracy does not exist), the planners will have the historical opportunity to lead the people in their search for an alternative life, environment, and society where environmental resources are allocated in a more equitable and competent way, and the decision-making power, instead of being concentrated in the bureaucratic state, is shared by the end-users of the environment. The historic mission for planners in these countries will be to catalyze the true democratization process through resolving local environmental issues in a non-hegemonic way (because these prove to be among the most effective means of engaging people in socio-politically cathartic activities), thus contributing to the redevelopment of a nation by redeveloping its environment and its people. In a pluralistic democracy, the claim of just and efficient allocation of resources (which must be the bottom-line purpose of planning) can be acceptable only when power has been used in an equitable way. Therefore, redevelopment of local environments and democratization of related decision-making must be the central theme of our new professional praxis. Duties of such a role would require that planners possess three necessary types of abilities: 1. Sensitivity toward the interactions between people and their environment; 2. Abilities of inter-personal oral, written, and visual communication and expression; and 3. Analytical abilities on the political forces and processes that make plan-implementation possible. To prepare planners accordingly, a planning pedagogy should at least provide the following elements: (1) a sequence of studios or workshops as the core of training, where a combination of hypothetical as well as actual planning projects are to be completed by multi-disciplinary student teams working in the community (or the end-users of the planning output); studios should be the focus of coordinating contents and schedules of the courses suggested in (2) through (5); since nature and scales of planning cases vary widely, different projects should be used in studios to provide students with a relatively comprehensive planning experience; the durations of studios should not be limited to semesters, in order for the students to better

carry out their community commitments; if circumstances permit, other more flexible and nourishing ways of learning-by-doing should be provided;² (2) a course on theories of planning, establishing in the students a proper understanding of social significance and moral responsibilities of planning in a democratic society; (3) a series of environmental observation and experiencing type of "lab" courses where students sharpen their abilities to appreciate and analyze the qualities of our living environment and the relationship between people and their physical settings, by direct and meticulous observations and inquiries; (4) two series of guided exercises, one of inter-personal communication, mobilization, organization and negotiations, and the other of presentation skills (written, oral, and visual); (5) a requirement that students acquire a minimum comprehension of relevant institutions that directly influence the development of our living environment (including laws, regulations, policies, and bureaucratic practice); (6) a set of realistic guidelines that allows students with different previous academic upbringings to offset different portions of the requirements, and a process of repeated reviews and redesigns of courses, requirements and ways of conducting classes (this process is important because it not only permits the comments and insights from the students to keep the system thoughtful and workable, but also epitomizes many aspects of real-life planning disputes, thus furnishing students with heart-felt encountering of decision-making in public affairs). Of course, there also has to be a wide variety of electives covering basic techniques and methods needed in carrying out routine tasks in various types of planning decision-making process. The range of these elective can be boundless, but offerings of the most basic topics (e.g., computer applications and information systems, land-use planning and regulations, infrastructure systems) can be handled by a relatively small faculty. Hopefully, this system, if carried out properly and supported with adequate resources, will permit students considerable freedom in their course selections while maintaining a minimum level of professional competence and reducing the pressure of faculty shortage.

To sum up, I propose a mode of professional learning by hands-on planning experiences directly acquired in the community (and the political reality), with supports from technical instruction at the pedagogical periphery. This vision is based on the realization that, under the global economic and political development, environmental planning in newly-democratizing third-world countries should unite with and help the redevelopment of local communities to make our profession socially and historically relevant.

² One of the possibilities may exist in the alliance between GIBP and the non-profit National Taiwan University Foundation for Building and Planning Development, which was established by the Institute about six years ago as an arm to carry the weight of practical planning and design projects commissioned by various governmental agencies, to promote humanistic and socially progressive planning and design practice, and to facilitate international exchange of academic and practical experiences. Since the quantities and varieties of projects handled by the Foundation have been considerable, many students have been involved in its projects in different capacities. If the relationship between studios and Foundation projects can be clarified and formally established and regulations/requirements for the students can be instituted, this seems to be a quite adaptable and effective form of planning pedagogical instrumentation.

教師動態

夏鑄九 老師

台灣急遽的社會與空間變動迫使學院中的專業者必需出聲，下面是最最近的部分發言，供同學們參考：

門戶洞開，城市淪陷——論地方民代擔任都委會委員及封殺全面實施容積率政策*

/夏鑄九 老師

台灣都市計劃制度之結構性處境是：台灣經濟發展所伴隨的都市化過程中，國家之土地政策未能面對公告地價與市價間巨大之落差提出利益歸公之道，落實執行，反而，在爭取都市中小地主之政治支持下，土地政策形同具文，姑息與縱容了土地投機之升級。

在這種土壤中，台灣的都市計劃本身，簡單剛硬而形式化，發展掛帥的國家也一直未將其視為具優先性之政策，於是，公共設施建設落後於都市發展之現實日巨，都市生活之公共空間品質竟然在經濟成長過程中急遽惡化。尤其，在威權侍從的政治體制下，地方勢力所左右的地方政府，將都市計劃視為點石成金之生財工具，於是，台灣城市遂淪為投機城市之成長機器。這趨勢因1980年末美國貿易赤字所推動的台灣貿易出超，外匯存底遽增，國際熱錢流入，貨幣供給遽增…而強化，台灣的城市與社會終於全面為投機狂潮所淹沒。

近年之都市計劃制度內角力與抵制則是：除少數有心之縣市長外，台灣之地方政府體質與作用如上所述，是中央與地方權力集團間政治聯盟與利益分享機制的表現。然而，省政府之角色卻十分奇特，它早為地方勢力穿透，在省議員直接介入下，省都委會形同棄守，燙手山芋就往中央內政部都委會扔，可謂失職，亦可謂無奈。至於內政部之都委會，嚴格來說，也只能封殺實在太離譜與草率的計畫案、拖延不理想案件通過之時間與增加其行政手續罷了，因此，中央政府的都委會與有些地方縣市長及民代間之對立，甚至言詞衝突所在多有。然而，都市計劃終究為地方取向之計劃，為地方政府之權力，中央介入過多，與政治民主化過程中之地方自治趨勢不符。其次，營建署訂出都委會委員資深更替辦法（當然是合理的），今年執行，希望這最後防線還能力挽狂瀾，至少，多製造一些阻力與噪音。

* 本文刊載於《中國時報》，1996年7月20日。

在這種局面下，報載內政部長宣告：封殺全面實施容積率管制政策，以及指示開放民代擔任各級都委會委員（雖不合省縣自治法第23條），難道，這真是國家政治權力重構後，壟斷性土地資本之現形嗎？由土地資本積累過程的角度來看，國家的本土化卻實現的難道是資產階級化嗎？看來，我們只有寄希望於台灣社會的力量。對立於投機城市所追求的都市空間商品化與交換價值之實現，在1989年無住屋運動之後，先後出現的市民運動，包括了婦女、社區、環境等運動，它們致力的是都市空間使用價值之實現，它們不但是台灣市民社會浮現時的價值表現，也是我們改造資本主義城市的主要動力之一。

最後，容積管制雖非解決都市問題之萬靈丹，然而它是控制都市成長與密度管制的手段之一，也是土地資本亟欲奪取的果實之一，若中央擱置容積率之全面實施，台灣之都市地區，尤其是長年為快速成長所苦的台北縣，在公共設施標準又難以提高的困境下，後果實不堪設想。建議：地方政府只有具體提出公共設施提高之執行計畫方可考慮容積管制暫緩實施。更進一步，在這種當前的政治形勢下，有些縣市如台北縣、宜蘭縣…等，以個人所知，其實已有實施容積率之準備，而台北市又早已實施多年，建議由這些地方政府反潮流而行，率先提出成長管理的政策，並實施容積率管制，有意造成政治上的對比與另類政策之效果，衝擊現實，以利明年縣市長選舉時，選民知所選擇，使選民能有機會分辨：什麼人代表了壟斷性土地資本的利益，而什麼人代表了小市民的聲音。

至於針對民代擔任都委會委員，表面上符合民主政治之代議士民主，然而，目前台灣地方勢力對都市計劃之干預，不但破壞了省縣自治法要求的利益迴避原則，同時，徹底將都市計劃變成土地投機的同義詞。若內政部以民主政治原則堅持民代參與，則建議立法委員輿論支持下順勢要求都市計劃過程透明化，同時，修改都市計畫法，明定邀請“自主性”之民間團體亦參與都市計劃委員會為委員，發揮草根監督作用，相信目前不少縣市長都願意如此做，以為其他地方政府之表率。這就是政治民主化過程中以草根民主推動都市改革與社會改革的機會。

平議廢省：期待區域活力與草根民主*

/夏鑄九 老師

隨著國家發展會議之推動，關於「廢省」的辯論已成為輿論焦點。不只是立院連署提案，以及隨後的院會封殺，加上不少政治人物之動作、放話頻仍，「廢省」之爭已不只是憲政本身體制之爭，而且牽涉到國民黨中生代之權力佈局與兩

* 原文曾刪節刊載於《中國時報》，1996年，11月16日；全文則將刊載於《澄社論壇》。

岸關係走向。由於廢省論（或者說虛級化、憲法之省凍結等）以簡化行政層級為名，兼及「葉爾欽效應」之實，可以說是採取主動，順應近年台灣社會改革力量的先機，聲勢奪人；當然，也招致了「持保留態度」者之反擊，質疑廢省而求取人事精簡與財務撙節之有效性，以及考慮統獨爭議之後遺症，態度較保守，然而，確可看出兩軍對陣之勢。為了避免「揣測上層旨意」、「陰謀論」之思考模型，以及，陷入統獨「國族認同政治」之對決難局，以下試就區域發展角度提出台灣當前制度重構的一點分析。

一、危機與形勢

1. 危機：中央集權的陰影與地方自治的落實

總統民選與省長民選後台灣的憲政制度難題行政區重劃。然而，在目前的制度架構下，「廢省」可在立法院及縣市長之雙重期望下架空了省，然而卻很容易產生中央集權的結果，特別是我們的「總統制」、「內閣制」仍糾結未清之際。各縣市政府未來直接面對的中央組合表面是行政院長，而實際上卻是權高無責的總統，這是反對黨「共同」推動此案時必需深思的。因為，中央集權的陰影遂是地方自治的落空，而台灣的地方自治，正是今後這些年台灣制度能否長治久安的真正關鍵。

2. 形勢：都市台灣與全球經濟之變局

接近世紀末之台灣社會，與清代、日治、光復初性質上的差異就是八成都市人口的高密度都市台灣，城鄉不均等發展日益嚴重，少數都會區左右了社會的動向。以及，九〇年代末的台灣經濟發展還需面對全球經濟之巨變，這才是兩岸關係轉化的結構性力量。然而，當國家制度面臨重新打造之時，卻又遭遇全球性的共同趨勢，就是：國家權力較前弱化，中央政府已難像三十年前一般，應付當前全球經濟多變之局面，以及，發展掛帥國家的去正當性——以狹窄的GNP成長做為經濟發展的唯一價值已難動員今天台灣日趨多元的社會，而這又關係著台灣經濟發展過程中的國家角色。尤其，未來地方政府的自主性強化將挑戰原有發展掛帥國家的經濟發展模型。這正是台灣的國土規劃與憲政制度設計脫胎換骨的機會。

面對這樣的現實局面，台灣的制度設計方向必需有國土規劃的視野，至少需以區域與地方政府活力的釋放為基礎。

二、區域政府之區域發展活力與進步的歷史視野

對於第二級政府之設計（不論稱它名為省、或市…的名稱），必需考量它在全球經濟競爭中區域發展的活力，這是全世界地方政府在當前全球經濟重構中所摸索出來的新路，它們的人口規模、區域產業實力、歷史文化條件使得它們夠靈

活，能顧及現實之生存。這些城市—區域擠身全球城市（global city）之中，這也就是說，這些城市不但是貿易中心，也是投資、生產、財政和區域合作的中樞，在國家（中央政府）弱於經濟領域的主宰時（尤其像過去的凱恩斯模型，由亞太營運中心推動等成效言，台灣亦必需承認同樣有此弱點。），而地方—區域政府能更靈巧地運用政治策略活化區域產業之競爭力，這就是「世界城市」（world city）之視野。今天，以台北都會區、台中都會區與高雄都會區所劃分出來的北台、中台、與南台三個「區域」，若能與行政區的劃分相結合，各自具有國際機場與國際港，彼此也各有不錯的地域產業腹地、路上交通路網與全球資訊網，中央政府若能在政策上鬆綁，上述台灣的各區域與地方應該是可以走出各自不同局面的。同時，都會區政府，或是區域政府的協調整合功能，也可以在第二級政府中一併完成，這也就是說，除了前述的區域產業發展之外，交通運輸、環境保育、公害防治…都在在需要區域政府發揮協調「鄰避」（NIMBY）的功能。過去台灣的區域計畫形同具文，即在於缺乏執行的行政主體，國外的區域政府如北加州的灣區政府協會「ABAG」，在區域產業活化與大眾運輸系統、區域運輸規劃上欠缺行政權支持之制度性遺憾，都可以一舉解決，而這也是英國「地域性」（locality）角色在全球經濟再結構中被重新定義的關鍵。

當然，除了「北台」、「中台」、「南台」三個既成都會區的「區域」之外，制度設計仍是需要有前瞻性的，用有反省性的進步視野面對資本主義的不均等發展現實。這也是對東台（主要是台東、花蓮）的區域政府的重視，相信發揮了東部的「自主性」的區域政府，雖然未具備西岸都會區之實力，仍然可以用「有機農業」結合「生態觀光」這種另類的文化休閒，創造全球經濟中的特殊利基角落，走出另一片天地，吸引有理想的後山居民，而不必然步上台灣西海岸過去經濟發展破壞環境破壞之後塵。在上述四區域之外，澎湖、金、馬等離島，以及整個台灣原住民生活之山地和蘭嶼，則以「特別區域」取得第二級政府之平等而特殊之地位。這樣共同構成大約八區的設計（最終數目與範圍都可以在尊重居民自決的原則下再公開討論），是遠比現階段一省二市穩定的制度，同時，又不會陷入廢省後造成相對強勢中央與弱勢縣市之困境。至於原住民行政區的劃設，看起來困難，實際可以分階段逐步實現，而蘭嶼就是當下立即可行的地點，這有賴於漢人與政府對漢人沙文主義的政治自覺程度，而不是技術上不可行的政策。

三、執行直接民主之地方政府

整個政府行政區重劃與憲政制度設計中最最關乎民主政治的政府就是第三級的地方政府（不論名稱為縣或市，還是區）。這一級政府需能將地方自治在一般人民日常生活中落實執行。第三級政府絕不可改為派出機構，地方首長官派，這不但是開民主之倒車，而且繼續複製今天官派院轄市區長之問題，注意，日本東京都的區長已改官派為民選了。論者或謂今日地方上黑道治鄉，且舉「深坑」為例。然而，今日「黑金」問題是選舉與地方政治的結構性問題，若以深坑為例，老實說，何止鄉鎮，今天台灣有不少縣市都是黑金橫行，只是尚未進入司法程序

罷了，難道連縣市長都一併改為官派就解決了問題嗎？民主政治只有以更民主的手段獲致，台灣的社會其實已逐漸具有自主的能力，至少我們應將未來的希望寄託其上。第三級政府之規模要適合草根參與，美國民主政治之最高表現在於市與郡，而非總統民選。因此，行政區亟需重劃，以台北縣為例，中永和合併後約65萬人是人口最多的市（這是第三世界都市化之無奈現實，不然，人口二十萬人至四十萬人較妥），都市化地區之新莊、五股、泰山合一為「新五泰」、鄉村地區之金山、萬里、石門合一為「金萬石」…等，這些第三級政府不但可以執行憲法上之創制權與複決權（美國加州即如此），而且佐以專業經理人力配備，將都市計畫、建管、環保…公權力等全都可下放至此一級，市長與議會全都由民選產生，政治資源是夠吸納現實力量，所謂的草根民主指日可待。今天台灣各地方的「社區營造」與文史工作室之活力，以及民間教改所期待的「中小學社區化」都給予我們樂觀的草根來源。

當然，上述這些區域與地方政府的建議並不只是技術官僚眼中規劃層級的理性表現，其背後有更多理論涵意的，它其實是國家的新形式。然而，它卻不是國族國家的舊形式，它使台灣越過國族國家的陳舊包袱，在世紀之交向全球經濟所重新定義的地域國家與城市國家接枝。它具備了地域活力，致力改變不均等發展的現實，激發區域—地方競爭活力的是以靈活制度機制來協調區域間的不均等發展，以及，以進步的政策面對邊遠、離島與原住民的另類特殊發展需要。乍聽來這種說法有些烏托邦，其實無論修憲者與不修憲者，都可以在其中找到實際可用的政府名稱與語言，而且簡單可行。最重要的，落實草根民主，將權力向社區開放，這才是制度重構，而不是在政客們的權力分配與政黨間的選票劃分之技術政治眼光下扭曲了台灣的社會。現在朝野所奢談的「國家競爭力」，其實是需要新的視野開啓制度上的新格局，不能再讓過了時的意識形態範疇限制了台灣社會的活力。或許，目前台灣社會改革的歷史與政治條件仍然不夠推動上述構想，譬如說，大多數反對黨的政治人物仍然以國族國家認同的統獨訴求做為思維主線，全然支配了行動的能力，結果陷入中國時報的記者楊憲村指出的「被動挨打」之局，「成為執政黨的工具而渾然不覺」。他們的政治用語中，除了國家，還沒有「區域」與「地域」這種範疇，難道真如中山大學吳英明教授所言，台灣還要等上十年嗎？只怕，時間是不等人的。所以，目前不思制度之民主化，當有克里斯瑪的總統任期屆滿後，等待沒有制度台灣的，就只剩「不穩定」的未來了。難道那時，才是重新打造制度的歷史動力出現的明天？

作為台灣都市文化的表現，「給我報報」反而經常點出了要害，且讓我們把它的一條報導做為結尾，這樣，雖然政治人物不堪，城市總還能給我們一絲顛覆的快感：

「省新聞處…駁斥主張虛級化的人是搞錯了方向，正確的方向應該是國虛級化。」——新新聞「給我報報之退稿精選」，No.505，1996，頁110。

社會變遷與社區建築*

/夏鑄九 老師

隨著全球經濟之鉅變，新的資訊化社會與資訊化城市已然浮現。太平洋紀元之來臨也催逼台灣的社會與城市必須面對新的挑戰。當歷史的步伐加速，建築與社會的關係卻使人們更加困惑。

當世紀初，建築師之現代專業角色由歷史之地平線升起時，面對十九世紀資本主義的「慄夜之城」（The City of Dreadful Night），改造城市是當時建築師之社會使命，社會與建築被專業論述高度結合起來；然而，伴隨著都市計劃百年來幾乎是徒然之改革（Hall, 1988:3），建築史家也對現代建築之前衛建築師角色完成了解秘之寫作，讓我們認識到建築師做為既定意識形態「傳播者」之烏托邦意識形態陷阱（Tafuri, 1976）。

而當前，建築繪圖卻被等同於建築。彼德·艾思曼（Peter Eisenman）認為阿多·羅西（Aldo Rossi）的建築圖，不只是建築物之圖繪，也不是建築的隱喻，它們就是建築（Hatch, 1984:3）。這種混同了語言層次之論述實踐、真實空間形式之營造，以及空間的象徵形式之表現，是後現代主義建築師的形式主義典型；至於當它們的構想應用於都市計劃領域時，無論它們如何以城市之集體記憶為名，相較於過去的專業者，後現代建築師其實是最缺乏社會關懷的專業者（Castells, 1985:94）。現代建築之現代性曾經一度附著於工程理性，而後現代建築卻更加自溺於一些流行風尚，以及，自甘於分工領域之牢籠，成為一種有本質主義傾向的集體自戀。既然如此，建築師要如何才能分析空間形式，並進而掌握創造歷史的特殊過程呢？這也就是說，使營造空間之實踐變成社會變遷的縫隙中之積極元素，理應是建築師之於社會變遷的社會角色所在。

誠然，著眼於改變社會脈絡的社會政治過程的「建築計劃書」（architectural programming）之勞動是專業者必須面對的主要工作內容，然而，它並不能將工作窄化為所謂「機能主義」建築師逃避空間象徵表現的專業報告。計劃書不但可以直接面對空間之文化形式的課題，而且可以向都市設計管制準則過渡，有潛力在資訊化城市（informational city）中成為具有生產力與權力的資訊。

另一方面，面對空間的文化形式本身，或者說，在空間的正文（文本）的層次上，建築又如何能表現不同的社會行動者之慾望，表現對未來所嚮往的社會之另類空間形式呢？並且，這種另類的對抗形式（alternative counter form）又如何能掌握空間形式與知覺之特殊性，以有效果的象徵手段再現呢？這樣，設計師才有機會不是具體化既定社會結構之社會關係，表現其權力，合法化與正當化既定

* 原文曾刊載於《建築師》，No. 262，1996年10月，pp. 101-103。

社會秩序。以下，我們就社會脈絡與空間正文兩個層次，分別交待社區建築做為一種另類建築所面對的課題：

一、以社區參與策略追求去異化的空間

面對資本主義城市之破壞性發展，異化了的日常生活與空間是專業者必須面對的結構性課題。勞動分化、社會片斷化、個體化、以及社區消失，於是破碎的經驗與分裂的城市是我們的現實。在家庭與社區生活中參與角色萎縮，工作不再是展現它自身之悅，也不再是滿足人自身及其家庭、社區…之需要，勞動力商品化，工作生產成果是他人的；生活，只有在工作日結束時才開始(Hatch, 1984)，於是，工作與休閒分離。

假如建築的力量不只是反映 (reflect) 社會，同時，也是去改造社會。那麼，建築就不是在基地上放置一個容器的勞動，而是去改造空間的勞動。理查·哈奇 (Richard Hatch) 認為，透過社會建築，專業者找到致力於去異化社會與空間的工具。而要對去異化的社會及生命進行描繪，則必須將我們對顛峰經驗之回憶匯總在一起：創造性工作的高度快感、墮入愛河時所增強的自覺、集體努力的興奮、以及或許會呈顯在運動中的迎接新挑戰的年輕欲望…生活理應如此。社區建築正是為恢復或創造這種去異化的經驗而展開的行動。在這種目標下，社區建築之共同主題是：

1. 參與式社區設計是關鍵。
2. 建築是一種公共論述的形式，我們有責任揭露制約它的社會力量。
3. 澄清現況，確立歷史任務。
4. 鼓勵批判性反省，為人類之多面發展與豐盛的需要而建造。

理查·哈奇所主張的社區建築策略，提供了一種人與營造世界間的激進改造，而其中，參與是最主要的主軸。它重新思考人們的創造與渴望，喚起去異化之需要。參與意義在於對參與者的作用，重溫營造環境的能力，這是一種對能力與基本需要的深沈動力，可使人成為歷史主體而非客體。參與的目的卻不只是在於好的建築物，而是在於好社會中的好市民 (Hatch, 1984: 8-9)，以及，進一步成為有自信，有想像力與創造力的人。

全球經濟與資訊化社會快速競爭的壓力，以及更加個人主義化的趨勢，都反而造成了在個人私密性與追求社區歸屬感之間新的社會關係浮現的機會。它或者以社區運動所支持的社區設計形式出現 (Hatch, 1984, McCamant and Durrett, 1994)，或者以激進的環境主義立場追求生態城市 (eco-city) (Rogister, 1987)，或者鼓吹合作式住宅 (cohousing) 的集合住宅類型，拒絕私人小轎車所塑造的生活世界，尋求建立社區與個人間的平衡點 (Hanson, 1996) …種種都表現了社區建築在新的歷史條件下，以社區參與過程追求去異化空間的不同形式。

二、空間形式表徵的複雜性與效果掌握

為了要跨越現代建築所特有的零度建築的消極性格，我們必須能掌握空間文化形式的特殊性。今天，由於語言的不確定性，使得我們得以充分把握空間之文化形式的多重意義特性，與語言形式表徵的複雜變化。我們必須掌握口語語言、寫作語言、空間語言與社會政治經濟現實利益間不能轉譯的問題。換句話說，即使紙上建築，依然有其語言的效果。更何況，參與式設計相對於傳統建築的「類型式設計」與現代建築的「系統設計」，正是社區設計專業者之共同特色，即，在集體過程中之社會創新經驗是參與式設計最困難，然而卻是最迷人的挑戰。這樣，我們才能走出政治上的悲觀主義，自覺地運用所有的能量，把握社會變遷的隙縫（*enclaves of changes*）。至於建築師的進步性，則是歷史的問題。因此，建築論述如何能不昧於現實，如何能有助於認識到我們創造歷史的特殊過程就是我們對理論論述選擇之立場與準則。

在上述的基礎上，面對台灣近年急遽的社會變遷，社區建築在台灣浮現之特殊面貌就是「社區總體營造」。我們必須面對社區營造的國家文化政策改變，同時，草根社會的騷動力量。就這個角度來看，社區建築之理論界定並不在於基地尺度大小，而是「建築設計之社區化」，它強調的是營造空間與社會組織的關係，因此，社區參與是設計不可或缺之過程。由於國家長期對都市政策之忽視，台灣的都市危機是特定之經濟發展與都市化之產物。而近年台灣的草根社區動員又多來自對公共設施不足造成生活品質惡化的都市危機之社區反應。都市動員中的草根社區組織不只是透露出追求另類發展與城市的潛力與價值認同，而且要求公共建設決策過程之開放。此外，由於國家政治權力重構之歷史時勢，使得政治權力必需由草根社區尋求支持，於是首先是文建會的文化政策重塑，接著，都市政策之決策過程也開始有機會逐漸開放，接受社區之參與。這其實是國家正當性建構之所需。我們可以這樣說，對一個第三世界國家，這是社區參與的歷史條件，換句話說，社區參與也是台灣政治民主化之深化，在形式民主實現過程中落實草根民主之可能性。此時，地方政府做為國家機器中最接近人民的政府，終於開始覺察到劇烈變動世界中城市國家的歷史角色（Hsia, 1996）。這是都市改革的制度性支點，也是社區參與和社區設計的歷史機會。

社區建築也經常以地區特色之重建為目標，以民眾參與過程為設計過程，取得設計執行時所需之政治支持。社區總體營造做為新的文化政策，它也提供了社區建築重新界定建築與社會之關係的機會，以及，重新界定建築論述的隙縫。當台灣社會變遷的力量開始提出與過去破壞性發展有所區分的另類發展與另類城市之視野時，這也是專業者以新的角色創造歷史的時刻。

相較於先進工業國之經驗，一直到了1980年代台灣社會的形式民主才逐漸取得了政治民主化過程中的牢固地位，而在1990年代，草根民主也開始萌芽。也就在參與式民主浮現之時，我們的社區建築以新生的力量誕生之際，我們也願意同時指出，建構我們所嚮往，所慾求的地方也不可缺少預料（*anticipate*）的能力。

當然，平行於參與（participate）的預料能力，需要的是能分析形勢，提供視野的新專業者。他(她)不是汲汲於維護過去專業者神聖光環權力的保守派，相反的，他(她)是新城市與新社會的催生者。社區建築強化的是社區意識，催生的是新社會的新人類。

參考文獻

Castells，Manuel (1985)

“Review of M. Christine Boyer's Dreaming the Rational City”，*Design Book Review*，No.7，Summer，pp.94-95.

Hall，Peter (1988)

Cities of Tomorrow，Oxford: Basil Blackwell.

Hanson，Chris (1996)

The Cohousing Handbook，Point Roberts，Wa: Hartley and Marks.

Hsia，Chu-joe (1996)

“Retheorizing Public Space”，The Concept of the Public Sphere，EDRA 27/1996，Salt Lake City Utah，June 12-16.

Hatch，Richard eds. (1984)

“Introduction” *The Scope of Social Architecture*，New York: Van Nostrand Reinhold，pp.3-10.

McCamant，Kathryn，and Charles Durrett (1994)

Cohousing: A Contemporary Approach to Housing Ourselves，ND ed.，Louisa Ya.: Tan Spe.

Register，Richard (1987)

Ecocity Berkeley: Building Cities for a Healthy Future，Berkeley，Ca.: North Atlomts.

Tafuri，Manfredo (1976)

Architecture and Utopia: Design and Capitalist Development，Cambridge，Ma.: The MIT Press.

文化政策與國家文藝基金會*

/夏鑄九 老師

表面上來看，國家文藝基金會首期補助引起的爭議是分配是否公平與否的問題，可是，這實在是問題之枝節，國家文藝基金會的專家評審作業本身並不值得做為爭論的焦點，雖然對補助案議論紛紛也是必然會發生的事。對我個人言，更覺得不宜由申請案子的角度發言，若為個人利益之爭取，並不值得在立法院公聽會上發言，倒是國家文化政策之形成與執行層次，才是值得在立法院討論的焦點。

首先，國家文藝基金在國家文化政策中之優先性太低，仍未能擺脫花瓶之譏。譬如說，基金預算過份偏低。資源過份不足，是這次補助引起爭議的主要原因。至於預算高低，只要與經濟部與交通部的政策與預算比較一下就知道文化政策在政府政策中的份量了，更遑論像無底洞般的國防與外交預算。至於像基金會之角色界定，目前仍不夠明確，或者，至少還未能有機會說的更明白也是引起爭議的部份原因。

最重要的問題是文化政策仍然不夠明確，政府制度間之統合不良，政策執行有關之過程不清楚。這些問題其實與評審專家們無關。對於政策之形成，許多朋友總會認為是文化政策“不應該”有政策。應不應該有政策確實可以討論，但是，我想指出的不是經驗層次、表面上的政策、直接有形的政策，而是實際上有影響力的“公共政策”。由這樣的角度來看，沒有政策也是一種政策。墨西哥的住宅政策就是一種無政策的政策，其效果也頗能緩和都市住宅需求的嚴重壓力。國家的公共政策經常是間接而無形的政策反有更大的影響力。更何況，我們的有關部會中，是有文建會設計的，目前又有所謂的國家文藝基金會之設置，若說，沒有文化政策，是真的嗎？若沒有，那麼請問，這幾年推動的社區總體營造是不是國家的文化政策？甚至，在總統選舉時，把全國社區發動起來支持李總統的社區總體營造不是我們的文化政策嗎？那時怎麼沒有人說我們沒有文化政策了呢？

既然談文化政策，就需面對現實問題之輕重緩急規劃任務之重點。若是政策之目標、階段性標的、內容、執行之方式與手段不清楚，請問，政府與基金會又如何表明其自身之任務與隨之而來的責任呢？這些話若說不清楚，或者說，沒有能力說清楚，這又如何落實民主政治之政府對“責任政治”之要求呢？這難怪在台灣不會有敢於任事，敢於負責，敢於辭職的政務官，而是有一大堆長於爭權、玩弄法令的官僚。在最低的層次，明示政策之內容與執行之方事，至少可以使文化工作者避免不必要誤解與過度之期望，少了期望也自然就少了失望，反彈反而少些，這就是期望造成革命的道理。

* 本文曾刊載於《藝術家》，No. 258，1996年11月，頁306-307。

然後，在制度設計上，國家文藝基金與政府各部門之互補不足。政府各部門間之互動不良本身就是台灣國家機器的大問題，「本位主義」甚至受到總統的批評，老實說，台灣的國家機器還是統治機器與封建衙門的色彩多，而技術官僚的管理功能少。我們的法令制度與官僚體系像是“五花大綁”與“穿小鞋”，那裡是做事的機關？也完全沒有“生意”可言，難怪離企業政府很遠。在文建會與農委會、內政部、國科會、教育部、新聞局、外交部間的分工與整合都十分罕見的條件下（過去社區總體營造的政策執行就是一例），國家文藝基金會之補助要能與各部會互補當然是緣木求魚了。

坦白說，文化政策在台灣，根本就是國家公共政策中的裝飾品，而且只是表現特定上層人物文化品味的化粧品，實在沒有什麼可以寄託人民期望的。我之所以願意發言，其實是希望政府的文化政策能夠變成可以辯論與交換意見的公共領域，這樣，意見可以被影響，政策也可以逐漸經得起考驗，符合台灣的現實、與大多數人的文化需要、資源分派的過程也可以更透明些，更重要的，得到民意（民代與媒體）之監督。此時此地，我還暫時不敢奢望國外的努力方向，即，透明化並沒有解決問題，並沒有碰觸到國家監控、社會馴訓的權力關係之課題。經過更多的辯論，至少，可以使台灣的社會更能容忍歧異，文化變得更多元些。總算，目前的國家文藝基金，在大家對「國家」這個招牌的質疑下（國家可說是對現代文化活動最大的傷害來源之一，另一個則是資本。），國家文藝基金總算還能初步保持民間團體之自主性，或者說，在大家對國家文化活動的政治反感所造成的壓力下，政府部門，至少現在，還不敢太明目張膽地左右基金會的民間性格。文化界的批評是讓基金會民間自主性存留的關鍵，這點陳國慈執行長應該感謝批評者。

最後，我想替台北縣三芝鄉茂長村與橫山村兩個山坑裡的農民說句話，經過我們研究生一年的努力，山村的農民們竟然也完成了初步的動員，這真是不容易的經驗。生產社區組織起來與台北市的主婦聯盟的消費社區產生了互動，開始活化地方產業，以及，開始改善生活環境之公共與私人空間。但是這些機會所需要的一點制度上的支持竟然難以置信地都消失了，台北縣文化中心、農業局、三芝鄉公所都有配合意願，但是，中央政府的冷漠與遙遠陌生的官僚卻讓農民十分不解。老實說，農民們不會再上第二次當，政府真是愛開玩笑。像這種既關乎文化地景之保存——三芝梯田是福建永定客家的手藝傳承，又關乎地方性文化資產社區化、活化的工作，請告訴農民們，那個部門與那個國家基金會會關心呢？不要忘記，李天祿就住在那兒呢。更不要忘記，台灣由北到南已經完成動員的社區可不只三芝一地啊，大家會發出來自草根的怒吼的。尊貴而養尊處優的文化精英們，文化本來就需結合草根和精緻，兩者不相背離，但是，當源頭活水斷了，文化就會只剩下空乏。

都市社會變遷中的都市設計教育*

/夏鑄九老師

一、前言

本文試就都市設計專業在台灣之社會歷史形構，討論都市設計教育之目標建構、可能的學程類型、教學與課程之主要內容、教學上之挑戰與專業之展望。

對台灣的學術界與政府部門言，在這幾年，都市設計領域似乎相當引起注意。無論是做為建築相關院所，或者說，一種空間規劃與設計專業的分工，以及，提出專業反省的新視野方面，都有與以往不同的活力。我們看到台北市政府都市發展局的都市設計審議制度，經歷了十餘年的摸索之後，伴隨著民選市長所鼓吹的“市民主義”動力，表現出可觀的活力。以及，不少其他縣市長也經由不同管道與方式先後表達了建立都市設計審議制度之高度興趣，至少包括了高雄市、縣、宜蘭縣、台北縣、嘉義縣、台東縣…等等，而過去的經建會，現在的營建署也都分別表現了對推廣此制度的意願。在專業者部分，中華民國都市設計學會也成立了兩年，人數雖不多，但卻初步表現了學術與專業者的社會團體所具備的活力與社會自主性。雖然部分輿論界報導時還不時在用詞上混淆了“都市設計”與“都市計劃”，不過，社會對都市生活環境品質的普遍關心卻也表現無遺。或許，都市設計專業及其所直接關涉的都市形式塑造（或者說，空間的文化形式與都市象徵之表現）正是經歷了三十年，被號稱台灣奇蹟的，特殊的經濟發展過程之台灣社會所必需面對的真實課題，這也就是：戰後，我們有了國民所得之成長，但是，生活環境之品質卻竟然急遽惡化，我們也從來沒有機會按照自己的形象塑造城市。

二、都市設計教育之目標：培養有能力面對經濟快速成長過程中之地方發展都市生活空間品質改善與城市特色之重建的專業者

面對當前台灣的都市設計專業者所必需面對的歷史與社會情境，我們當前的都市設計專業教育之目標宜適時聚焦於快速經濟成長過程中之地方發展、都市生活空間品質改善與城市特色之重建。我們必需超越就定義出發的蛋頭學究模型，以及，直接生硬套用外國經驗之新手階段，甚至，避開以簡單化的職業技術訓練模化高等教育的做法，將台灣的都市設計教育接合上台灣的都市社會變遷。現實

*本文發表於大學校（院）建築相關系所教育規劃：產官學研綜合研討會，中華工學院主辦，1996年5月11日。

條件上，面對快速經濟發展過程中的台灣城市之都市設計專業者，開發中國家的既有社會資源使我們在現實上不可能直接移植美國學院之教育資源。更何況，都市設計與社會科學間之知識與理論互動，即使在美國，當麻省理工學院的開文·林區（Kevin Lynch）與柏克萊加大的唐·愛坡亞（Donald Appleyard）在1984年與1982年分別去世之後，都被認為是“橋樑”痛失，後繼無人（夏鑄九，1992:29），而後，盡為技術主義者之天下。像台灣這樣質弱之依賴社會，學院結構性地淪為廉價工程師之製造廠，不自覺地再生產“去社會”的低層次技術人員是我們討論台灣都市設計教育時所需自我提醒的。

三、都市設計可能的學程類型——彈性而有專業反省能力的學程

為培養有能力面對都市生活空間品質之改善與城市特色之重建的專業者，各高等院校之空間規劃與設計專業相關的院、所、系宜就各校之資源特色，因校制宜，確立自己的教育方向，方為上策，切忌以形式化之都市設計定義，提供公式化的學程與教學內容。過去，台灣高等教育的主要問題之一正在於國家以保守的政策對各校制定通案，名為維持水準，實為思想控制，結果，造就出平庸而數量龐大，又無特色可言之各公私院校，是為廉價勞動力之製造廠也。今後，新的大學法已鼓勵各校自主發展，都市設計學程之設計更宜如此，因此，

- (一) 都市設計之學程可以設在大學部，也可以設在研究所，視各校之教育定位而有不同。
- (二) 都市設計之學程可以附屬於建築系、所，亦可以存身在都市計劃系、所，亦不妨立足於地景建築系、所，甚至，可以以共同學程（joint program）存在於上述系、所之間，或者，以都市設計系、所之名獨立存在。

不同的學校，不同的歷史條件與制度資源，可以發展出各有特色的都市設計學程。公、私立大學固然可以不必以同樣目標相要求，尤其，未來大學法中的研究性大學、社區性大學，甚至，市立大學都有條件開展出自己的教育空間，追求獨特的天地。

對於不同的都市設計學程設計言，或許，最基本的都市設計教育單元在於都市設計實習課程（urban design studio/workshop）與都市設計理論與實務講授課程（lectures and seminars）之互動，這是空間規劃與設計專業訓練課程的核心。在資源最不足的系所，可以以一系列實習與講授課程的結合做為最低層次的必要要求。而資源與條件較優渥的系所則可以以既有的師資相互合作，將課程相互結合，發展出自己的特色。

然而，都市設計教育並非僅提供既成系所間之浮橋，理想之都市設計教育有一種專業教育改革的核心思想。根據美國的經驗，林區的提醒可以做為我們的教訓（Lynch, 1980）。他認為都市設計並不是放大了的建築物設計，也不等於老式的無人文主義目標之“實質規劃”（physical planning），因此，都市設計學程不宜僅讓學生做一些大尺度的設計案，也不宜僅提供既有建築、都市計劃、地景建築學程與學位之刨光效果而已。林區之深意在於，藉都市設計新的學程，對美國學院制度內權力糾葛沈痼已重的空間規劃與設計專業教育機構注入一股教育改革的新活水。因此，他提議的，兩年的，獨立的都市設計學程的重點，在於一個有專業反省能力的社會改革機會。都市設計，也因此是：對空間與時間環境形式之使用與管理創造可能性之藝術，更重要的，這是以對使用者日常生活的效果來評價之專業技能（Lynch, 1980:48; 1981:290）。更根本一點來說，都市設計與都市計劃在於專業分工上之差別，都市設計其實更關注在空間文化形式方面都市象徵之表現。

四、都市設計教學與課程之主要內容——都市設計理論與都市設計之執行實施

林區曾指出都市設計的教學主要內容在於一種專業心智之養成，它建立在幾項基本技能的培養之上（主要參攷：Lynch, 1980:49）：

1. 對人、地方、機構之互動敏感。
2. 對都市設計設計特殊性之體會——城市模型與設計原型（city models and design prototypes）之掌握能力（可參攷：Lynch, 1981: 277-292；Alexander, et al. 1977, 1887）。
3. 溝通傳達資訊的技能——在業主、使用者、反對者及決策者之間交換意見、斡旋折衝、拉出社會空間的熱情與能力。因此，書寫語言、口語語言、計算機語言、數學、以及圖象思考與表達的能力是必需勝任的。
4. 對都市設計執行實施政治過程之分析能力。

其實，對都市設計這種至為複雜的應用性學科言，最需要的認識論態度是一種被賀龍·巴赫德（Roland Barthes）所稱的“百科全書式”關心——需要運用不同的知識在設計過程中移形換位，卻不能執著於某一門知識，將其偶像化為一種物神（Barthes, 1977/1982:463）。因此，都市設計教學必需在設計思考之心智習慣中，接合其他的科學知識，像：都市政治學、都市社會學、都市經濟學、人與環境研究、都市史、法學、工程學、生態學、以及瞭解其他在建築、地景建築與都市計劃中的應用性技能。開列出這種科目的清單其實只是課程之形式罷了，比較妥當的安排是按照學生們的興趣，組織選修計劃，選修部分課程，而成熟的學生們自會安排正好有好老師任教的那幾門課，即使是吃力的重頭課程。

至於都市設計課程之結構主要由實習課程與講授課程所組成。在實習課程部分，一般大都屬於計劃案設計（project design）的類型，它們有明確的地理範圍中固定的業主、計劃書、完成時間、對形式的有效控制手段等。但是，若有機會，也應儘量擴展至城市與區域設計（city and regional design）與系統設計（system design）的練習。前者係多重業主、相互關聯的計劃書、僅能部分控制、以及常變為其特性，如老城區之再安置、區域的土地使用政策等。而後者，多為功能性之單一機構所管理，有廣闊之範圍，但卻非針對全部環境，如照明系統設計、符號辨識系統設計等（Lynch, 1974:1053）。至於就實習課都市設計案件的性質，一般多為發展取向的設計（development design），因此，在今天的台灣城市中，保存設計（conservation design）與社區設計（community design）（Appleyard, 1982:122-125），當更受到鼓勵，以增加學生不同的學習經驗。

至於講授課程的主要內容，一方面需能同時涵蓋都市設計之理論與實務，另一方面，都市設計課程最主要的項目應放在關乎都市設計之執行實施部分（urban design implementation），尤其是都市計劃制度、法令、財務的部分。這也就是說，都市設計的創造性構想與想像力之視野固然是都市設計師重要的專業傳統，然而，對都市設計執行所需的政治過程之分析與掌握能力才是所有都市設計課程設計的核心。一般而言，這部分的課程應該是與都市計劃系所相互支援與結合的。

五、教學上之真實挑戰——二到三位好教員，真實的實習課，重構都市設計理論

前述之都市設計學若要在台灣現實中的各院所系中落實，它在執行上的主要困難在於如何在學院內有效建立2~3人的基本專任師資。這兩位到三位必要數量（critical mass）的教員需是有共同熱情的專業好手，他們能做為成長的中心，並延伸至其它的工程、社會與人文科學的領域（Lynch, 1980），在目前，計算機科學應是不可或缺的部分。對台灣而言，這幾位專任的教員要有能力消化他們分別所擅長的學科知識，然後與實習課相接合。這種成熟而有理想的專任教員是任何好的都市設計教育基地的原動力，假以時日，他們的教學與研究成果就會表現在對台灣社會公共空間營造的干預過程之中。在真實的情境中，這些微妙的優秀的專業者之聚集才是最動人的時刻，往往，當正式化的學院制度與都市設計學位建立的時候，卻不見得必然保有這些有決定性的好教員。

有了前述必要數量的專任教員之後，實習課程可以考慮適度地與真實的委託案結合。真實的委託案有許多不適合直接做為教學題材的理由，它與教學的目標也不見得在技術上可以解決。但是，經過適當地接合，真實的委託案由於有真實的使用者，真實之基地，以及真實的使用者參與和決策者溝通對話的過程，這使得都市設計複雜的政治過程得以面對，具體地解決，而不是抽象理念的推演或是枯燥的技術性操練，而這正是最好的學習過程。

最後，針對都市設計研究（urban design research）（或是論文）的部分，這可能是全世界都市設計專業教育所面對的共同困難，這困難也是建築、都市計劃與地景建築之最痛。由於我們的規劃與設計專業長於實務，弱於理論，不長於研究，都市設計的知識窘迫是在論文撰寫過程與（即使少數的）博士班學程的設計上必需面對知識上的挑戰，這也是實踐與理論相接合的困難。坦白說，當前大部分的都市設計課本都只能算是工具書，而非理論建構，對於都市設計研究的課程，方法論的課程是必要的，它是培養獨立研究能力的必經之途。

本文對都市設計研究的建議是由都市設計歷史的與經驗的個案中逐步累積知識，然後，與社會與人文科學這二十年結構主義洗禮與後結構主義反省之知識成果接枝，重構都市設計理論。或許，最初見成效的會是在都市設計制度性脈絡與社會政治過程之分析開始突破，因為這部分可分享過去幾年全球經濟形構下都市研究的成果，以及，以地方發展（local development）做為專業者接合地方社會的干預支點。它們大部分得力於都市社會學、政治經濟學、人文地理學與都市史的貢獻。然後，近些年在文化研究方面的研究成果也當可貢獻於對都市形式正文本身之研究，都市空間正文的研究蓄積了足夠的能量跨過“零度建築”之消極個性。把握空間的多重意義與語言形式表徵／再現的複雜變化，都市設計仍然有機會成為都市社會變遷的縫隙（enclaves of changes）中的積極元素（可參攷，夏鑄九，1992:152; 185-186）。最後，都市設計理論本身，這個相對較稚嫩但反而是較容易面對的課題，都市設計師的新專業角色當在主體性方面得到有助於實踐之分析，以及，都市設計做為一種社會藝術，都市設計是主體在城市中之空間表演與空間陳述行動，我們倒不必拘泥於對理論之重構做過分形式主義的要求。

六、結論——城市（草根市民）設計：重思專業者創造歷史的特殊過程

對林區這樣的都市設計先行的美國學者，他提議的都市設計教育其實是建築、都市計劃與地景建築等相關專業系所的核心，從而重新架構出一個對人與地方，對時間與空間反應靈敏的專業者，他提出的動人心弦主張真正的困難在於專業的重建其實是社會改革，這是都市設計做為市民社會公共領域的公共空間重構的核心。當彼德·霍爾（Peter Hall）回顧了二十世紀都市規劃與都市設計之知識史之後，他質疑專業者的烏托邦改革事業，霍爾的見解發人深省：都市規劃與設計的專業先行者們經歷了一百年的努力，然而，資本主義城市的悲慘處境竟然並沒有改善多少，為何如此？因為當年改革的理想大部分係假國家官僚機構之手而行（Hall, 1988: 3）。

台灣的設計專業者，生存的社會是分化了的第三世界之新興工業國之一員，他既面對混亂、充滿敵意、又無特色可言之現實生活空間，又一直沒有機會按照

自己的形象創造空間。大部分台灣的建築師既不瞭解傳統建築，又被模化為二流的美式形式主義專業者，而都市計劃專業者，則為矮化為國家官僚機器中無能且無意捍衛公共空間之一員，台灣的都市設計面對的是整個專業界之重構。對台灣的社會言，對於都市生活環境品質提昇的期望與城市文化認同的要求，催促著都市設計專業之崛起與重構。近年來崛起的都市社會運動，做為一種市民運動，所表達的對明日城市之憧憬，其實是描繪一個不同於過去的新社會地圖之慾望。由這個角度看，對當前都市生活品質改善計劃匯聚現實的動力，是另類的城市與社會之追求。面對台灣都市社會之變遷，當前我們的都市設計的核心應該是社區設計與市民參與，這也是重構建築、都市計劃、與地景建築相分離之專業的公共空間之設計。在過去之英國，這是貫穿城市（市民）設計（civic design）之紅線，是美國版的“環境規劃與設計”之人文主義線索，也是當前文建會所揭橥的“社區總體營造”之歐美市民社會母胎³。社區／市民參與一方面改變了都市的政策，二方面也提供了都市改革與社會重構的機會，而這時勢，不正是都市設計者重新回到，與草根市民們一同，創造歷史的特殊過程之機會嗎？

參攷書目：

- 夏鑄九（1992/1995）《理論建築——朝向空間實踐的理論建構》（第三版），台北：台灣社會研究叢刊—O2。
- 黃麗玲（1995）“新國家建構與社區角色之轉變——‘生命（社區）共同體’之論述分析”，台灣大學建築與城鄉研究所碩士論文。
- Alexander, Christopher et al. (1977) A Pattern Language, New York: Oxford University Press.
- Alexander, Christopher et al. (1987) A New Theory of Urban Design, New York: Oxford University Press.
- Appleyard, Donald (1982) “Three Kinds of Urban Design Practice”, Donald Appleyard et al. eds. Education for Urban Design, New York: The Institute for Urban Design, pp.122-126.
- Barthes, Roland(1977/1982) “Inaugural Lecture”, in Susan Sontag, eds. A Barthes Reader, New York: Hill and Wang, 1982, pp.457-478.
- Hall, Peter (1988) Cities of Tomorrow: An Intellectual History of Urban Planning and Design in the Twentieth Century, Oxford: Basil Blackwell.
- Lynch, Kevin (1974) “Urban Design” Encyclopedia Britannica, 15th ed., Vol.18, pp.1053-1065, Chicago: Encyclopedia Britannica, Inc.

³.對社區總體營造之分析，以及對其進步面與侷限之批判，可以參攷：黃麗玲（1995）。

Lynch, Kevin (1980) "City Design: What It Is and How It Might Be Taught" , Urban Design International, Vol. 1, No.2, pp.48, 49, 52, 53.

Lynch Kevin (1981) A Theory of Good City Form, Cambridge, Ma.: MIT Press.

社會變動與專業實踐——

記台大建築與城鄉研究所廿週年 *

/夏鑄九

台灣這些年的社會變動中，我們的城市正經歷戲劇性的轉變：威權性格濃厚的官僚城市與發展掛帥政策下的投機城市，在政治民主化過程中，與崛起中的市民城市相對抗，這可以視為市民社會浮現的歷史場景。一般而言，規劃師的角色在於如何能讓城市功能維持平順運作，設計師的角色則在於城市形式之象徵表現，然而，既有的形式化專業角色、空間論述的專業權力與專業教育的空洞卻都無能回應城市歷史轉變過程中社會力量之拉扯與角逐。規劃師不能再依靠實証主義所支持的價值中立之偽科學，自己以為，以及讓社會以為他是理性的資源分派者。欠缺反省性思考的規劃實踐不過是在鞏固既定的社會關係，以及權力關係之再生產罷了。規劃者的資訊、分析工具、知識、專業者角色與行動本身都必需在民主化的過程中被檢驗。另一方面，設計師的專業特權支持了他得以在個人表現的神話下轉播社會的支配性價值。設計技能則成為商品的包裝術與專業者以藝術之名而自溺的工具。

規劃與設計在社會變動過程中，接合知識與實踐時其實能扮演積極的角色。規劃師可以是組織者，在社會動員過程中形成公共性議題，讓一般人民日常生活的現實議題公共化，讓地域性議題的侷限能在草根民主過程中成為改變社會結構的力量。這就是專業者的城市舞台與新社會空間，以及建築與城鄉研究所摸索的實驗。

這個月，台大建築與城鄉研究所慶祝成立廿週年，我們試著把學生、助理、校友找回來，也歡迎其他關心規劃與設計教育的朋友，反省規劃與設計專業的教育方向，檢討過去，展望未來。在台灣既有的國立大學人事制度中，一個沒有大學部的獨立研究所只有“四員一工”的人事資源，而唯一的“科技人員聘用”管道又在近年取消了，於是，發展面臨瓶頸。我們在土木系的支持下，也只有八名專任教員，每年收取約30名碩士班學生，8名博士班學生。現在，我們打算成立

* * 建築與城鄉研究所二十週年“建築與城鄉研究所發展座談”之引言，台灣大學工學院綜合大樓國際會議廳，1996年6月23日。

大學部，不但藉此突破獨立所的制度困境，而且也得到了柏克萊加州大學環境設計學院新院長的應允，願意在制度上進一步合作，交換大學部教育經驗、師生資源，在國際化上多試一步。

廿年前，建築與城鄉所的童年在台大土木研究所開明的行政支援下成為一組而開始發芽之時，我們試著突破過去台灣的建築與都市計劃教育之成見，一

方面有意避免複製過去台灣保守而形式化，過早將專業工具化（經濟發展過程中的廉價技術勞工）的包袱，另一方面，避免直接拷貝美國的研究所教育，針對台灣做為一個第三世界的資源匱乏現實，然而，吸收他們有啓發性的專業反省與批判思想，慢慢摸索一條另類的專業教育方向。

我們現在的碩士班教育方向，被稱為“專業的通才”訓練，而博士班，則在於研究與教學人才之培養；以後有了大學部，當更進一步落實通識教育的理想，碩士班才是專業養成階段。也因此，加上資源本身的限制，我們的專業通才養成訓練的重點，一則試著把建築、都市計劃與地景建築這三支在一般美國環境規劃與設計教育中久經分工，而且是分工到了彼此難以有共同語言互動的專業合而為一，把它當作是規劃與設計專業者必要的，能共享的公共知識；二則，在世界性的一九六〇、七〇年代反省性思潮洗禮下，由規劃與專業者的社會角色反省，重建專業實踐與台灣社會變遷間的若干連結。

在這樣的方向下，我們的入學考試與入學學生資格開始調整，把都市計劃、建築、地景建築與“其他背景”的學生在入學考試時加以區分，由不同背景中分別爭取靈活而有反省能力的學生。

我們的課程，原則上將必修壓縮至最低，也提供“獨立實習”，“獨立研究”這類型的課程，希望心智成熟，知道自己在做什麼的學生能自己安排學習計畫，讓他們能自行組織自己的學習經驗。

在碩士班畢業的要求中，實習課與論文兩者都被強調。實習課體現的是經由專業實踐對社會之干預，專業者如何在團隊合作與社區參與的過程中實際發展行動的方案是諸多類型實習課的核心。而論文，即使是美國的研究所，碩士論文常在博士論文與專業報告的夾殺下難受重視，也發展得不健全，然而，我們卻堅持，即使日後是專業實務工作者，也得經歷一點研究的要求，提供一次不同的知覺與思考方式的考驗。實習課與論文都鼓勵經由實際的田野接觸，面對台灣現實的社會，前者的重點是研擬改造環境的行動方案，而後者則是經驗研究與有歷史角度的研究。做為專業者與研究者，學生在規劃與設計的過程中認識到這個規劃與設計過程是一個複雜的政治過程，而透過對空間與社會的干預及與其互動，我們學習與成長，空間與社會也被改變。

我們的所務會議，很早就有學生代表“出席”（不是“列席”），他們只有在少數場合，如入學考試、教師升等聘任投票（仍可表示意見）等場合才需離席。也因此，我們的所務行政，也就是行政服務提供，不是台灣官僚文化的學院複製，所以，在默契下，我們所長由最資淺之教師出任，於是，所長才不會不自覺地假權威而行事，民主諮詢方有機會成為台灣學院制度中之慣行。

由於教師的興趣受到尊重，他們的專長左右了實際所內的研究、教學方向、他們複雜化了，也活化了學院的學習功能。所外（大部分是政府部門委託，尤其是台灣的縣市地方政府）的委託研究案在早年土木所界定的非商業化

原則下得到進一步鼓勵。甚至，為了逐漸與教學建立更正面的互動，而非分散了教師的教學精力，幾年前，我們正式成立了非營利性的“台大建築與城鄉研究發展基金會”，希望能慢慢茁壯，在學院常規性制度之外，在教學方面補充正式制度的形式化限制。當然，它不但提供了實習課的管道，也提供了學生畢業後再多磨練幾年專業技能的機會。

無論怎麼檢討，制度內核定的專任師資不足仍然是我們的最痛，它使得我們的“其他背景”同學專業訓練課程無緣提供完備。譬如說，對建築設計方面的中階訓練無法加強，至於是地景建築方面那就更弱了，只能期待有機會得到新的師資來豐富它。

過去，建築與城鄉研究所以一個工學院的獨立小所，依仗著短小、靈活、扣合著台灣社會劇烈的變動，以規劃與設計專業干預台灣社會，今後，台灣社會在全球經濟的競爭中將面臨新的挑戰。我們過去在政治經濟學、歷史研究與古蹟保存、性別與空間、社區參與，以及，與縣、市的地方政府的互動方面才開始有了初步表現，它們的工作仍須持續，然而如今，新的形勢又推動新的課題驅迫我們繼續趕路。它至少包括了下面的方向：像全球經濟與高科技發展所造成的不均等發展與地域／區域發展（local/regional development），以及地方政府的新角色，看來正在重新塗寫全球、台灣、海峽兩岸間的新地圖，以及，擴充專業的內容與視野；還有，像近年文化研究對空間的文化形式與空間再現（representation）的研究，以及對專業實踐活力的新啟發，都可以說是將傳統的都市計劃與建築領域進行再更新的知識準備。當然，電腦科學與資訊社會所帶來的挑戰，資訊化城市（informational city）已然來臨，以及，生態學借地景建築之手，甚至進一步全面揭露的城市永續發展（sustainable development）之道，就更是我們展望未來時新的光線，這些都是我們研究與發展的當前要務。最後，也是對我們的學生一再要求的回應：女性主義對規劃與設計理論／實踐之衝擊在近年已有目共睹，未來我們的師資當不只是聘一位如像“代幣”般的女性教員，而是根本地將女性主義城市做為我們致力於對抗性別歧視城市的共識，擴展我們的師資陣容。

規劃與設計相較於一般學科，它強調的重點並不僅只是抽象的理念，而是在於知識與實踐的接合，我們在摸索中上路，在教學、研究與社會服務的工作中學習，那麼，我們也得以有一點點機會改變社會。

教師動態

華昌宜 老師

一、學術研究

完成以下三篇論文：

1. 「從供應而解釋房地產稅增長之趨勢」
2. 「都市總地租、總所得與『喬治理論』」
3. 「On Ecological and Related Transition in Economic and Pollution Growths」

以上各文已向國內外專業期刊投稿，歡迎同學索閱。

二、委託研究案

目前主持進行以下各規劃有關之研究案：

1. 「關渡及社子島區體規劃構想研究」（台北市都市發展局委托）
2. 「彰濱開發亞太營運境外特區可行性研究」（彰化縣政府委托）
3. 「土地使用變回饋制度」（台北市都市發展局委托）

三、其他服務

1. 參與推動「文化資產保護法」之修法工作以增列以容積率移轉式補償被指定建物之發展損失，目前關鍵性條文已於立法院教育委員會審查通過。
2. 參與國家發展會議籌備工作，研擬「健全土地制度」專題研討小組中議題。
3. 主持區域科學會及住宅學會各項理監事會議，推動會務，並為前者辦學報出版，為後者籌辦全球華人不動產學研討會（預計1998年在台舉行），並已於11月2日於工綜館舉辦首次不動產學術研討會，檢討國內不動產領域發展及國內不動產教育現況。

教師動態

林建元 老師

暑假及開學以來，除利用暑假與學生共同研讀”模糊數學”之外，主要完成以下的報告：

會議論文

1. 林建元，"智慧型工業園區用地變更課題之探討"，智慧型工業園區研討會論文集，頁 44-62，經濟部工業局主辦，85 年 10 月 7 日。
2. 林建元，岳裕智，"都市計劃及設計決策支援系統之建立"，1996 年建築研究成果發展會，台中逢甲大學，85 年 11 月 24 日。
3. Lin , Chien-Yuan , Hung , Hung-Chih , "Conflict Management of Environmental Task: A Strategic Planning Approach" , 1996 International Symposium of Urban Planning , Taichung , Taiwan , Aug. 19 , 1996.
4. Lin , Chien-Yuan , "Technopolis Development: An Assessment of Hsinchu Experience" , International Symposium: Technopolis , Its Vision and Future , Taejon , Korea , Nov. 19-21 , 1996.

其他(研究報告)

1. 林建元，"亞太營運中心—空運轉運中心之發展策略(般空城開發策略)"，行政院經濟建設委員會研究報告，85 年 6 月。
2. 林建元，"智慧型工業園區之推動策略"，經濟部工業局研究報告，85 年 6 月。
3. 林建元，"工業區緩衝綠帶設置效益之分析"，國科會研究報告，國科會 NSC85-2211-E-002-043，85 年 8 月。

教師動態

陳亮全 老師

中華民國社區營造學會的成立與展望

/陳亮全 老師

社區營造學會在今年十月十二日正式成立，這是一個跨領域的組織，本學會目前本所數位教師亦加入此學會，並擔任理事或委員等職務，雖然剛剛開始，未能確實它會發生多大功能，但至少可以與不同領域，關心社區營造的人士交流，獲取社區營造相關的資訊或操作方法、理論等。針對它成立的過程、目標及現階段運作的方向做一介紹，供有心於社區營造的同學參考。

壹、前言

中華民國社區營造學會在歷經一年多的籌備工作，終於在今年（民國八十五年）十月十二日正式成立，這是由一些關心現今台灣的社區發展、社區重建的學者、實務工作者所組成的團體；雖然其成立期間尚短，會員人數也非大量，但其成員跨越與社區營造相關的所有的學術及專業領域，而且都具備一定程度以上的學術或實務經驗，因此它的成立與今後的發展是值得有心於社區工作的人士的注意。以下即就本學會的成立背景、推動過程與目標、組織與運作，以及其對社區教育與學習的看法等，做一扼要說明，以為了解此一學會的參考資料。

貳、成立學會的背景

近年臺灣的社會有了相當程度的變化，而不論在城市或鄉村沈靜一段時日的社區，在快速變動的社會脈動中，又活絡起來。有許多自主的、草根的社區性組織、文史工作室或其他民間團體，從地方文史資源的整理、鄉土文化的認同、民俗技藝的傳承，或是生態保育、環境保護與改善、新產業的建立、以致公共事務的參與、社會福利與醫療服務品質的提昇等多樣、多面向的課題，展開了積極的關懷與行動，甚至不惜採取抗爭的手段，再再展現了目前社區力量的蓬勃。

面對此一逐漸凝聚、豐沛的民間生命力，官方的施政取向也有所改變；中央的文化建設委員會在民國八十三年十月提出了「社區總體營造」的施政理念與措施，並予大力、持續的推動；傳統社政單位的社區發展也展開新的全方位的社區工作。另外，經濟部的中小企業處與商業司、環保署、農委會等其他中央的單位，或是台灣省的手工藝研究中心，以及台北市、宜蘭縣等地方政府都或多或少，實施與社區相關的政策，逐漸瞭解以社區為中心來調整資源分配的重要性。

在此社區活動與相對行政措施十分熱絡與多樣化的情境下，媒體、學者專家、政治人物也不甘落後的加入了報導、研究分析、討論或實踐的行列。然而，無論如何看待這一陣子「社區熱」的現象，這兩三年來被稱為新的社區運動，確實收到一些初步的成果，但也呈現出不少的課題或問題，例如：

1. 社區營造最重要的基礎是居民的自發性、自主性與自律性，社區的主角為居民，但如今的社區營造尚有許多是透過學者專家、行政部門的工作計畫來鼓勵、誘導，社區或居民的積極性與主導性不足。
2. 由社區居民自我覺醒、自行動員的社區行動誠為可貴。然而卻常無法獲得專業的協助、可用的資源，甚至可作為參考的資訊亦十分缺乏。
3. 社區營造工作要能夠推動，居民或是專業的努力固然重要，行政部門的支援亦不可或缺。然而行政支援社區營造的助力卻常因主政者而改變、時有時無，未能形成穩定的政策。
4. 雖然近年已有不少社區開始啓動社區營造工作，但大致還是基於國外的經驗與理論基礎，也運用了不少國外的推動方法或技術，而考其原因之一，乃是本土性的實務經驗與學術研究累積不足，或是尚未能有體系的加以整理、分析所造成。
5. 社區營造涉及各種不同學科之學理與實務，雖然多年來，各領域有不少人都默默努力，有所成果，但由於學術上的專業分工，使得參與社區營造工作的朋友們，很少有機會相互溝通、交流與支援。

由於以上列舉的各類問題，使得現階段國內的社區營造面臨了工作無法有效進展、落實，無法再大力拓展的瓶頸；而此正是「社區營造學會」之所以會被推動、成立最主要的背景。

參、學會推動成立的過程與目標

有鑑於上述背景，一些關心社區的學術界與實務界的朋友們，覺得民間的力量應該可以協力合作，進行整合，以利今後社區營造工作得以確切的、持續的被推動。因而開始研商，構想成立一個自主性的學術團體或行動組織；希望透過這個組織可以邀請學術界與實務界中，關懷社區重建工作的朋友們共同投入，為社區營造引入更大的活力，讓更多的想法與作法彼此激盪，為共同的社會理想，來積極推動社區重建的共同志業。

而為了籌備成立此一組織，乃於去年（民國八十四年）十一月正式組成工作小組，開始推動工作。其間，工作小組思考本學會將含括與社區營造相關的各個領域，以及學術與實務兩方面的人士，因此其成員的範疇較為廣泛、複雜。加上為了不陷於從台北看台灣的狹隘觀點，乃前後召開十數次的工作會議，也在大台北、桃竹苗、中彰投、雲嘉南、高屏，以及花東等不同地區，分別舉辦了六次座談會，邀請不同領域但關懷社區的學者、專業工作者，甚至社區幹部們前來共同討論，思考學會的意義、目的以及定位，探討學會未來的運作方式等。這種大費周章的推動方式，乃期待讓學會的籌備工作本身就成為一種「營造」的過程，來

達到不同領域、學界與實務界、不同地區之間各位人士，可以相互對話的目的。而經由多次的溝通與討論的結果，現階段此一組織乃被界定成為「學會」的型態，以社區營造有關之學界、實務界的專業者為主要成員，來達成下列四項主要目的（中華民國社區營造學會，1996）：

- 1.結合各領域的學術與實務工作者，建構一個可以彼此對話、研討的公共論壇。
- 2.經由彼此的溝通與切磋，發展能結合在地社區營造工作的相關理論、方法與技術。
- 3.推動社區營造理念，為地方社區組織與行政部門提供適切的理論、資訊與技術之支援。
- 4.結合各領域的力量，以站在民間的立場，對各層級政府部門的社區相關政策之研擬與推動，積極提出建言。

此外，也希望經由學會的活動與會員的努力，達到：

- 1.政府以社區為施政的基準點，有效調整資源的分配。
- 2.重視社區居民對生活環境改善深切的需求，肯定與支持人民有共同的權力去改善自身的社區生活環境，使在地成為可居住的場所。
- 3.透過地方的產業振興，結合地方居民的努力，調整日漸惡化的城鄉差距，使「故鄉」得以成為能夠在其中永續工作、生活與學習的家園。
- 4.社區的福利服務與養護照顧等應成為基本自足的體系，不同年齡、性別、族群或病患等需要支持的成員，能在社區中得到服務與照顧。
- 5.社區重建的基礎是積極向前建構的本土文化，在地文化、藝術必須得到尊重，常民生活必須受到瞭解。
- 6.整合各種學習機會與資源，建立各地方、各社區的終生學習體系，讓社區所有居民可以享受和體驗學習所帶來的成長與喜悅，進而改變淚有的價值觀，營造新的社區與社會。

肆、學會之組織與運作方式

(一)組織

歷經了漫長的籌備之後，「社區營造學會」終於成立，社區相關專業的科際整合已有新的契機；但為使成員的領域背景複雜、人數可能增多之學會得以運作，學會能經由不同專業領域與實務的互動，為台灣的社區營造工作建構更完整的本土性理論，發展出更周延的操作技術與方法，本學會在組織上，除了一般學會應設置的理監事會、秘書處、以及會員、學術、財務、資料及出版等四個事務委員會外，現階段尚規劃成立了包括地方文史、社區建築、古蹟與聚落、社區研究、地方產業、環境生態、藝術與民俗、社區終身學習、社區福利服務、社區醫療保健、地方與文化行政、其他（包括民間社團、原住民、地區

代表等)等十二個領域的專業委員會(此一分類可能視未來運作的結果與需求，進行調整)。

如此專業委員會之成立，除了促進其本身領域的學術理論、方法與操作技術之建構外，尚可透過各專業研討會等活動的舉辦，提供其他領域人士參與的機會，達成不同領域相互討論、彼此交流的目的。同時，成立專業委員會的方式，一方面希望維持各個領域的自主性，另方面則可減輕學會整體的負擔，不致使學會形成龐然大物，無法運作、流於形式。此外，社區各具不同的條件、特色，社區營造的工作具有相當的在地性，因此學會應重視地方，也因此，將來亦可因應實際需要設置地區分會，促成各地社區的自主性與活力。

(二) 初步的運作

學會成立伊始，百事待舉，為達成前述學會的目標與因應前述的組織，本學會在未來的一年，擬訂下列的活動與工作項目，做為學會初步運作的依據。

1、學術活動

(1)研討會

每二個月辦理一次，做為各領域學會會員之間，以及與有志人士之間的討論場域(公共論壇)；籍此可以對社區營造之相關課題深入探討，以進行理論建構，並對實務問題之解決提出建議。每次座談會由一個專業委員會個別或數個專業委員會共同舉辦，進行研討，並邀請理事長或會外專家學者演講。此外，研討會可配合主題，在不同地區舉辦，以促動各地區人士的參與。

(2)座談會

由理監事會配合即時性、與社區營造相關之社會議題，邀請專家學者，對該議題進行討論與發言；座談會可公開會員參加並邀請記者前來採訪，以利討論內容能帶動更多的關切與迴響。初年度預計將辦理四場。

(3)學刊

出版社區營造學刊，刊載社區營造相關學術性論文及本會各研討會的文章。惟就可行性而言，初年度可能以「專刊」形式刊出，爾後再轉成「學刊」出版。

2、聯誼活動

(1)聯誼會

每月舉行一次，以理監事及各委員會成員為主要對象之聯誼會；此一聯誼活動將可進行非正式之會務討論，一方面用以加強理監事間之聯繫、釐清有關社區營造的各種理念或觀點，另一方面使理監事會與各委員會間能保持良好的溝通管道，使會務得以順利推展。聯誼會將由各專業委員會輪值舉辦，並依專業領域之需求，安排內容。

(2)通訊

出版社區營造學會通訊(雙月刊)，報導會員動態、年度工作概要、會務狀況(如捐款徵信、新加入會員名單等等)，以加強會員與學會間的關係，深化其對學會的認同。

3、建立社區營造資料庫與資訊站

蒐集、整理與分類包括各地社區自行出版之刊物、研究論文或期刊等社區營造的相關資料。同時，考慮設計資訊網路，進行資料輸入建檔、資訊站建置，以獲取快速便捷之資訊傳遞方式，提昇學會會員或其他社區人士取得資訊、溝通意見的機會與品質。

4、理念推廣

出版社區報(名稱暫訂、雙月刊)，對各地社區的動態、社區營造之相關理念與技術方法、社區營造相關活動訊息、社區營造案例等進行宣導說明、並期待藉此形成會員、社區點及社區工作者之間的連結網絡。

5、人才培育

社區營造所須人才尚十分不足，因此人才培育為現階段重要的課題，因此在考慮學會的能力與可行性的狀況下，例如學會可以透過接受委託的方式，辦理人才培育計畫；而如此的計畫，可安排不同領域的會員參與，提供其對社區營造有更深思考，或學習不同類型社區營造方法的機會。

6、資訊與諮詢服務

在上述資料庫與資訊網路建立之後，尚可推動由各專業委員會輪值，提供資訊傳送與專業諮詢的服務。

伍、社區營造與社區學習

社區營造是要建立人(居民)、空間(環境)、時間三個要素彼此之間，健全的新關係；是要營造一個可以讓人在其中安定工作、休閒、學習、成長，亦即生活的好所在。社區營造的過程是在寫社區的歷史，塑造在地的文化；對現階段的社區而言，是在營造一個新的生活價值觀、新的人，甚至建構一個新家鄉、新社會。就實質項目而言，社區營造可以透過社區產業的再發展、社區彼此間的交流，來謀取社區的活性化；再則，要努力於生態的保護與培育，改善、美化社區的實質環境，增進社區的藝文活動與社會福利服務，來提昇社區總體生活情境的品質、美學與文化的水準。而社區之所以能夠成為共同體，乃須居民對所住社區產生認同、具備社區意識，為此社區營造可以針對居民所關心的公共事務議題，藉由參與的過程，以居民自主的能力，共同思考、尋找解決問題的方法，並經此過程逐漸凝聚社區共識，進而形成社區的認同。此外，社區營造是要構築自主、自立與自律的社區，因此尚必須講求社區民主與秩序的建立，社區公約或規範的簽訂、協商談判與不同意見的整合，以及推動各類計畫的規劃與設計、法令的運用以及資金的籌措等事務。

針對以上相當廣泛與複雜的社區營造工程，不論習慣於專業分工的現代專業者，或是一般的社區居民，以及要成為有助於推動社區營造的進步的行政人員，都必須透過許多的學習才能達成，亦即本學會認為社區營造與社區學習是不可分

離。而雖然尚未形成可以代表本學會對社區學習的統一觀點，但由諸會員過去的討論、陳述之中，大致可以整理出一些基本的看法。例如：社區學習是一生涯的學習，而不是學校後，另一套的教育；是包括不同年齡層參與的學習，其可以適合某一年齡層參加，也可以提供所有年齡層共同參與的學習；社區為一個生活的環境，因此社區學習不能脫離現實的生活與真實的社區，而其內容可以針對社區居民所共同關心的公共事務議題、社區的文史或傳統技藝、所在地區的生態環境、產業發展、社區居民或特定族群(如老人)的社會福利等等課題，進行調查、分析或研習；社區學習並非只限於課堂的上課，尚可透過實踐的過程予以推動；社區學習所追求的不僅在於個人的成長，而且更重要的是社區共同的成長；社區學習重視反省與檢討，也期待能夠培育出具獨立思考、批判能力的居民；……。

除了以上對於社區學習的看法，尚可再經由學會會員共同的討論，予以確立之外，本學會為強化社區學習，深化各個領域對社區學習的認知，以及提昇各領域推動社區學習的能力，本學會目前大致可經由以下方式來達成：

1. 在學會之專業委員中，設置「社區學習」的專業委員會，探討建構與推廣本土性社區學習的理論、方法及操作技術等。
2. 各專業委員會所舉辦的研討、座談，或是各委員會之間的互動，即為社區學習的場域。
3. 長期而言，學會會員或各專業委員會，可以透過真實社區營造案例參與的實踐過程，來達成各類相關社區學習的目標。

陸、小結：

如前所述，社區營造學會歷經了一年多的籌備終得成立，而且開始運作。如此跨越許多領域之學會的成立，對現階段的社區營造或社區重建工作尚未能立即做出極大的貢獻，但至少已具有一定程度的意義與影響，諸如賦予學會會員甚至社會大眾，針對社區營造在現階段台灣社會的重要性，再有一個思考與確認的機會；目前已經有各種領域、近二百多位的關心社區營造的專業者成為學會會員，而且彼此之間開始認識、溝通，以及交換經驗，雖然尚未相當成形，但不同領域間的交流、公共的論壇已逐漸呈現；而如此的互動，就參與者而言，是一學習的場域，「我有機會參與多次的籌備會，聽到不同專業者接觸社區的經驗，經常聽到目瞪口呆，沒想過經由醫療的社區服務也能凝聚社區意識」（陳板，1996），此即說明了學會會員對於以往未曾碰觸的社區營造的事務，可以透過參與而獲取學習的機會；由於學會此一組織的成立，開始有部分社區或專業者願意提供社區報、社區通訊或報告書等與社區營造相關的資料，預期的資料庫或資訊網路的建立已開始啓動。

以上所述只是學會在籌備期間，或成立之後約二個月內，所發生的一些事件；這些初步的運作結果，與學會所提的現階段四大目標，尚有一段的距離。但由過去的經驗，是可以清楚知道，若能持續經由前面所列的工作計畫項與運作方

式，相信學會是能夠逐漸形成有助於社區營造推展的重要民間組織。而且期待在學會能夠安定運作之時，則可再結合各個社區、其他民間公益團體，籌組更具寬廣目標與更大行動力，例如連盟、基金會等型態之組織，進行再進一步的社區重建工作。

總之，社區營造學會的成立，只是一個開始，惟有關心社區營造的會員或朋友們的共同努力，以及更廣大社會的支持，學會才能有更好的展望；因為學會的運作本身就是一種共同營造的過程，這是社區營造學會所秉持的理念。

(本文轉自「一九九六年台北國際社區教育學術研討會」論文集)

參考文獻

1. 中華民國社區營造學會（民85）。中華民國社區營造學會成立宣言。社區營造學會通訊創刊號，1，台北市。
2. 陳亮全（民85）。社區營造學會的成立與展望。中華民國社區營造學會成立大會大會手冊，1-3。台北市：中華民國社區營造學會。
3. 陳板（民85）。文史工作與社區營造。中華民國社區營造學會成立大會大會手冊，21-25。台北市：中華民國社區營造學會。
4. 中華民國社區營造學會（民85）本會未來一年的工作推展計畫。中華民國社區營造學會第一屆第二次理監事會會議手冊，5-7，台北市。

防災體系的強化與落實

/陳亮全 老師

行政院於12月2日至7日間，召開第17次科技顧問會議，針對國家資訊通信基本建設、天然災害防治以及環境保護與能等三項主題（內含十個子題），由外國顧問與國內相關機關、學術並民間團體人士進行討論。與往年皆集中於科技發展之課題有所不同，今年將天然災害防治、環境保護與能源亦納入討論主題，值得重視，而有關天然災害之防治主題中之第三子題「防災體系的強化與落實」，由我負責協調消防署與國科會並撰寫本子題之討論資料，以下將其轉錄，以提供做為認知國內防災體系運作現況之參考資料。

(一)背景說明及問題分析

A.過去台灣的天然災害防治

在行政院於83年頒佈「災害防救方案」之前，我國防災體系，大致可分為天然災害與化學災害之預防及應變體系。其中天然災害部份，可說僅有省、市政府訂定「防救天然災害及善後處理辦法」的規定，是屬於地方性法規，而中央則無相關法令規定。

省、市政府之「防救天然災害及善後處理辦法」較著重於災害應變及善後復原重建，而且這辦法所建立之防災體系，僅限於一般天然災害之範圍，如水災、風災、震災等，以及此階段之災害應變採臨時任務編組，因此一般之天然災害尚可應付，但對於大規模之重大災害，根本無法迅速運作。另外，在善後復原重建方面，僅沿用既有之法令條文，而未能針對災害內容、地區特色做確切的對應。因此整體而言缺失仍多，且由過往的經驗可以體會中央政府平常若無防救中心之設立，對於災害之防範與救援將緩不濟急。

另一方面，過去有關災害防治學術研究雖不少，惟部分研究之成果並未與實務單位結合，造成資源浪費，甚為可惜，將來如何使行政實務與學術研究能夠相互連結，相輔相成，達到理論與實務相結合的境界，是一重要課題。

B.新防災體系的建立：

對於災害防救研究及處理，美、日先進國家各有其經驗，可做為我國學習之處頗多。例如美國自民國68年即設立專責的聯邦緊急災變管理署（Federal Emergency Management Agency，FEMA），在災害防治與緊急應變上，發揮了極大的功效，而日本自民國68年，即制定災害對策基本防災法，推動自中央到地方並包括全民在內的防災體系，而且擬定各級防災計畫與業務，做為全面性防救災工作的基礎。

基於台灣地區災害頻繁，以及參見國外先進國家的作為，近年災害防救工作成為國家施政的重點之一；尤其鑑於83年1月17日，美國洛杉磯發生大地震，造成該地區人民生命及財產之重大損失。行政院 連院長隨即在1月20日行政院會議中，指派黃政務委員石城邀集內政部等相關機關人員，就預防地震的措施、編組、演練、宣導、教育，以及發生重大災害時之醫療救災體系、食衣住行各方面的因應對策等，研擬具體可行計畫。依此指示，黃政務委員乃邀集相關部會及省市政府研商強化天然災害防救體系，並由內政部研擬「天然災害防救方案」草案。另83年4月26日華航於日本名古屋發生空難事故，日本有關單位處置應變明快適當，執行效率高，表現了許多值得國人借鏡之處，於是5月12日「天然災害防救方案」第3次審查會議中，將方案擴大修正為「災害防救方案」，以利於作為國

內各種天然災害及人為災害之防救措施。該方案經歷6次審查會議後，於同年7月25日第6次審查會議審查完竣，並經7月28日行政院會議通過後，於8月4日函頒院屬各機關辦理。

行政院函頒「災害防救方案」之後，各部會及省市政府積極推動，為落實防災業務之執行，提昇災害應變能力，業已依方案完成訂定各類災害防救計畫，以強化災害預防措施；同時建立中央至地方4個層級《中央、省（市）、縣（市）及鄉（鎮、市、區）》的防災會報及救災指揮組織；並於發生災害時，設立對應之救災指揮組織。

至此，我國防災體系規劃已大體已具，從中央至地方防災會報定期陸續召開，中央防災會報第二次會議於85年4月22日由連院長親自主持，修正「防災基本計畫」，核定各部會「防災業務計畫」及省市政府「地區防災計畫」。同時在此情況下，我國災害防救體系之緊急應變運作模式也已具雛形；每當中央氣象局發布海上陸上颱風警報時，警戒區內之行政區，為強化災害防救措施，皆分別成立各級災害防救中心，統籌協調、指揮防救事宜。

「災害防救方案」頒佈後，內政部爰參酌先進國家之立法先例，並斟酌我國現行災害各項處理規定暨現況，完成「災害防救法」草案，於84年7月5日函送行政院審議。並於同年11月7日審議完竣，提11月16日行政院第2456次會議決議通過，於11月24日函請立法院審議。

C. 防災體系現況與檢討

1. 防災體系之建立及現況

現行「災害防救方案」為執行災害防救各項措施，落實災害防救工作，健全防救體系之根本；內容包括目標、實施項目（含3大實施方式、32工作項目、63採行措施，以及148實施要項）、經費、除外之防救對象、管制考核等事項，並於附件中，詳細訂有防災體系之組成、防災計畫類型、各層級防災會報與防救中心之職責、組織與召開時機，以及緊急應變小組、緊急通報體系等規定。而此一體系之特點有：

- a. 強化防災會報功能。
- b. 成立各級災害防救（處理）中心。
- c. 各單位成立緊急應變小組。
- d. 訂定各類防災計畫，作為防災之基礎。
- e. 加強民間與軍方力量之動員。

而依此方案之規定，並基於我國行政體制，現行防災體系中設立4層級之防災會報；並於災害發生時，設立對應之救災指揮組織。另為落實防災業務之執行，提昇災害應變能力，訂定「防災基本計畫」、「防災業務計畫」、「地區防災計畫」。

有關災害防救方案實施之後，我國所執行之災害防救工作概述如下：

- a. 召開防災會報：定期召開4層級的防災會報。
- b. 制定防災計畫：中央制定「防災基本計畫」，各部會就所掌事務或業務訂定「防災業務計畫」；依「防災基本計畫」及「防災業務計畫」省市縣等政府機關訂定「地區防災計畫」。
- c. 成立各級災害防救（處理）中心：當有發生災害之虞或發生災害時，為有效推行災害應變措施，成立各級災害防救（處理）中心。
- d. 成立緊急應變小組：為執行防災業務計畫，並配合災害防救中心之指示，從事各項災害應變措施，於內部成立緊急應變小組。
- e. 災害防救處理演習：定期於防災週分區辦理各類災害處理示範演習，以利防災機關藉演習來訓練人員、熟悉災害的處理，並提高民眾防災警覺，提昇防災意識。

另外，尚需加強防災教育宣導，努力推動社區災害自救組織，以提昇全民之災害應變能力，減輕災害損失，保障全民生命財產安全。

2. 防災體系實施後之檢討

災害防救為一經常性、持續性的工作，如今我國的防災體系業已建立，行政單位平時可依其權責，推展防救災工作，作為促進災害防救全面化之依據。然而由於災害防救工作尚在起步階段，因此在平日的推動上，或是災害時的緊急應變與救災上，都存在值得檢討的問題，舉例敘述如下：

a、平日推動上之問題例如：

- 災害防救牽涉範圍廣，配合機關多，而且工作繁雜，成效不易迅速展現。
- 目前由非專責人員辦理防災業務，又須統合相關單位，且各單位配合意願不高，以致事倍功半。
- 防災業務人員經驗及認知不足，遇到問題不知所措，因此也造成敷衍了事之情形。
- 防災業務相關之各方面人才缺乏，造成防災業務推展牛步化。
- 由於方法技術以及基本資料不足等原因，各類防災計畫在內容上頗須修正、補強。
- 在防災體系上，防災會報組成的委員中之專家學者，以及專家諮詢委員會都尚未聘任或設置，故防災會報或防災業務都缺乏專業的協助及指導。

b、緊急應變上之問題：

災害防救方案實施之後，於今年7月底首次遭受了強烈颱風—賀伯，造成了嚴重之損失。而本次賀伯颱風之所以造成嚴重災害，除了暴雨集中、地質破碎及暴潮等天然因素外，亦有相當部份係防災體系或防災業務上的問題所造成，茲舉例簡述如次：

- 平日災害預防之工作未能落實，例如：部份山地道路開闢不當、山坡地超限利用、查報取締人力不足、堤防閘門管理不當，無法關閉、地層下陷造成地勢低窪地區排水不良，河川濫採砂石、亂倒垃圾及廢棄土等。
- 機關間協調配合不易、防災應變能力不佳，以致相關防災計畫執行困難。
- 災害預警系統不足，而另一方面災情資訊蒐集不易，皆造成災情加重，阻礙救災工作之進行。
- 地方政府，尤其是第4層級（鄉鎮市區）的防災會報與組織之防救災能力不足，導致基層防災工作難以施展，降低整體防災體系的功效。
- 現行緊急應變體系中，各層級與各相關單位之協調連繫尚未能完全順暢，以致緊急應變之時效與功能受到影響。

C、防災實務與防災研究間之問題：

目前防災體系已建立，防救工作持續推動中，但如上所述，無論平時或災害時都尚存在不少問題。另一方面，近年防災相關研究亦有所增加，並開始推動由多人參與的整合型計畫，但其與防災實務單位的聯繫、互動尚嫌不足，以致研究成果未被重視；反之，實務界的需求也未能完全反應到研究主題上，研究內容與所需有所落差。因此若能強化災害防救相關學術研究與防救工作之結合，則對建立完整有效的防災體系裨益甚大。

(二)討論題綱

A.基本原則：

自民國83年公佈實施災害防救方案以來，歷時兩年有餘；其間依方案所訂內容，推動了4層級的防救災體系與其相關工作，而且經歷了賀伯颱風的考驗，檢證了防體系實際運作的狀況。為了促使現行的防救災方案、防災體系更能發揮功能，在此次行政院科技顧問會議中，提出做為討論的子題，而針對防災體系的討論，擬定4項基本原則以作為討論之基礎：

1. 確認現有防災體系的架構，惟基於實際操作的經驗，檢討如何加強或修正其內涵，以確保防災體系及其運作。
2. 界定「防災會報」之主要任務為討論重要議題或提案，並對其做出決策，而實際業務的執行與推動則由會報之執行委員會(簡稱執委會)與專家諮詢委員會(簡稱專諮詢會)兩方面來共同負責，而為此應提昇此兩委員會之功能，並加強其間的互動。

3. 要宏觀、全面性的推動災害防救工作，亦即災前的防範、災害時的緊急應變，以及災後的救援救助與重建皆應受到同等的重視。
4. 為落實災害防救工作，必須講求有效的策略與方法，以促進工作的推展。

B. 討論題綱：

基於上述之基本原則，提出6項討論題綱，以達成強化與落實整個防災體系，提昇防災工作的可行性與品質之目的。

1. 如何儘速確立防災會報之專家委員與專諮詢會及其任務，以強化防災會報之功能與防災體系之落實。
2. 檢討實際負責防災會報業務之執委會功能的提昇，並加強其與專諮詢會的連繫、互動。
3. 如何充實防災體系所規定之各類防災計畫(基本計畫、業務計畫、地區計畫等)。
4. 為落實上項各類防災計畫之研擬制定、防災業務之推動，應檢討如何加強防災體系之功能。
5. 討論能否透過演習與國家型計畫之推動，防災專責機構之設置，以強化防災體系，落實防災業務。
6. 如何促進國土規劃、都市發展，以及重大經濟建設與公共工程等事先評估、考量，並落實安全、防災。

(三)建議及解決方案

針對上節整理的6項討論題綱，分別對應提出有關解決方案之初步建議，做為討論之參考：

A. 儘速充實防災會報之專家學者與設立專諮詢會：

1. 於防災體系之中央、省市、縣市等3個層級之防災會報內，儘速聘任專家學者(在災害防救方案及災害防救法草案中，皆有明文規定)，強化防災專業功能。
2. 中央防災會報儘速設置專諮詢會，其委員可依災害防救方案所指定之災害類別，遴選適當之專業人士(至少一位)參加，共同組成專諮詢會，並由其中選出具代表性人士，出任防災會報委員中之專家學者，以有效溝通會報與專諮詢會之間的意見或資訊。
3. 上述會報之專家委員及專諮詢會之遴選組成，可由國科會負責，並報請防災會報聘任之。
4. 至於省市、縣市二級會報中，則可

- 仿中央設立專諮詢(依災害防救方案)，或
- 不設專諮詢(依防災法草案)，或
- 依環境特性，成立大台北、桃竹苗、中彰投、雲嘉南、高屏、宜蘭及花東7大災害防救圈，設立專諮詢。(離島方面則可考慮由中央兼管、單獨成一防救圈，或分別劃歸其他就近防救圈)。
- 5. 鄉鎮市區會報中，依防災方案或防災法皆未設置專諮詢，但為提昇其功能，其專業業務(如防災計畫之制定)，則可委託專家或民間專業團體協助補強之。

B. 提昇防災會報執委會之功能，與加強其與專諮詢之連繫、互動。

1. 除現行災害防救方案規定之業務外，未來執委會可針對災害防救方案及各類防災計畫之實際需求，提出長短期及年度工作計畫，做為防災會報業務推動之依據；而為此宜考慮提昇執委會之專任人力與功能。
2. 定期召開兩委員會之聯席會議。
3. 由執委會基於第1項所示，並經防災會報裁示之工作計畫，提出具體之研究議題，委請專諮詢辦理；專諮詢則將研議成果或專業意見，提報防災會報或交由執委會執行落實。
4. 針對各次重大災害（含國外），執委會應委請專諮詢或兩會共同進行災害調查。必要時亦可由專諮詢，協助研擬復舊重建計畫，並由執委會協助推動、執行；若遇須要重大決策者，則報請召開臨時防災會報討論、策劃，以爭取時效。

C. 充實各類防災計畫：

1. 由專諮詢協助或參與各層級相關機關，研擬制定災害防治專案或防災法所定之各類防災計畫，以及擬定計畫所需之調查、研究工作。
2. 各層級政府應就各類防災計畫之相關機關，指定專人組成計畫研擬工作小組或專責單位，共同研擬防災計畫；而此項組織及其工作，應由執委會負責召集、推動。
3. 為落實防災計畫之研擬與執行，各相關單位應編列適切之預算，彙整交由上列專諮詢或工作小組，專款專用，以利工作之推動（尤其在初期應編列充分經費）。

D. 加強防災體系之功能：

為強化防災體系，宜再強化或補足3大類功能，其包括督導功能、研究發展功能，以及體系運作所需之各種系統。

1. 督導功能大致可分為二方面；首先，為促進防災計畫、防災業務之確實執行，宜由執委會配合各層級政府之研考系統進行督導；其次，有關有關防災計畫之研擬及其內容之督導，則宜由專諮詢配合國科會（科技計畫研考）負責進行。

2. 為了充實各類防災計畫內容，提昇防災業務之品質，應由專諮詢會進行，或協助前述防災計畫研擬工作小組，推動各類研究、發展工作，或進行相關的調查。
3. 必須建立與強化以下3項系統；其一，預警系統，為事先預防、爭取防救災時效，應儘速確立各類災害預警系統。其二，資訊蒐集與通報系統，這些資訊包括預警系統之災害資訊、災害發生後之災情資訊，以及救災階段的指揮及其回報資訊等。其三，組織動員系統，防災體系內已擬訂多項救災、應變及復建系統，應予強化落實，尤其是在基層方面。為了加強上項研發功能，以及建立或強化各項系統(含其所需設備)必須有充分與安定的經費，為此防災會報應要求相關機關編列預算，提供專諮詢會與工作小組運用。

E.透過實兵演習、國家型計劃之推動及專責機構之設置，以強化防災體系，落實防災業務。

由於防災工作屬跨部會、局處的綜合性業務，因此要落實上述督導與研發兩項功能，必須講求有效的策略，為此

1. 在督導功能方面，除了針對各項日常業務（含防災計畫的推動）進行狀況之督導外，尚可透過防災演習的操作過程，來檢証、督導防災計畫的週嚴性、防災業務的落實與可行性，亦可藉此提昇全民與防災業務單位的危機意識與防救災能力。不過，此一演習應非如今限於業務單位參與的排練，而是在某一設定的災害條件下，依防救災計畫，由各相關機關與市民全面參與的演習；而且必須要有一客觀、嚴緊的督導小組負責演習內容、過程之評鑑（評分）；並將評鑑結果做為日後改善防救災工作之具體目標。另外，此小組可由防災會報的執委會及專諮詢會共同組成。
2. 與防災業務類似，防災計畫涵括了各方面、各層次與階段的防救工作，也涉及了不同單位，因此要推動相關研究發展，應可利用能結合不同領域參與之國家型計畫（如各類災害預警方法之建立、都會區震災預測之研究），在一定期間內持續地展開、推動，而此項工作可由專諮詢會或國科會負責。
3. 為有效、持續推動上述督導與研發的工作，以及確實落實防災計畫、防災業務，從長期的觀點來看，宜設置如美國FEMA之專責機構。但，就可行性而言，可先考慮將現有體系內屬中央防災會報，由兼職性質的委員組成的執委會與專諮詢會，提昇成設有專職人員的機構，例如中央專諮詢會與國家防災科技中心結合，地方(一之4a的省市、縣或一之4c的災害防救圈)專諮詢會，則可與現有相關專職單位(如都委會等)結合，並配合聘兼專家學者組成，以強化功能。如此將有效、安定地推動各類防災科技研究（研究課題可參考防震、防颱兩項子題）、建立防災示範園區、研擬制定防災計畫的手法、累積相關資訊與研究成果，既可強化中央防災會報的功能，又可協助地方防災會報，有利於整體防災業務的落實。

F.促進國土規劃、都市發展以及重大經濟建設與公共工程等，事先評估、考量，並落實安全與防災。

過去為了提昇國民所得、國家競爭力，無論國土或都市的發展，皆以促進經濟發展為最重要目標，也因此大力推動重大經濟建設與公共工程。然而由近年的經驗，此些發展與建設，一方面帶動了經濟成長，但另方面也導致了不少災害的發生。為使發展與建設不再成為災害的助力，減少國家與人民的損害，建議應加強以下數項：

1. 國土規劃與都市發展應以建設一安全的國土或都市為基本的目標，因此在全國與都市之綜合發展計畫、國土開發計畫或都市計畫內應將安全、防災列為重要課題，以專章來論述，做為國土利用、都市發展的基礎。
2. 應儘速調查、分析國土或都市之各類災害危險區（如土石流危險區或易致震災危險區），以為國土開發、都市發展之管制，或經濟建設、公共工程決策與規劃的重要參據，以免開發建設的投資不但形成浪費，而且成為災害發生的幫手。同時，此類危險區劃定之相關研究或實務，可利用國家型計畫推動之。
3. 應強化重大經濟建設與公共工程之環境影響評估，而且現行影響評估內容宜加重安全、防災之份量；同時，評估的時機應在決策之前，以利其結果可做為決策的基礎。
4. 不僅應強化新的開發、建設在安全、防災上的重視與落實，而且針對已發生災害之地區（如地層下陷區、土石流發生區），以及受災之公共工程等之重建、或再利用也必須慎重評估其安全性。

以上之各項計畫與評估作業之督導，除現行之研考外，宜提交防災會報之執委會與專諮詢（或提昇其功能後之專責機構）進行。

(本文選自行政院第十七次顧問會議，主題<三>天然災害之防治子題(三)防災體系的強化與落實)

教師動態

林峰田 老師

社區總體營造的資訊交流

/林峰田 老師

一. 資訊交流的方式與途徑

社區總體營造推動了二年，在各縣市地區舉辦了許多場次的講習，累積了許多的教材、案例、講師、學員。為了結合以及交流這些經驗，大家都共同感覺到了似乎有成立一個資訊交流中心的必要。

「圖書館」是一個最典型的資訊中心。在那裡，人們可以查詢到前人所走過的腳印、遺留下來的資料、迸發出來的智慧火花。但是，成立一個傳統圖書館的成本很高，它需要一塊土地、一棟建物、管理人員、和營運經費。這種成本的需求，對於目前而言，實在是一項奢求。我們必須另想辦法。

透過編印人員通訊錄和教材目錄的方式，其實已經可以滿足相當程度的資訊交流的目的。人們透過通訊目錄，便可以追尋到他所需要的案例、教材、師資有經驗的人士。雖然通訊目錄的方式，較為簡便易行，但是仍然需要有人去蒐集、校核、編製、散發、流通、更新。為了具體增強這些資訊的交流，我暫做以下的建議，以供大家的進一步討論參考：

1. 推動單位：這些工作由甫成立的「中華民國社區營造學會」來承擔，似乎是一個較可行的途徑。

2. 建置資料：

(1) 以「目錄索引」的方式，彙整歷來課程名稱、師資(姓名、專長、連絡電話、e-mail等)、案例名稱、社區主要聯絡人(姓名、通訊處、電話等)、重要活動(名稱、地點、期間、費用、補助單位)、經費補助辦法、常問之問題解答等資料，讓有興趣進一步瞭解詳細的資料內容者，可以依目錄索引上的聯絡方式，逕行接洽。

(2) 蒐集相關之文件、教材、論文、社區刊物、錄影帶等資料，集中存放於學會(圖書館)，以利查詢及研究，減少各地奔波，個自蒐集資料之苦。

(3) 由文建會或學會訂定一個資料格式標準，提醒大家把刊物的電腦打字檔留下來，以利彙整，迅速的轉換到電腦網絡上。

3. 交流方式：

- (1)以書刊的形式，透過郵政寄送各社區、大學和縣市圖書館。
- (2)傳真、電話語音查詢等方式。
- (3)以影像掃描或者電腦資料建檔的方式，透過電子佈告欄(BBS)或者「全球資訊網絡」(World Wide Web, 3W)，供各界查詢。
- (4)目前台大建築與城鄉所建立了一個「社區網站」(<http://www.bp.ntu.edu.tw/~cwwang/ccweb.htm>)提供相關的資訊，並可以結到其它相關的網站。目前這個網站係以實習課的方式進行，其內容尚在繼續增補之中，歡迎大家參觀，也歡迎提供寶貴意見。

4. 可能的支援：

- (1)附近的學校電腦網路資源。
- (2)配合行政院研考會「村村有電腦，里里上網路」的計畫，將各社區所建置之資料，置於政府單位的網路資料存放空間上，供其它的社區及各界人士查詢。
- (3)尋求民間資訊網路業者提供網路資料存放空間。

二. 電腦的應用

近年來電腦技術的進步相當的快速，我們也可以利用這些先進的技術來幫我們推動社區總體營造的工作。茲分述如下：

(一) 電腦網路

利用電腦網絡，可以使資料的交流更為快速便捷。使用者只要向電信單位(者其它網絡經營者)申請一個電腦網路的帳號，透過家裡的電話線，便可以連上國內外各地的資訊站，閱覽和查詢到所需的資訊。此外，也可以透過這個電腦管道，和其他網路上的朋友進行電子郵件式的溝通或討論。

電腦網絡提供了一種「虛擬的分散式圖書館」。所謂「虛擬的」，即是它不需要一個固定式的土地建物空間，它是存在一個虛擬的電腦網絡空間裡。所謂「分散式」，即是我們可以不再需將資料集中在一處。在電腦網絡裡，每一個資訊站負責建置、更新、維護自己所擁有的資料。他們彼此之間，透過「指令連結」的方式，查詢者便可以透過電腦網絡，輕易的穿梭在各個資訊站之間。一般而言，在這些資訊站之中，將會有一些資訊站自告奮勇，主動的扮演「目錄者」的角色。此一「目錄者資訊站」會去蒐集、整理、更新其它資訊站所提供的資訊，做成一個目錄索引，以方便大家的查詢。

利用電腦網絡來進行資訊的溝通，便應善加發揮電腦網絡的特殊功能。換句話說，如果在電腦網絡上的只是一些「電子書」，閱讀者僅能一行一行、一頁一頁的看，那其實是沒有太大意義的。現在「全球資訊網絡」的技術，已經可以讓閱讀者主動的對所有的文件進行全文檢索、互動式查詢、跨文件注釋、公佈欄、討論園地等。透過這些先進的技術，不僅閱讀者能取得主動性，也可以提升資訊的「生產力」。

(二)地方觀點的討論及交流

各個網站可以陳述自己的「地方觀點」。這些觀點可以透過BBS、gopher、WWW等方式，傳播給他人。這種傳播的方式和一般新聞媒體的「地方新聞」不同。因為新聞媒體的在地新聞是給當地人看的，北部地區的人卻看不到南部的地方新聞與意見。資訊網路上的傳播方式則可以突破這一點，使社區的營造能夠真正的達到地方性的横向交流和整合。

(三)環境認識與監測

社區總體營造的議題不只是侷限於社區當地而已，而是與週遭的環境息息相關。利用中央大學太空及遙測中心所接收的人造衛星影像資料，可以很清楚的看到台灣各地區的城鄉發展現況。此一資訊對於瞭解社區的週遭環境、引起居民對於土地的認同和喜愛、監測土地利用情形和開發行為，當有很大的幫助。中央大學太空及遙測中心的網址是

<http://www.csrsr.ncu.edu.tw/service/query/total/total.html>

(四)互動式的社區地理教材

利用地理資訊系統(Geographic Information Systems, GIS)的技術，可以把地圖以及相關的文字資料建立成一個資訊系統。使用者可以放大縮小、移動詢的範圍，自由的擷取其所需要的資訊，方便的製作各種主題的地圖，也可更新資料的內容。目前有一些免費的軟體，若再加上自己的一些在地的資料，將可以是一份頗具價值的鄉土教材。

(五)寓教於樂的電動玩具

許多人提到電動玩具似乎有一種負面的印象，但是它其實可以是一種教育的方式，有正面的意義。國外的電玩軟體「虛擬城市」(SimCity)相當有名，也頗受大家的喜愛。我們也可以仿造這個方式，撰寫一個「虛擬社區」的電玩程式，將社區總體營造的觀念融入其中，讓大家能夠在玩樂之中認識到社區營造的議題以及做法。

(六)營造策略的模擬

透過(電腦或人工)模擬的方式，讓不同的參與者(社區居民、政府、鄰里長、規劃者、文史工作者、社區營造工作者等)可以設定「遊戲」的規則和策略。藉著模擬系統的推演，各個參與者可以修正其規則或者策略，並且「預視」可能的結果。經由多次的模擬經驗，各個參與者共同尋求共識的達成、合作的可能、和新的解決方案。

三.資訊網絡的推動

社區營造資訊網絡的形成存在著一個臨界點。目前似乎還未達到臨界點，所以顯得不夠熟絡的樣子。這種瓶頸在資訊網絡的形成過程中也出現過。電腦網路

的技術在十年前便已出現，但是使用者族群十分有限，如今則是突破了臨界點，蔚為風尚。

社區營造資訊網絡欲達到臨界點，可以有以下的幾個努力方向：

- (一)鼓勵各社區上網建置資料，並互相串接。
- (二)透過傳統傳播管道，告知社區網站位置。
- (三)各社區負責提供及更新即時性的資料。
- (四)開放討論空間及議題。

四.結語

社區總體營造是一項長期的、一步一脚印的工作。它特別強調人與人的直接接觸與感情交流。在這個過程當中，資訊交流扮演相當重要的角色。資訊的交流有相當多不同的管道和形式。傳統的宣傳品、刊物、通訊錄、索引目錄都將仍然擔負著重要的任務。

社區之間的經驗交流將是一個重要的課題。中華民國社區營造學會或許可以扮演著居中溝通、促進交流的角色。長遠來看，成立一個圖書館是一個值得努力的目標。

現代先進的電腦網絡技術可以進一步的提供更為豐富的、生動的、有效的、全面的資訊。我們甚至可以利用它來為認識環境、反映地方觀點、互動討論、監測發展、社區地理教材、教育推廣、理念宣導、策略模擬的工具。

當前的努力重點當是鼓勵各社區上網建置、提供資料，這將有利於網絡臨界點的形成，亦有助於社區總體營造的整體推動工作。

對「網際網絡與社會運動」的聯想

/林峰田 老師

一. 可能的組合

「網際網絡」和「社會運動」是二個關鍵詞。從這二個關鍵詞開始，引發了許多的討論，涉及了相當多層面的問題。很顯然的，問題比答案多很多。而且，有待發掘的問題可能更多。所以，底下我們只能試著將問題做個整理。我們認為我們不免要對所探討的對象有所分類、有所看法、有所主張，這種權力關係是無所遁逃的，也是不需要去逃避的。但是，我們應當自覺於這種權力關係，勇於接受來自於自己以及別人的挑戰，這也是權力關係的解脫之道。

「網際網絡」和「社會運動」之間有三種組合的方式：「社會運動中的網際網絡功能」（簡稱功能論）、「網際網絡上的社會運動」（簡稱運動論）、「網絡社會」（簡稱社會論）。

功能論的網絡角色大概包括了：動員、宣傳、報導、討論、資料建檔、查詢、分析、預測等。運動論的重點則在於如何透過各種積極主動的方式形塑、宣揚、製造某一種主張。甚至於採取一些激烈的手段，干擾、謾罵、破壞、恐嚇對方的資訊站、管道、及人身。社會論關注網絡社會的一些現象：社會運動形式及國家介入方的轉化、全球經濟、生產方式及勞資關係的重組、虛擬實境及實擬虛境的出現…等。

這三種組合方式的分法其實只是為了討論的方便，所以是一種權宜之計的分法。對於行動者而言，必然是活躍於這三者之間。這三種組合方式都會進一步的涉及到技術、安全、成本、服務對象、公共空間、權力關係、策略、組織等問題。

二.技術：器與用的問題

技術是一種下層結構。我們可以從「器」和「用」二個角度來看它。一般大眾所關心的多是「用」的課題。掌握到越「先進」技術者，越能「運用」其技術優勢。在文攻方面，可以使自己做多樣的展示，能夠擺脫呆板的靜態「展現」，而充分發揮互動、甚至於主動的「再現」（representation），吸引別人的注意，達到宣傳、動員、討論的效果。在武嚇方面，更不用說了，除了懂得如何去踢人家的館之外，當然也比較知道自保之道。

對於技術取向的人而言，其所樂於此道者，在於研發新的「器具」（工具）。新武器的出現，經常是會改變戰局的。器、用二者不是斷裂不相干的。只是不同的人在不同的取向上得到不同的樂趣、或者生活（命）的意義。我認為：制器之人要有宏觀的眼光，不能只一頭栽入技術之中。要瞭解器之為用，知道為誰而戰？為何而戰？對誰有利？誰是弱勢者？如何／應否武裝弱勢者？會不會演變成以暴易暴？此一「科技倫理」的問題，在二次大戰美國研發原子弹的時候便引發極深切的討論。另一方面，「用兵」之人是不會忽視武器的研發的。日本挨了二顆原子弹馬上投降，因為日本也在研發原子弹，只是功虧一簣，慢了一步，只好棄子認輸。

網絡現象是後現代現象的特徵之一。網際網絡的超文件鍊結(hyper-link)、物件導向式系統觀念(object oriented approach)是這些現象的技術基礎。如何盡情的發揮出技術的能力，展現出網絡的後現代現象，而不要流於靜態的、單板的「電子書」，是值得我們去揮灑的空間。

網絡技術仍然一直在進步，一直在推陳出新。但是，它的顛覆力量已經展現出來了。然而，我們仍然不清楚它到底會把現有的世界改頭換面到什麼程度？奈思比(John Naisbitt)寫了一本書叫「全球吊詭」，他認為未來的世界是經濟趨向整合、政治走向自治，體系愈擴張、小個體愈多愈有活力。吊詭並不是矛盾。矛盾是無解的，但是吊詭是有解的，只是時機未到，不知其解。夏老師所提的二個問題：網絡的無地域性與社會運動的(地域、身分)認同問題，以及非由上而下的權力關係，都是一種新時代的吊詭現象。我們對於這些吊詭現象是有一些初步的觀察和看法的，但不是那麼的確定，也不宜過早的確信。我們只能從經驗中學習，讓理論和經驗處於辯証的狀態。

三.相關的現象

網路上還有一些現象被討論到。底下略述之：

1. 網路上的社會運動會不會是一場空談？我想，既然可以文攻武嚇，當然可以不淪為空談。網路最起碼可以發揮先期準備的功能。
2. 使用網路的成本很低，所以「垃圾」很多。也因如此，現在已有一些研究嘗試協助使用者(查詢者)過濾、消化、彙整、摘錄資料。當然，這個過程要非常小心，因為它不是一個客觀中立的過程，而是強調「主見」的呈現。(我不用「主觀」這個略嫌貶抑的名詞)。將原本隱匿的主見加以彰顯、清楚的呈現，是應當內建於系統的設計的。
3. 目前的使用者大多是「都市地區有錢的知識貴族」。事實誠然如此，然而，由於網絡社會乃是一個不可逃避、無法逆轉的過程，所以我們應該致力於打破這個階級隔閡。對於這點，我是比較樂觀的。此一樂觀乃是基於以下的理由：(1)電腦的使用越來越簡單，透過滑鼠、觸控式螢幕，一般人都可很容易的使用。這種現象正如「高科技的電視」和「簡單易用的遙控器」的關係一樣。(2)電腦、電視機、有線電視進一步整合，目前已現端倪。若整合成功，且價錢在一定範圍內，則網絡社會將真正的普及到大眾。
4. 大家普遍同意「資訊乃是策略性的資源」，但是它真正的涵意，以及如何去實它，卻仍然缺乏共識，沒有一個強而有力的論述出現。所以會出現NII的工作是由一個預算僅有500萬，不具行政執行權的委員會來推動。更不幸的，自從內閣改組半年以來，NII再也沒有開過一次委員會。相關的立法也毛病百出，飽受批評。我覺得我們應當好好從社區及地方政府的角度來思考「資訊乃是策略性的資源」是什麼意思？它絕對不只是埋光纖網路，降低費率的問題而已！目前的縣市綜合發展計畫之中，並沒有一個「資訊建設部門計畫」。這正反映出

了我們思考上的一個大漏洞。此外，一般想到資訊建設或者資訊系統的建立，都將之等同於公部門的資訊硬體建設或者政府行政機關業務的資訊化。這是十分狹隘的看法。資訊的建設是必須將提高競爭力、維護永續發展、增進國民日常生活福祉同時做為目標，結合「產官學研民」的力量，才是真正的力量。

5. 目前網絡上的溝通是一種僅靠文字(采)的、去肢體聲音表情的、匿名的、可以「自殺/重生」的方式。由於交談的雙方(或多方)關係變得十分疏離，很容易惡質化、(語言)暴力化，其發言和陣線的發展，可能沒有腳本、失去了原先的秩序經驗，也無法事先預料。對於這種溝通方式，目前雖然還沒有完全適應，但也開始發展出一些模式。例如：「答客問」(Q&A)便是用來讓新加入的討論者明瞭事情來龍去脈的方式。網絡的行為模式究竟會是如何？當拭目以待。
6. 和傳統的報紙、雜誌、電視來比，網絡上的資訊已開始顯露個人化、主題取向、互動式的取向。如何發揮此一特色？是值得思考的問題。
7. 奈思比的「全球吊詭」提到了美國的一些社區電腦網絡。其網絡內容包括：為社區用戶提供電子郵件、線上交談、工作機會、衛生保健、成人教育、公車時刻表、藝文活動、地方開發計畫、地方法規、議員發言紀錄、語言教學、文化保存等。

四. 現階段的做法

「網絡上的社區營造」是一門體驗式的課程。現有的社會運動及社區工作者的經驗，以及相關的論述，也都可以做為我們的參考。如果能經由親身的實際體驗，對於「網際網路」和「社區營造」之間有更深切的領會，便是這個課的收穫了。

我建議幾個方向：

1. 學習網際網路的相關技巧。
2. 選定社區營造之議題，蒐集並建置生動的資料。
3. 選定社區，協助建置具有地方特色的社區網站。
4. 歸納學習的經(體)驗。

教師動態

畢恆達 老師

1. 民國82年10月至民國84年10月在聯合報繽紛版撰寫「環境觀察」專欄，於今(85)年一月集結成二本書：「物情物語」與「找尋空間的女人」，由張老師文化公司出版。
2. 目前與研究生謝慧娟、楊長苓共同為「張老師月刊」撰寫「空間變化球」專欄。已經發表「拓圖尋寶記」、「我把Fuck變Book!」、「那一夜，我在地鐵辦畫展」、「請來街角為死者祈禱」、「尋找空間的女主人」、「女廁風波」、「女人開車，遜？」、「它是你的寶貝嗎？」等文章。另「性別與空間研究室」成員也在中時晚報好男好女版撰寫「新性別空間」專欄。
3. 發表學術論文："生活經驗研究的反省：詮釋學的觀點"，本土心理學研究.第四期.224—259頁。"詮釋學與質性研究"，胡幼慧編，質性研究：理論、方法及本土女性研究實例(第27-45頁)。台北：巨流。
3. 名列1996年中華民國現代名人錄 (Who's Who of the Republic of China)
4. 今年陸續在中央研究院近代史研究所、政治大學英語研究所、高雄師範大學地理系、成大建築系、中原大學設計學院、中興大學社會系、花蓮師範大學週會、陽明大學性別意識週、輔仁大學社工週、台北護理學院女性週、交通大學通識課程、台中二中、中和國中、士東國小、民權國小、台北縣國民中學「性教育輔導工作坊」、耕莘文教基金會、中國青年服務社、台北市婦女學苑、晚晴協會、主婦聯盟、婦女新知基金會等單位演講。
5. 擔任台灣大學人口研究中心婦女研究室網絡研究員、台灣大學「四六事件資料蒐集小組」委員、台北市政府婦女權益促進委員會委員兼第二組召集人。
6. 發表「已婚婦女的住宅空間體驗」學術論文，本土心理學第六期，即將出版。
7. 性別與空間研究室主辦「台北市電影院公共女廁體檢」，協辦「金馬影展男廁彈性調撥使用計畫」，並於十二月出版性別與空間研究室通訊第三期：「廁所專輯」。
8. 出版有聲書，兩性情感篇。蕭正儀、陳絜吾主編，單身生活成功百科。台北：海山有線文化。
9. 十月一日在自由時報發表「使用這樣的火車站，要快樂，也難！」一文，談台北火車站的設計。十一月五日在中國時報寶島版發表「國土沈淪，家園泡湯」一文，談台灣西南沿海地層下陷的成因與社會心理衝擊。十二月五日在中國時報時論廣場發表「在壞男人與好男人夾殺下的女人」一文，談彭婉如不幸事件所彰顯的社會性別權力關係。
10. 完成「台灣大學博物館可行性研究」與國科會「婦女與公共空間安全」計畫。正在進行「地層下陷災害的社會心理衝擊」計畫。

11. 撰寫「地圖權力學」序言，時報文化出版。

在好男人與壞男人夾殺下的女人

/畢恆達 老師

民進黨婦女部主任彭婉如的死，凸顯了都市空間對女性長期的敵意與歧視。女性在都市公共空間中移動，大都必須依賴公共汽車、步行、或者依賴身邊的男人，如先生、男友、父親、兄弟的接送。

以台北市為例，搭乘公車的人口中百分之七十是女性。然而超過百分之九十的公車司機卻是男性。事實上是直到前兩年因為民營公司實在招不到男性駕駛，才開放女性來報考。而公車也是發生性騷擾比率最高的公共空間。人潮擁擠的時候，受到男人惡意的撫摸與碰撞；人少的時候，又容易碰到性暴露者。

步行的空間更是不友善。男人抓住機會偷窺步上天橋階梯的女性，而漫長無際的地下道讓行人心生恐懼。原來我們的道路系統是為汽車而設計的，因為連道路上的路燈都是照射汽車道而不是人行道。

計程車的高價對社會上處於經濟弱勢的女性不利，絕大多數的計程車駕駛也是男性。然而即使女性擁有足夠的經濟能力，在一個缺乏完善計程車司機管理制度的情況下，又如何保障處於一個陌生人所掌控的空間中的安全？

彭婉如女士的死證明了女性主義之必要，女人認同女人之必要。再多的有關階級、貧窮、種族與政治的理論，都無法解決女性所面對的問題。單一的女人獲取再多的教育、政治與經濟資源，都無法擺脫做為女人共通的身份。一個女老闆獨自在都市馬路上行走，在男人的眼裡，她只不過是一個女人。

前兩年曾有婦女團體提出「女人選女人」的口號，馬上有一位作家在報紙副刊以幽默、諷刺的口吻寫一篇「暴牙的選暴牙的」的文章，不明的讀者也許就認為「女人選女人」就像「暴牙選暴牙」一樣的荒謬可笑。然而暴牙的並不會因為暴牙就必須承擔家事育兒的責任、不會因為暴牙就上不了族譜、不會因為暴牙就受到陌生人的攻擊、不會因為暴牙就受到民法親屬編與工作法等法令的歧視。所以女人亟需認同女人：做為面臨相同社會處境的女人。

有人說候選人強調自己是女人是自貶身價、是與男性為敵，只是為什麼強調候選人的黨派、年輕、種族、宗教信仰，就不是自貶身價、與人為敵？可見社會對女性的歧視是如此的根深蒂固，以致難以察覺。所以前一陣子一項國際性的蓋洛普民意調查顯示，認為社會中是否有「重男輕女」的現象，台灣同意的比例甚至低於歐美的國家。而在上次選舉中，以「女性議題」為訴求的候選人，竟然全部落選。連股票族都可能拱人上立法院，為什麼關心女人的候選人竟無法得到正當性？為什麼女性不能做為競選的訴求？

女性在公共空間受害，反映的是社會中集體對女性的歧視。報紙曾經刊載一則新聞：兩個男人閒來無事、打賭，誰敢吻街上看到的第一個迎面而來的女人，誰就贏。女人，竟然成為無聊男人的賭注！這是怎樣的男人看待女人的心態！

每當性騷擾、強暴事件發生之後，大眾媒體就會描述女性受害者的衣著、髮型、出現的地點與時間，並勸告女性要好好保護自己。而這些看似「善意」的建議，就又由私領域中的家長或男性具體落實。女人只好不斷犧牲自己的喜好、限制自己的行動。然而又有誰來檢討、反省這個讓女人人身安全受到威脅的由男性價值觀所主導的社會？

女性主義與婦女運動只不過是爭取女性做為人的基本權利，不因為天生的性別而在發展空間上招致限制與歧視。然而社會上卻避免談論性別議題，甚且將女權與黑道、金權相提並論。只要談論性別似乎就是與男性為敵、破壞社會和諧、製造社會動盪不安。但是不單獨把性別拿出來談，如何能確保女性的人身安全。

壞男人不斷找機會騷擾、挑釁、攻擊女人，然後就會有好男人理所當然的出面保護女人。而身邊沒有好男人保護的女人，似乎就有受壞男人攻擊的可能。壞男人助長女人對好男人的依賴，好男人得到控制女人行動、規範女人行為舉止的藉口。什麼時候，女人才能跳出好男人與壞男人的循環框框？公共空間對女性不友善，又有誰來關心家庭中遭受暴力的婦女？

從小女性就較男性佔據較小的空間。家政課本與坊間的雜誌教導女人坐的時候要雙腳併攏、站的時候兩腳要成九十度。女學生不可以爬樹、爬竿，不可以翹著腳看電視，睡覺不可以睡大字形。女生宿舍單獨對女性實施門禁。男生宿舍天天放映A片，而女大學生看A片就可以成為社會事件。這些現象無不顯示社會對女性集體的監控。

彭婉茹的不幸事件，喚起了女人共同的深層恐懼與傷痛！只是好男人也不應置身事外，不要急於和壞男人劃清界限。想想自己是否也曾經在言詞或肢體上，不尊重女性？想想為了一個物化女性的廣告，你是否會生氣？想想當你看到電視、電影中貶抑或強暴女人的鏡頭時，你是否曾經感到憤怒？如果沒有認清社會對女性的集體歧視、如果繼續譴責受害者、如果繼續以保護之名行控制之實，則好男人和壞男人可能都是使女性受害的同謀，不論你是否攻擊女人。

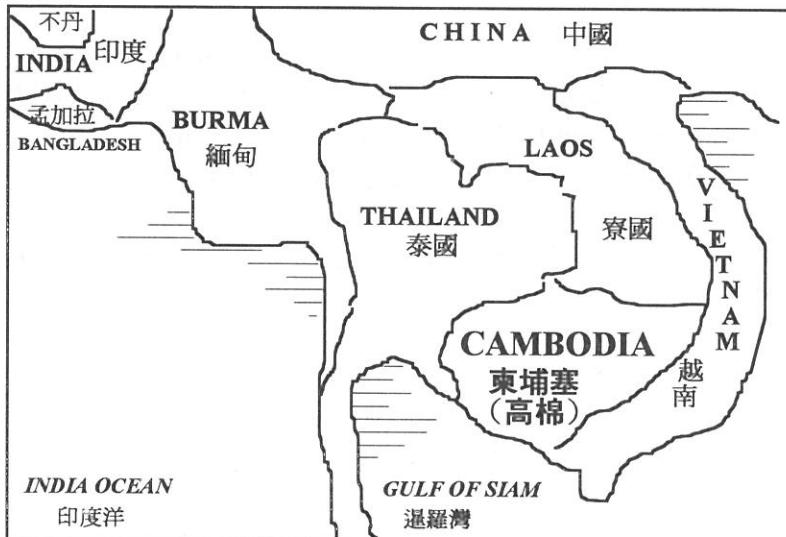
當生理上的女人能夠認清自己也是「社會的女人」，進而認同女人；當男人能夠認清所謂好男人背後的男性社會價值觀；當男人和女人都挺身捍衛婦女運動，一起為消除社會制度對女性的歧視而努力的時候，女性的人身安全或者可以得到較大的保障。

(絕大部份原文刊載於85年12月5日中國時報時論廣場)

建築與城鄉所通訊第十期《教師動態》

一九九六年冬

跨文化系列之一 <五彩梯上天堂>--閱讀一個城市



柬埔寨(高棉)地理位置圖

/徐世怡繪

雨季的金邊市大街

/徐世怡

柬埔寨的季節風有兩個時節：五月到十月初之間吹西北風的濕熱季，與十一月到三月間吹東北季風的乾冷季。一九九四年九月我到柬埔寨時，正是當地的雨季時節。

九月天的金邊市(Phnom Penh)，太陽光混在溫熱的空氣中，空氣裡帶著高度飽和的水氣。

下大雨

一到下午四、五點時，天空就落下一大盆雨，又急又強的雷雨，來得快、下得急、落得猛、打得會痛；飛捲而來的烏雲、閃電、急雨逼得路人、三輪車夫驚惶走避，拔腿飛奔的身影總罩著躲空襲轟炸的逃難恐懼神色。

因為這種午后雷雨會把人搞得像浸在水缸般完整濕透，我們的出門行動計畫也盡量把「雷雨的來襲」當成「時間的地雷」來閃避。

有天下午，拜訪了位在金邊城南 Khan Chamkar Morn 的柬埔寨人權組織 (Cambodia Institute of Human Right) 後，天空已在變顏色了。算算回去車程要三十分鐘，看看雲跑的架式，一刻鐘內應也少不了大落雨。我們除了搭上等在巷角的三輪車往城北回去，也實在沒有第二個法子可想了。

三輪車由巷子拐進貫穿金邊市南北的大馬路 Monivong Street，只看見被潑黑的大片雲層由南往北飛得好快，天空越變越黑，烏雲也越跑越急，我聽到自己的心跳越跳越緊張。陰暗的天空裡閃出了一道雷光後，雷聲就像炮聲地響出，一串串急迫的雷聲告訴地上的人，天上有場大變化在發生。

風在吹，雲在跑，雷在響，沒有鋪面的金邊市最大馬路揚著濛濛的灰砂。雨還沒射下，雷光、雷響已從天上傳到地面。

地上的人、車拼命往自己的前面跑，飛雲也拼命的跑。有人往北跑，有人往南跑，不論他們跑的方向是甚麼，他們的害怕是一樣的害怕。有的雲已染黑了，有的雲還有著白彩，不論雲片帶得是甚麼顏色，它們跑的方向是一樣的。

雲在跑，人在跑，這個時候金邊市大街的天上和地上都很忙錄。

三輪車夫抗著風勢把一片塑膠布罩在座椅前，他自己也披穿上防水的塑膠布。雨聲乒乓咚咚地打在塑膠布上，大風呼呼捲打著，經過雷聲閃光的緊張序曲後，該來的總不會不來，沒多久我們就進入第二樂章的大雨大落聲中。

因為要在大街的相館拿照片，在停車付了一美金車資後，我就縮頭跨腳地跳過幾個大水坑後一頭衝進相館裡。

相片拿好後，雨還在下。這場雨下得不是楊柳柔絲的落勢，倒像個哭不盡忿怒的大花臉。

這個城市是很有理由大哭的：七五年到七九年赤棉 (Khmer Rough) 時期，城中的知識份子、會說外國話的、戴眼鏡的被冠上「寄生蟲」罪名狠遭清算殺害。當時的國立圖書館被赤棉共軍當成馬棚豬舍，館內藏書被丟在馬路上。八〇年代蘇聯勢力撤出後，城市經濟私有化的腳步加快，但貪污問題卻讓貪婪腐敗的金邊市與貧窮落後的鄉村拉大貧富差距。沒有父母的少年從沒有收成、沒有親戚的鄉下來到金邊城自生自滅地過著街頭生活。殘廢者在市場商店外乞錢，伸手的眼神是哀悽的，但你若多看他一眼，他會忿怒。他不是要自願成為殘廢，他不是自願要行乞，要是他沒被地雷炸到，他現在應該是要在他的家鄉的田裡工作。這個城市不是自願要破敗的，要是它沒有那段帶血帶恨的歷史，它的湄公河是要流得很美麗的。

頂樓陽台上的雨

雨不肯停止它的控訴，我們也不能走動。

斜對面街角的三層樓房頂樓上有幾個小人影在動。雨勢還很大，他們都沒打傘也沒穿戴雨具的樣子。他們在下大雨傍晚的頂樓上做甚麼呢？

有個人影把一件件衣服被掛在繩上，衣服的顏色看不清，但我確定他不是把衣服掛在太陽下而是把衣服掛在大雨中。另一個人影脫去他的上衣，慢慢舉起一隻手臂，另隻手做塗肥皂的動作。他搓洗得很仔細，急猛的雨勢一點也不影響他清洗身體的節奏。

我耽心是灰雨幕，或是隔了近一百公尺的距離讓我產生錯誤的視覺判斷，就對同伴指指對面陽台。他轉頭看了十幾秒，肯定對我說：「沒錯，他們一點都不緊張。」

大雨嘩啦啦從天上潑下，陽台上的兩個人影從容地把他們要洗的東西放在天空大水龍頭下淋洗了一番。

衣服掛完後，這個人影走進樓梯口下樓去。上完肥皂後，另一個人影用勺子漂水沖走肥皂，我沒看到他有任何用毛巾擦乾的動作，他也離開了這個下雨的陽台。高高的頂樓陽台只剩下幾排衣服在雨中淋。

這個陽台好像在演出一齣戲，不可能的事在真實世界活生生地上演。掛衣服的人和洗身體的人沒有任何張臂迎雨的興奮動作，從他們進行雨中淋衣、雨中洗澡的熟練度來看，這不是他們第一次做這個事。能用來理解的假設僅是，他們生活在一個雨水充沛但日常用水缺乏的環境，為解決用水問題，這兩個人就把洗衣、洗澡的場所往有大雨下的城市舞台擺。

雨停後，天色也暗下來。大街上是一個大水坑接著一個更大的水坑。驕傲的汽車、奮發的摩托車與放下蓬子的三輪車群一起在大街上不分車道地忙錄流動。

這個城市需要忙錄的事情的確是很多：一九九三年高棉進行了這個國家有史以來第一次多政黨民主選舉，在泰國邊境 Battambang 的赤棉共軍竄入金邊市所發動的選前暴力事件，逼使組織這次選舉的聯合國部對加強武力戒備，有很長一段期間金邊市民晚上不准在街上活動。為防止位游擊隊的狙擊破壞，金邊的城市防備工作在內戰後仍沒消失。據聯合國世界衛生組織（World Health Organization）的調查，這個首都的供水情況仍未從戰爭損壞情況中進入正常軌道，只有極少數的人民可用到安全的生活用水。醫院裡缺乏抗生素、外科手術用具和消毒機器很缺乏，有時連水也沒有。高棉全國的電話普及率不到百分之一，行動電話在外交官員與外籍記者間雖很普遍，但政府對竊聽工作顯然是比對修補路面與裝設路燈來得重視。

暗街的角落

走在沒有路燈的街上，走在街道排水設施不夠應付大雷雨的積水城市裡，能讓我看清路面的就只有靠街旁店舖的微弱日光燈和幾片又大又醒目的Marlboro 廣告看板燈光。

這是個善良的雨後城市，這些車子的駕駛人也不是懷有多少惡意，但在遭到幾枚爛泥水彈濺到後，我們不得不在其實也沒有多所空間可以走的陰暗騎樓小心前行。

入夜後，騎樓成了難民的地盤。一個婦女右手持個乘滿雨水的鋁舀，左手抓著一個不到兩歲全身光光小孩的右臂。小孩的頭已濕了，這個小身體上和地上都沒有肥皂泡的痕跡。水對這個城市而言是個稀罕的用品，肥皂對住在城市街上的難民而言，是另一個世界的東西。

綁著馬尾、散著亂髮的赤腳婦女背向著關起門的店舖，面向著大街，她沾滿黑垢的長袖上衣已濕到手肘。看來這個小孩是很不喜歡這個洗澡，但他的一個臂膀已被牢牢抓住了，另一隻小手再努力也僅能抓住她的長裙角來維持這個想逃小身體的平衡。舉起右腳，大叫，這個小身體想逃，但頭上的那盆水已淋下來，流向街邊。幾聲啼哭很快就消失在暗街角落。

黑暗中，臥睡牆角的年長街民狠狠地盯著入侵騎樓地盤的我們。或而怖滿地雷水利設施又遭損壞的農地已長不出稻穀，他們不得不捨棄家園來到金邊市；或而是赤棉的焦土策略逼得他們顛沛流離來到城市討生活。他們的家人早已逃散得無從聯絡，黨羽四鬥貪污充斥的「國家」是根本無法保住他們的家。

一九七五年赤棉共軍以鄉村包圍城市的策略慢慢進逼金邊市，西貢淪陷的前兩週，金邊市被赤棉軍拿下。為貫策「零紀元」(Year Zero)的口號，赤棉全力將高棉扭轉為毛澤東主義的人民公社社會，全國的貨幣全部廢除，郵政通訊切斷，除了二週一班飛往北京的飛機，整個國家與外界完全隔絕。一九七九年，越南人把掌權的赤棉政權從金邊市趕走，往西流竄的赤棉軍用各種策略回擊親越政權：在稻田裡埋設地雷、炸毀橋樑、綁架村內長老領袖、砲擊政府軍所駐城鎮。為將物資由泰國運入游擊軍活動區，赤棉軍逼迫難民馱負軍火物資越過地雷密布的邊境。有個偏遠小鎮中的橋樑經証實是遭到赤棉軍的攻擊，但城中小販指出當天早上政府防衛部隊的軍人才剛搶劫了他們的市場。

在這二十年的內戰中，人民不知是要感謝越南人幫他們趕走赤棉，還是恨越南人入侵他們的領土？人民害怕赤棉，也害怕政府軍，不論是誰來了，他們都踏在人民的頭上。一下子敵人變成救難的恩人，一下子救援軍又變成敵軍。疲倦的歷史總來不及回達這麼多的為甚麼。

從一個甚麼都可能的台北市來到另個試圖殺出不可能歷史砲塵的金邊市，相同的天空下是有著不同的城市，不同的城市本就是有著不同的雨中痕影。

太陽下的確沒有甚麼新鮮事，大雨中也沒有甚麼奇怪事。奇怪的是，島嶼上空的熱雨不斷地悶淋在堆滿富庶垃圾的島地，金邊城上空的雷雨卻是狠直霹在這個城市的生存底線上。※

(徐世怡著。《五彩梯上天堂》。第31~43頁。台北：皇冠出版社。)

五彩梯上天堂

/徐世怡

經過淹水的住宅區來到這個廟場。不太高的圍牆將揚尖屋頂的東埔塞式寺廟、和尚修行生活的場所、上課教室、大樹……都一起圈住，形成了一個「宗教特區」。

對這個廟場而言，它的圍牆是不必高到像監獄圍牆那種高度。監獄裡的犯人因為犯了正常世界不容許的罪，所以他們要被放進用高高圍牆隔起的另一個世界。監獄的高牆就是這麼一條粗黑線用來分開「正常人的世界、偶而犯點小錯或犯罪了但還沒被抓到的幸運世界」與「不正常人的世界、犯罪了而且被定罪的倒楣世界」。監獄圍牆所以要高就在於必須阻止倒楣世界的人往比較不倒楣的地方跑。

這個廟場的圍牆高度沒有要阻止爬牆逃出去的功能，薄薄圍牆的砌建也沒有多少阻止恐嚇的意圖。一方薄牆的目地是要把這個宗教特區從平面的地表突出，把神聖圍起來，讓神聖的能更有神聖的樣子。神是絕對聖潔，庶民是塵土，為了讓這兩者在宇宙地圖上烙印出更清楚的印記，這方矮牆把神在人間的宅地與庶民凡生的住宅區做出了象徵性的框隔。

神聖的建築本身已經很神聖，但只有一點點神聖是還不夠讓一大群人甘於俯首聽命。歷史上，繁複大尺度的設計常就被拿來用生產大量的神聖。而越是高艱難度的神聖建築對於「神的極權」與「人的極限」結合也越有幫助。偉大的建築、建築的偉大、偉大的人類、人的偉大、偉大的神、神的偉大……也就這麼在邏輯上一路左左右右、上上下下地順推下來。

人類被丟擲到這個行星的恐懼需要一種看得到、外在的「偉大」來把翻滾不休的焦慮來遮蓋住。偉大的建築讓我躲不掉它強大的震撼電波力，但在強力波隙之間，我卻瞥見偉大建築想擺脫的恐懼陰影。

這個廟堂讓我嚇出一大跳。廟堂飛簷線條的走法、門檻上的獸面裝飾、色彩的用法出乎了我的想像極點。

廟堂外插著一支幡旗，色彩的絕對與那種單色的絕對配合「白-綠-白，白-紅-白」首先吸引了我的注意力。

這支幡旗並不是一條長形旗布面，它是一片片單色布橫插在一支支短棍上，然後一支支短棍再連串成一條旗龍。風一起起，各旗布片被揚起的角度各有不同，直似個扭轉翻飄的彩龍。而短棍旁的小三角形飾布與各單色布一起飛，更像是飛龍身上的距齒物。尖角傲揚的廟簷與翱飛的幡旗一起帶著「往上飛衝」的視覺符號為這個宗教特區拉出最高點。

柬埔寨、泰國一帶地區的寺廟幡旗各有各的設計，每個幡旗的形狀、圖樣與各個寺廟的歷史與地區信仰有重要的關聯性。而這種階梯式幡旗所承載的意義就是「天梯上天堂」。

五彩梯旗固然美麗、想像的天堂也美麗，如果梯下的人看不清土地上的真實，如果在充斥著流民的城市只顧搭個捷徑通往火柴盒大樓的城市發展模式，如果繼續讓城市中的貪污鬥爭擠住了饑民的生存，只怕金邊城裡沒有任一個天梯可以荷得了超重的城市慾望。

風沒動、幡沒動，動了心的人是不是從美麗天梯、破敗城市中看到人類慾望的因果諸相？

(徐世怡著。《五彩梯上天堂》。第45~50頁。台北：皇冠出版社)

附身的倒影 --徐世怡的「五彩梯上天堂」讀後

/陳國偉

「廟堂外插著一支幡旗，色彩的絕對與那種單色的絕對，配合『白一綠一白，白一紅一白』……每個幡旗的形狀、圖樣與各個寺廟的歷史與地區信仰有重要的關聯性。……所承載的意義就是『天梯上天堂』。」「風沒動，幡沒動，動了心的人是不是不是美麗天梯、破敗的城市中看到人類慾望的因果諸相？」

*

*

*

「五彩梯上天堂」是徐世怡近年加救援類型的世界組織，多次進出戰火洗禮中的異邦，或百劫之後的國度，回國後所作有關當時第一手經驗下心路歷程的報導。該書的篇章內容，就時間、空間的範疇來說，基本上屬於報導文學形式的文體。

世怡是我在工程顧問公司時的同事。在所謂實質環境規劃設計的專業上，

我們有共同的背景，關心的課題也近似，而她勇於掠取這麼不同於許多人——包括我在內——的經驗所付諸的行動，當不止出於所謂觀照者與行動者間的差別而已。世怡出身都市計劃與城鄉研究的學術訓練，並在比利時修習建築學位，似乎我們由她學之所專的背景，能捉摸她所以不只一次執著於這樣果決的行動出擊，個中原因的端倪。雖然她在自序中說：「一些生命中的偶然與必然，讓我踏上這兩個世界邊緣性國家，有一些是言之成理的發展軌跡，有一卻是連我自己也無法解釋的個人性因緣。」

「五彩梯上天堂」的視覺影像，在一九九四年底金邊市什後的灰濛驟雨中「開鏡」了：「……急又強的雷雨來得快，下得急、落得猛……拔腿飛奔的身影總罩著躲空襲轟炸的逃難恐懼神色……」「雲在跑、人在跑，這個時候金邊市大街的天上和地上都很忙碌……」「他們的害怕是一樣的害怕……」「雨不肯停止他的控訴……」，而「這個城市是很有理由大哭的……」。一九九四年的柬埔寨，在一段足夠讓歷史失憶的赤棉「殺戮戰場」的二十年之後，是一個快遭世人遺忘的地方。

全書分兩個主要部分，「閱讀一個城市」與「難民營手記」分別記述作者在兩個地理上相隔萬里國度的體歷：克羅埃西亞，前南斯拉夫西境內的一個邦國，與柬埔寨，自從法國殖民者手中獨立以來即戰禍連綿的國家。這兩個地方除了戰爭、仇恨、死亡與求生存，還真沒有多少近似之處。但不也就是這些題材，牽連起所有心懷惻隱的世界公民於一堂的嗎？「克羅埃西亞難民營手記」的寫作時間在先，徐世怡由當時她正在深造的比利時，參加一個聯合國救援組織直赴戰地難民營。兩年後，她再參與「柬埔寨戰爭兒童心理醫療草根組織支援計劃」而走訪金邊。書的前後部份，筆法上存在著差異：「閱讀一個城市」有關柬埔寨（高棉）的回述，情境上擁有近乎詩作的濃度，強烈的感性經驗借由近乎詩的形式而鋪陳；意像自由跳接。「難民營手記」則著力於作者親赴戰地的一次體驗，深切地對於此行任務與目的反省，而反映在工作日誌似的報告文體之中。這也是這本書不同於一般人文式遊記型散文的地方。有從事服務性工作一如以田野工作或社會工作為專業的讀者，必不難在坊間找到關於剖析他們工作對象的文章或指南；而像本書這樣的，以特殊實際經驗為基礎，卻討論工作者自身自覺性的角色與身份，對於工作者自身的處境、立場有深刻之分析、反省與批判的清新寫作，確是少有。在這一部份，「救援者三類型」，算得上是七分的學術素描。徐世怡的行動經歷，混合了人道、救贖、社會、歷史與知識實踐的質素，依我的看法，她的行動本身，即以回答了她所自問的，遠赴這兩個陌生苦難國度的動機。做為學術工作方式之一的現場工作，提供這些學域在知識與實踐上兩者化一的機會，而不單單做為方法與工具而已。作者行動與實踐的信息與意義，由自始至終貫穿全書的執著與堅持中透露著，而構成全書精神中最叫人敬佩的一點。

在「閱讀一個城市」中，作者則收起這一種以知性為訴求的基調，投入了較為感性、敏銳而深刻的觀察與更強烈感情的熱筆述作之中。其實，在深深同情的詩樣結構框架之下，記實筆法是免不了的「專業的本然」。「五彩梯」是金邊市當地寺廟外廣場插的彩色梯狀幡旗，作者借之以象徵掙扎中俗世之所奢望卻有高乎到達不了的無奈。書中作者運用了相當多的象徵，百劫後的城市，

雨水、河流、樹木、建物陽台等景象在在有它們的情感負載與象徵。文字方面我最欣賞的，是「附身的倒影」一篇：「落雨狠狠刮了馬路一陣大耳光之後，幾顆大大小小退不去的淚包囊就浮腫在路面上」。……「將溺死的倒影在清澈水中逼出亮黝的深沈，輕飄飄在不見底的光影拖蕩著墓地般的重量。」……「不知是真美的雲樹被上水中倒影的樹雲附身住；還是水中倒影的魂殼吸附上真美世界，……」「我走倒影也走，我停它也停。空空蕩蕩的倒影漾在沒人氣的巷口上不肯走開。沒有血色的青影皺著深眉，替自己深淵的命運哀愁，……」「薄薄一層水隔開兩個世界，帶媚的青魂倒影迴蕩著不甘，帶風的水邊綠柳 擺著溫熱的寂寞。…………但輕輕一吹，暗恨卻總要追纏上身。」「同樣的水巷口，水中水外可以端出完全不同的畫面感受。死後的靈幻水中世界，鎖禁著悶巷的隱情；水外的空巷紅瓦社區鎔著傀儡般的幸福。繞過這地水窪，不知道那些貪嗔癡恨與真美的虛情是不是又在彼岸等著？」

水中與水外，幸福與苦難，金邊、貝爾格勒與「富裕島嶼」，我的省思與感受是「中心」如何向「邊緣」借鏡？隨著本島的「生活進步」、環境變化，我們的文學、生活經驗與世界觀也隨之而改變、而邁向「中心」。對於生活在「世界中心」的這個世代，戰爭的烽火連天、屍橫遍野，毋寧是「世界邊緣」才有的景象？至今仍紛戰未靖、兵荒馬亂、境內各族裔走上分離之途的前南斯拉夫，該地之煙硝瀰漫、千瘡百孔戰地景象透過電視按鈕如自來水般湧進每一個家庭。人造衛星讓「世界中心」的人們坐擁萬里方圓，知性的地理範疇早已無邊緣角隅。不要忘了，柬埔寨其實就在吾土左鄰！不要說我們心中的「中心地位」早已悉數出清讓給了良景與欲求，不想正視的那些不堪的與殘酷的現實，通通給塞到視界的邊緣角隅裡去了。那麼台灣跟隨著國際非政府組織的足跡，走進所謂的世界邊緣，究竟是意味著什麼呢？

「歷史的正義與歷史的愚蠢之間似乎沒有什麼分際。每過一段時間，當年的正義就變成愚蠢。沒有人可以阻止愚蠢；如果有人因為--別人的或自己的--愚蠢而受益，那麼愚蠢就沒有理由要終止。……」

評徐世怡《五彩梯上天堂》*

/夏鑄九

現代異地旅行者之社會動力與目光終究在性質上不同於徐霞客與酈道元，最早的現代意義之旅行者目光其實是帝國主義對異己飢渴與好奇之凝視。在商人、軍官、傳教士、或者是醫師與人類學家的身份之下，是一個白種男人深入未開化的「處女地」，雖然書寫文字與圖繪品質高下不一，然而確已留下掠奪前所需的科學的與啓蒙式描述。這是所有第三世界共同的記憶，台灣原住民也

* 本文刊載於《破週報》，第五十九期。

曾見識過這種不同於漢人官方書寫的精確記錄，他們留下台灣史的材料，也替他們自己母文化奠下貌似中立的學術論文準確書寫的基礎。

帝國的凝視之後需要建構一種不同的、有全盤圖繪的認識能力與凝聚目光之認識結構。我們不但在帝國主義母國精英的養成所，如牛津、劍橋，可以見到一種世界格局，而且在帝國主義在對殖民地之英、法語精英學校教育系統中也會發現這種寰宇性。這種十分特殊的世界觀尤其表現在歐美猶太族群之知識精英身上，坎坷的祖國命運在國族國家盛行的年代使他們產生認同上的特殊投射，竟然最早成就了一種宇宙旅客的全球性目光。

就在要進入廿一世紀之際，我們可以在美國第一流的學院規劃專業訓練中，赫然見到“國際規劃”(international planning)出列。甚至，我們可以在當年反戰運動的革命學生的努力下，日本的另類私立中學的優秀下一代培育學程中，看到結合人類學、英語、華語與日本傳統手工藝…的教育改革努力，他們認為廿一世紀理想日本人的世界觀不應只是出自國族建構的目光，而是跨國界之全球視野養成。

當然，我們在台灣，更直接的經驗就是日本與美國的尋芳客以及他們的購買力。這樣的不對稱文化依賴關係下所複製的台灣人，在所謂富裕了之後的小島上的台灣人，異國買春、血拼團就是有樣學樣的產品。在文化上，台灣戰後獨特的封閉性政治還特別培育了一種自卑兼自大的自我中心「世界觀」。以台灣為中心衡度世界，原無可厚非，然而這世界竟是日本與美國以外都是一片茫然的世界。在這種世界觀裡，對異地之消費是一種自卑兼自大文化上的幻想(fantasy)，把台灣本身文化的封閉，對陌生異地之表面印象做「自我投射」。這種獵奇式的文學與非文學商品，雖然在市場上可以取得可觀的利潤，滿足年輕學生群的幻想慾，然而它對異地的扭曲，也暴露出自我之眼力實不足以接合陌生客體之現實。在這個脈絡中，徐世怡的《五彩梯上天堂》是一個另類起點。

徐世怡做為一位年輕的女性的規劃與設計專業者，嘗試用一種不同於我們專業語言中習以為常的「空洞的官話」與「浮誇的文化詞彙」，提出了她對異地的體驗筆記。她的觀察已經超過一般規劃與設計專業者狹窄的技術心靈，由現實到經驗，以至於書寫，以及，又揉合著對可以改變現實的行動之慾望，速記城市。作者在敏銳的體驗和對行動取向的專業知識之許諾間所拉開的緊張關係中來回出入，《五彩梯上天堂》提供了城市書寫的另一種可能性。

在當時舊南斯拉夫的烽火中，在比利時當留學生的徐世怡投入克羅埃西亞難民營做為志願工作之義工，表現了她不同於當前一般台灣留學生的膽識，以及，對義工角色與專業角色提出了反省，也註解了自身的成長。

在對柬埔寨的文字中，作者敏銳的眼睛與身體，帶領我們體會金邊城市的小市民生活。她對攝影權力的警覺有自我反省的能力，可是，閱讀金邊市的四節是本書的精華所在：「雨季的金邊大街」、「五彩梯上天堂」、「河邊的夢」、「拿破崙三世送來的禮物」。她將「城市地雷」——雨季城市之大雨——

一看成對城市「哭不盡的大花臉」，她為雨中陽台上洗衣洗澡的「城市之舞」的生命力所驚豔，同時又為汽車的「高傲」、摩托車的「奮發」…而活現了金邊城市大街的流動。她對城市臨水岸——湄公河邊玩水小男孩的精力與叫喊聲，和佇守一旁的石獅救生員的刻劃，以及，對神聖空間的與恐懼地景的關係中讀出牆的象徵表現，以及，在「忘了害怕的陽台」上互動的市民…都表現了對空間與人的敏感。還有，拿破崙三世的建築禮物、時鐘、大量勞動力支持的「富貴」裝飾表現…不但值得由「殖民的現代性」(colonial modernity)角度發展，而且更值得將韓國、台灣與柬埔寨等地的殖民建築與城市做進一步的比較研究。這些都算是與徐世怡的對話吧。

最後，想撩撥一下皇冠出版社，想使它的市場行銷人員後悔一下。做為「非小說文叢」中的《五彩梯上天堂》之版面與論述形式，作者原來提供的對南斯拉夫與柬埔寨的兩份附錄被精打細算的無情手刪除了，這真可惜，不然，這本書不但可做深度的人文導遊，更可以做為建築與都市計劃初學者的入門讀物，這可是比無趣的課本還大的市場呢。

跨文化系列之二 嘉年華式的綠色運動：

The Big Green Gathering 野營日記

/彭滄雲

一、緣起

今年暑假初次到英國自助旅行。本來預估一個多月的行程，不包括機票，再省也要花個六、七萬吧。但很幸運的是，因為英國綠黨友人親切熱情的招待，讓我不但省下了許多住宿費，還充分體會了在地人的日常生活，更值得一提的是，很難得地參與許多綠黨朋友的聚會，認識到他們頗為另類、具運動性的政治立場。

在這篇文章中，我想介紹的是一場有著嘉年華氣氛的英國“綠人”年度聚會：The Big Green Gathering (BGG)，以及其中舉行的一場婦運討論會 What Women Want。由於寫作時間太趕，以下文章是從我參加 BGG 時的隨身日記所改寫的，並不是很有系統或深入的整理。我只是覺得這種充滿活力與樂趣的運動經驗，可以作為國內綠色／婦女運動策略創新的參考，希望自己以後還有更充裕的時間思考之。

不過在進入正題之前，也許應該小小的說明一下怎麼和英國綠黨的人搭上線的。這是因為今年(1996)三月總統、國代選舉期間，台灣綠黨的國代參選人率先乘船出海抗議中共軍事演習的武力威脅，當時國內媒體雖然很“大小眼”地不重視我們的行動，但是卻有不少國際媒體加以報導。歐洲綠黨聯盟的朋友，因此得知台灣已成立了亞洲第一個綠黨，其中最為積極熱心的英國綠黨的中執委 Penny Kemp，還在我們的邀請下，火速趕來為台灣的國代選舉助勢。而我就是跟著 Penny 一家人，在 BGG 過了幾天野外露營生活，並認識其他許多英國綠黨的朋友。

二、關於 The Big Green Gathering

BGG 是由英國綠黨與 Friends of the Earth、Earth First、CND 等綠色運動組織共同舉辦的年度活動，如果沒記錯的話，我參加的是第六屆的 BGG。簡單的形容 BGG，其實有點像台灣環保團體所辦的一些綠色生活營，不過 BGG 的規模、參與情況與內容規劃，當然豐富深刻多了。更重要的是，報名參加這項盛會的人，絕大多數平常就身體力行綠色生活，絕非玩票性質，參與 BGG 對他們而言，如同參與一場嚴肅的綠色政治與環境運動，然而氣氛卻是極度歡樂與輕鬆的。

1996 年的 BGG 是從 7 月 24 日到 28 日，在英格蘭西南方 Wiltshire Downs 的一片大草原上舉行，約有三、四千人參加。在五天的營隊生活之中，你可以挑選由各個綠色運動組織規劃的工作坊 (workshop)，討論各類批判性的議題（從動物權到人權、從種族歧視到女性主義、從地球溫室效應到綠色永續經濟、乃至於都市問題、媒體政治等不一而足。）我參加過幾場討論會，其中有兩場是在 Women's Dome 舉行的 *What Women Want* (後文將予介紹) 及 *Women's Songs Share*，本來還想參加同是 Women's Dome 舉行的 *Sex Toys For Women* 及 *Lesbian Politics*，但是因為參與的女性朋友太多，帳篷擠不下，我就忍痛放棄了。

BGG 營區內另劃有幾個主題區：Marketplace 展示最新的環保科技產品（如太陽能發電機、免沖水馬桶、減低汽機車污染的設備等），也有許多部落飾品、家庭小吃、二手衣物、左派書店擺的攤位，我記得其中有個攤位專門教授大麻的數十種用途，包括造紙、做衣服等，非常有趣。Healing Area 有各種另類的醫療方式，包括催眠、穴道按摩等。Crafts Area 則有人教授各種手藝，以及另類音樂、舞蹈、戲劇等的表演，還有不同的風味



圖 1 在 BCG 中，許多人可以悠閒的聆聽另類音樂表演，度過一下午。



圖 2 自我謀生的木工手藝訓練，是 BCG 內的豐富課程之一。

的餐廳、Cafe。當然最熱鬧的就是 Kid's Area 了，馬戲團裡全天都有不同的節目，小孩子在這裡獲得充分信任與自由，像海綿一般到處吸收、玩耍、交友、觀察學習，這樣的成長環境實在叫人印象深刻。

BGG 完全只靠風力與太陽能發電，到了晚上，只見大家圍坐在帳棚內或帳棚外的營火聊天、唱歌跳舞、互相認識。有一處聚會類似天體營，男男女女手牽著手，在冷風中裸體繞著營火唱歌，聽起來有點像在唱聖樂。這個場子吸引不少人圍觀，我也是好奇的群眾之一，有點不好意思的是，到現在還不知道他們的訴求是什麼。

不過另一場集體裸體的訴求我就非常清楚了，那是發生在一天上午，Wiltshire Downs 當地警方以 BGG 內有人吸大麻為由，要進來搜查（事實上在 BGG 內經常看到圍坐在一起的人分享抽大麻，連不抽煙的我也曾經因好奇而抽了幾次，英國綠黨甚至在黨綱中將大麻的合法化列為努力目標，因為他們認為大麻可以幫助人放鬆，至少比酒精好。）總之對於警察的找碴，許多“綠人”感到不滿，遂火速聚集擋在營區入口抗議。只見二三十位勇敢的男男女女集體脫光衣物，手牽著手理直氣壯地對警察喊著：Search Us！Search Us！結果警方窘得不知所措。這個抗爭動作實在有趣又意義豐富，聰明地令人激賞！可惜因為事出突然，沒有媒體在現場，否則一定會引起全英國，甚至全世界的熱烈討論吧！

也許有人會問，這麼多人在這樣的戶外共同生活五天，排泄問題怎麼解決？嗯，這也是我觀察的重點。在營區內有許多流動廁所，第一天還可以使用，但後來就有愈來愈多的廁所阻塞不通，尤其晚上因為沒有照明，許多人進去後根本看不到馬桶的位置，也不知道自己踩到、摸到什麼，真是可怕極了。即使有工作人員清理過幾次，依然經常是慘不忍睹。

這時，有點復古味道的堆肥廁所（Compost Toilets）就愈來愈受歡迎了，因為它是用木頭搭建的，隔間空隙大、很通風，不但不阻塞、不臭，晚上還可以藉天上的月光辨明位置，而且排泄物可以作成堆肥再利用。剛開始使用時，因為它的空隙太大、不夠隱密，我確實有點不習慣，但後來想到中國大陸的廁所，就覺得這樣的隱密感倒也夠了。不過這類廁所目前在設計上仍不利殘障人士使用，是有待改進之處。



圖 3 符合生態原則的堆肥廁所，比“現代化”的流動廁所更耐使用。

三、What Women Want

“What Women Want”號稱是英國有史以來最大規模的女性意見調查，從 1995 年 6 月起，四百萬張綠色的明信片經由數百個婦女組織、宗教團體、銀行、圖書館、書店、超市、咖啡廳、Body Shop、以及書報雜誌夾頁等各種管

道發出，以確保各階層的婦女都有回答的機會。明信片上只印有一個問題：妳要什麼？

這項調查的構想發展自 1995 年初、聯合國第四屆世界婦女會議前夕，幾位女性在討論時認為，主流社會對於女性的需求，經常存有迷思或被誤導，女性真正的需求無法被照顧到，因此應該以一種特別的方式，在世界大會中表達女性的聲音，於是有了這項調查計畫，並由一個民間團體 Women's Communications Center 資助。

這項調查的第一階段共回收了一萬多張明信片，剛好趕得及在北京舉行的世界婦女大會中，由英國代表團加以公佈，作為訂定婦女政策的參考。第一階段的調查成果已經集結出書，至於後來回收的明信片，未來將繼續整理出版。在第一階段成果中，雖然每位婦女回答的答案有所不同，但是仍可以整理出幾項女性的主要關懷，包括：

- 在政治、企業與社會上，女性能被看見和聽見；有更多女性晉升領導者
- 平等的經濟權
- 有更多女性在媒體的運動版面工作，及進入廣告界、報界、電視界的領導階層
- 成立全國健康服務基金，提供主流及另類醫療時的資助
- 交通，女性和男性的觀點並不同；以及交通造成的環境影響
- 教育，政策支持圖書館的增加，更重視溝通與情緒的課程設計
- 兩性間更好的溝通
- 尊敬，在生活中、工作上、及社區裡，對於一位母親、家管工作者、下一代的主要照顧者的尊敬。在工作上的尊敬包括了同工同酬

我在 BGG 參加的 “What Women Want.” 討論會，就是由主導這項社會調查的婦女運動者 Bernadette Vallely 主持，她將這項調查定位為“改變社會與政治的運動”，並與參與的女性討論。

這場討論會中的幾個場景，我覺得可以順帶一提。首先是當我一進帳篷，立刻發現到許多婦女帶著她們的小孩同來，包括主持的 Vallely 也將五歲大的女兒抱在懷中。雖然活動進行當中，難免有小孩發出吵鬧，但是母親並不會因此不安（羞愧），通常是輕聲地和小孩講道理，請他們安靜。在我看來這不但非常成功的機會教育，也在某種程度上突破了母職的限制。



圖 4 What Women Want 討論會現場。

另外，由於這場討論會是在 Women's Dome 進行，Women's Dome 原則上只限女性參加，但是當天有位中年男士一開始就詢問 Vallely 他可不可以加入，Vallely 徵詢在場四十餘位女性的同意後，讓這位男性加入。但是後來，當這位男士正在發言時，一位 BGG 的女性工作人員從帳篷外面看到了，就探頭進來

提醒這個場子只限女性參與。這個突發狀況立即引來不少討論，Valley 表示該位男士是經過大家同意進入的，顯然引起工作人員的不滿，認為在營區內屬於女性的討論空間已經夠少了，這裡不應該允許男士進入。有人就發言指責這位工作人員管太多，而且對這種分離主義表示不以為然；但也有人表示她只同意男士在場“聆聽”，但沒有同意他“發言”。

這樣此起彼落的發言，在學院中的討論會上也許不算什麼，但是看到這些並不屬於知識份子階層的婦女們，依然腦子清楚並振振有辭時，確實讓旁觀的我大開眼界。此外我也感受到，在這樣的討論過程中，是以尊重個體差異與集體同意的方式進行的，主持人並不會扮演中心的角色，而是很稱職的“橋樑”，這或許是英國綠色社會草根力量本身成熟的展現吧。

四、小結

在 BGG 遇到許多（對我來說）新鮮的人與場景，都是非常興奮與難忘的。例如有一半以上的參與者是嬉皮（不一定是年輕人），我並不會因為他們的髮型、服裝、耳環、鼻環甚至唇環、臉頰環而感到驚訝，但是當在聊天中得知他們可以“以車為家”（廢棄的公車或二手的卡車）十幾二十年，到處表演火技（吞火、跳火圈等）或街頭演唱來維生時，簡直就超出我的理解範圍，這樣的生活方式怎不令人“讚嘆”呢？或許有人覺得嬉皮在面對資本主義都市社會時，選擇了比較不具運動性的逃避方式，但是我卻欽羨他們這種用生活來實踐運動理念的勇。

在 BGG 的大草原上生活這幾天，看到的是人們從日常生活的實踐，提出對現代都市生活（Modern Life）價值觀的挑戰與主張，這樣的活動將口號的綠色政治，轉化為生活實踐的綠色政治。參與的每個運動組織各自有其目標，而 BGG 則是這些綠色團體的串連，更是綠色運動最好的苗圃（例如綠黨就透過這樣的營隊吸收到一些新的黨員）。我也見識到這種另類生活的構成要素，包括另類能源的開發、資源的創新使用，透過不同價值觀的分享所連結的新社會關係等。這些“綠人”在主流社會中或許仍居於“邊緣”，但是他們懂得透過類似 BGG 的集體行動，而自我壯大（empower）。

英國的綠色運動的形成自有其歷史文化的脈絡，但透過這樣的聚會，同時也讓我聯想到台灣的處境。台灣在經濟掛帥的都市發展過程中，出現了許多都市危機，這些都市危機似乎創造了不少人對綠色生活的渴望。然而除了重大環保議題（通常夾雜著政治上的意識型態）能夠形成集體動員之外，所謂的“綠色生活”往往侷限於偶爾的野外露營、或居住在有山有水的郊區等滿足個人需求的層次而已。我們有了具有綠色需求的個體，卻無法創造出綠色生活的都市社會。就規劃專業的角度而言，這或許預告了生態城市（eco-city）不可擋的時代趨勢。

共產中國發展路程雜感 —記貴州雷山行

/彭揚凱

也是前言

做為一名城鄉所的學生，或多或少，無論是深究或是淺嘗，都會對所謂的區域（城鄉）差距問題有所意會。原由不光是老師們總喜在課堂上耳提面道再三，又是依賴理論或去全球經濟再形構，或是堅信藉由市場、制度及策略的運作會有效的解決許多課題，而是這除了符合學院論述生產活動必要的規格之外，『後見之明』的譏諷多多少少在人們心頭裡留下些疙瘩。當然，就現實的層面來看，一樁又一樁的縣綜開及規畫案，也逼的我們說好說歹也要提出點東西以為因應——因為，每回業主（國家）總會在意在規畫圖像上，是否有面面俱到，達到所謂的『區域均衡發展』。

除此外，區域差距此一普遍存在於現今世界的現象，跟我們的關係又是如何呢？我想，它亦是真實的生活經驗。對於來至不同地區的人們而言，雖說台北在國際評比中是『東亞醜小鴨』，但在島內確是睥睨四方，集政、經、社、文之焦點於一身，也莫怪來自『永遠的老二』高雄的港都好男兒總是憤恨不平，無以為甚。當然，台灣必然有更多來自在地的生活種種血淚，能夠豐富對此一議題的感受或是非難，像是小梁，一趟地層下陷區的田野調查經驗，我們明顯的感受到，在他理性的言詞中夾雜的疼惜與憤恨——好你個都市人。這些都是書本之外，但確是再真實不過的。

今的七八月間，所內學生包括我一行四人，實地到中國貴州偏遠農村待了些時日，名為幫滋根基金會做調查（老實說，限於時間及其它因素，成果十分有限），但更實際說，應是『認識』，認識在既有生活經驗裡、在課堂讀本所理解或描繪外的另類世界。一趟貴州行，自然積累了許多的當地見聞可供分享，但在幾次的正式或非正式的討論場合中，我發覺類似導覽評介的方式一直未能取得我認為『有意義』的效果，因為個別的事件或是個人的經驗其實是片段的，甚而會有誤導人們認識的可能；同時，就所見深刻的區域差距現象，相較於過往的所知所見，亦有股不吐不快之感。針對此，試著想將此行的一些我認為有普遍性的內容，以對於其它閱讀人能起一點思考效果的方式組織起來的企圖便油然而生。然事實上，由於企圖與能力的差距，它經常會是以『無為』來告終。這篇稿子，就生產過程與內容政反應了這樣的焦慮，甚至是結果（像拖稿近半個月即是），不管如何，這是我對本文寫作不得不加的一些背景描述。

對於滋根基金會來說，『認識』一詞當然不是其支持我們到貴州的目的，做為一個唯一能在中國活動的NGO組織（這是滋根最為特殊之處），滋根工作的目標是定位在對中國少數民族貧困地區提供支助，甚而希望藉由此一過程，開展出有別於現存中國發展形勢下的地區發展。當然，這是一個抽象的描述性語言，唯有透過實踐來檢證其真實性方有意義，於此我無意多所著墨，我想，這樣的討論放在滋根內部的場合會更為恰當的。但另一方面，若回到我們時常討論或是感知的課題——區域差距——來著眼時，滋根的貴州工作便帶出不少我們可以重行玩味思考的課題，尤其是對世界有所想像且願意搞搞的人們，那就容我閒扯一番了。

雜感一：發展模式的想像

到了貴州當地農村後，老實講，忽而發覺過去所學的少許知識與技能似乎不大管用，對於這樣一個物質條件、生產條件低落如此的地區，一向慣用經濟學『比較利益』原則所延伸出的地區『比較優勢』發展策略，竟然是一籌莫展，因為，它超乎我們藉由『知識』建構的各種圖像之外。另一方面，無論是來自台灣的我們，或是當地一輩子守在土地上的農民，卻同為一事所困擾——即『要如何發展』，『發展』儼然已成為『共識』，縱使大夥背景是如此的不同。但那要如何發展呢？這便關乎對發展模式之想像。

不以成敗論英雄的話，共產黨在過往的數十年間的確也為中國農民建構了獨特發展圖像，它是透過集體生產及相對應的社會組織調整來著力。但在所謂的『改革開放』後，走資本主義道路的當權派猶如馬克斯有名的歷史預言般再度上演（悲劇或是鬧劇留予後人論斷），是『東風吹』、是『戰鼓雷』般的沛然莫之能禦，是朝『有中國特色的社會主義』的道路不斷挺進。但問題是，對於中國農村，對於貴州當地，這究竟意味著什麼？雖說費孝通的『鄉土重建』在形勢上只堪做為中國知識圈外的文化教材已是不爭的事實，但好歹他也提出了個發展模式的想像。而名為社會主義實為資本主義的中國新路線，縱使其在近十數年來於資本積累取的一定的成效，然這多集中於沿海及主要城市裡，相對的，對此外的其它地區，尤其是內地鄉村，除了摧枯拉朽般狂風少落般的席捲農村社會外，它提供了什麼呢？不禁叫人懷疑，純樸的農民心裡意謂的發展究竟是什麼？在帳面上現金收入增多的預期下，他們可否知曉即將付出怎樣的代價。假使中國往後的發展道路就如同現在人們所見的一般，我們絕對有理由相信在教材中描繪的資本積累導致之區域差距極化與相應而生的悲慘情是，將會再一次的上演，只不過這回的對像是尺度巨大、前所未有的中國。

而來自於海峽對岸的我們，所帶去的發展模式想像又是什麼呢？台灣獨特化的所謂發展經驗，自覺稍具反省力的我們縱然小心再三，但就如 Peter Hall 所說：『發展情境已成為經濟學科主體中所有新觀點的實驗場.....而進一步的假設也來自於發展的經驗本身』。過去，以聯合國為主體的發展經濟學者們，為第三世界（包括台灣）勾繪出的藍圖，已證明在越來越多的場合失去了信用；現在，接受過二手洗禮了人們，不辭遠行的『台灣過唐山』又帶來了怎樣的新意呢？就在我們同當地區民饒富熱誠的討論收尋發展可能時，對此的省思好似只得轉化成私底下的懷疑與心虛。良善的動機與人道主義的關懷，並不能成為語言貧乏與作法失當的託詞，好心也可能會做壞事的，這對於視『救民於水火』為己任的人來說絕對是個嚴肅不過的問題。當我們在圖面上東塗西抹，在言語上大發厥詞之時，以此捫心自問未嘗不是件好事。

雜感二：重新評估毛時代的中國

一提到中國過去數十年的經驗，毛澤東所主導的獨特路線必定是其間要角。西方社會對於此時期的評估，一般說來總是貶多於褒，而台灣更不消說，政治的緊繩對抗使得人們只能以簡化的字眼予以污名，而四十多年海峽兩造的經濟條件差異更鞏固這樣的看法。過去醉心於社會主義中國的西方學者，在面對這

數十年來崎嶇坎坷的道路與轉變，也不得不在態度上或理論上重新修正，這是否意味著，毛時代的中國走的是一條錯誤的發展道路？抑或是還蘊含了其它深刻的意義呢？這不是我所能回答的問題，但在貴州的一些見聞，至少迫使我們修正了對此問題簡化與輕忽的態度。

將農民及鄉村社會視為一特定的研究問題（農民學），一般說來約略有三個傳統：一是正統經濟學，將農民視為一個『理性的』追求最大效益的小企業家。再來是正統馬克斯主義，認為小農是深受租佃、雇傭及稅賦制度剝削的對象。第三則是本世紀源於蘇聯的『實體經濟學』傳統，提出了家庭農場內捲式經營的特殊性，而有別於前兩者單一面向的性質認定。在此無意對不同學說的範疇或爭辯做討論，因為那只是學院規格的遊戲，相對的，以中國農村當前的情況來說來說，我們應當要問它的特殊性在那裡？

簡單的說，我們的確看到上面三種說法有其指涉範疇的有效性，但也有其不足之處，那就是農村除了是生產與消費的經濟單位外，同時也是經過組織動員的政治文化單位。毛的平等化、集體化路線，不管是有心還是無意，已將舊有的中國農村建基於生產過程中的封建支配關係完全摧毀，取而代之的是一種新的，由國家機器主導，以群眾動員為形式的新架構（它自然也是一種不平等的支配關係）。而於此最為深刻的經驗，莫過於我們在貴州的一個小村寨中，看到農民熟練的集體開會討論，而內容是關於如何以集體方式選種新的經濟作物，以便能在市場中獲取更多的利益。試想，縱使在號稱主權在民的台灣，連具絕對支配性地位的中產階級都未必曉得如何藉由集會討論方式來行使所謂的『直接民主』，更不用說那幾近崩潰解組的鄉村社區；然而，這對連大字都認不得太多的中國農民來說，過往無止無休的群眾動員早已逼使其有超過一般資本主義社會該階級屬性的政治早熟。而在時勢轉變成肯定市場機制，允許包產到戶的小農式經營時，此一奠基於苦痛鬥爭的『歷史遺產』竟然敗部復活，『舊瓶裝新酒』的運作起來了。一個因應於消滅市場的平等化、集體化農村政治組織制度，竟然在毛澤東歸西後的十餘年，成為在市場中牟利的有效機制，所謂的歷史弔詭，莫此甚焉。

組織制度的有效性，端賴其目標設定來評價或不失為可行的方式。但就在上面的例子，我們的確發覺組織制度不必然是附庸其標的，在經過長時間的運作，它也會內化為人們的認知本身，這無關乎傳統或現代，而是組織制度是否夠為堅實而能因應現實之用罷了。諸如我們面對在地社會狀況有所圖謀之時，對此的警覺應是必要的。而這也能說明台灣時常在移植西方政策時總落個『橘越淮為枳』的窘境之原因，或是理解所謂新儒家們喜將儒教文化傳統類比於韋柏『新教倫理』用於解釋東亞新興經濟體在認識論誤謬根源----因為重要的是維持資本主義運作的生產組織制度建立與否，傳統的特質唯有在不抵觸此一要件上方得以為人們所視見。順帶一提，坊間近來有兩本專書對此有更為深入的討論，分別是布拉莫爾所著『毛時代經濟再評價』，還有華爾德的『共產黨社會的新傳統主義』。頗值得一讀，在此特為推薦。

雜感三：平均主義新解

另一個得對毛時代重行認識的理由，則是關連到一開頭所講的區域差距。在實際的探訪中，得出一個令人驚訝但卻又是相當具普遍性的現象，那就是，農民們某個層度上是懷念『毛主席』的。是為什麼？如果如同一般認為毛的路線為農村帶來了極大的災禍，那此類認知的基礎是來自哪兒呢？是政治的教化與催眠，就如同獨裁者蔣光頭父子仍在台灣享有評譽一般嗎？我不敢確定，但至少，我們也看到了足以支持當地農民這樣認知的物質性條件，那就是『平均主義』。

平均主義，最為人所詬病的是在它那道德性字眼的背後，意涵的是對人的宰制壓迫，因為人們缺乏選擇（自由），同時由於缺乏『看不見的手』做為資源利用分派的機制，致使得社會的發展處於低度貧乏的境地，而過去施行共產主義的國家的實際經驗，更使得這樣的說法為人所深信不疑。在時勢上，摒棄平均主義的發展模式或無可厚非，但在道德層面上，人們仍不得不面對去平均、重市場模式下發生的種種駭人之事，絕對的，區域差距為不可缺席的項目。我們要說，縱使右派經濟學在理論上對區域差距提出了怎樣的解決良方，然而在近代資本主義發展的歷程上，其所勾繪的景象卻從未出現過，也許它是後見之明，但就是在新近第三世界國家的發展中，人們依舊無法看見足以實現的土壤。

相對的，平均主義解決了區域差距這樣的問題嗎？如果其方式是透過普遍性的匱乏來求得實現的話，人們又情何以堪呢？在貴州的經驗中，我們可以看見，在偏遠的少數民族山區村寨，一些可堪為用的基礎設施及社會服務制度皆建立於毛時代。『小而全』此等缺乏對經濟規模效益考量的政治策略，或許違逆了許多常理、錯失了不少機會，但卻為那些偏遠不毛地區的人們提供了得以延續的生機。無論是如道路、水電等基礎設施，攸關生命維續的醫療體系，或是再生產不可或缺的教育機構，毛時代的平均化策略有其不可小視之處。因為，如果不是那種不計市場效益的獨特政治考量，運用集體化、大兵團動員勞動方式克服原始積累的困境，對於缺錢、缺人、缺資源的偏遠地區，我們所得見的那些不甚起眼但對於當地卻緊要萬分的設施制度便不可能出現。

『沿海帶動內地』的先富後富觀點現在以為中國官方與學界對發展模式的主流態度，其效用如何或多或少有可探詢之處，但可確定的是，區域之差距——尤其對佔中國一定比例的偏遠貧困地區——的惡化是不免的。縱使在某個層度來說，這是對於這樣龐大落後國家在政治現實上一條較為可行的路徑（就如同王山所言之『市民型國家』，其建基於城市人對於農民的階級專政），但至少，冠以過多道德性的桂冠是與事實相去甚遠的。

當然，也許過往毛的平均主義路線亦不必然是有多少值得稱許之處，但必須指出的是，做為一個特定歷史條件下所醞生出的發展模式路線，決斷其應否的不是什麼過人之洞見或是歷史之偶然，吾寧視其是現實社會土壤各種利益糾葛的體現。誰人勝出，意味著會組構出與之對應的事物邏輯並內化為必然之事，平均主義由此觀之，也許在歷史的憑弔之外，是有可能透出些許的新意，最起碼，我們不再總以理所當然做為認識世界的『潘朵拉』。

無敵博學快譯通

王志弘 譯

選擇邊緣作為基進開放性的空間

Choosing the Margin as a Space of Radical Openness

原作：貝兒·虎克斯（鈴鐺·鉤鉤）

bell hooks

*bell hooks (1990) "Choosing the Margin as a Space of Radical Openness," in her Yearning: Race, Gender, and Cultural Politics. Boston, MA: South End Press. pp. 145-153.

作為一個基進立場、角度、位置，「區位的政治學」（politics of location）必然要求我們這些參與形構反霸權文化實踐的人，去辨識我們發動重新設定視野之過程的空間。當被問及，「享受閱讀《摯愛》（*Beloved*）、稱讚《校園迷眩》（*Schooldaze*），並且對於後結構主義有理論興趣，意味著什麼？」（第三世界電影焦點論壇提出的「狂野」問題之一）時，我將我的回答具體地安置在對抗性的政治鬥爭領域裡。有非常多樣的愉悦可以被體驗到，甚至可以享受，因為我們逾越了、離開了「我們的所在」。對我們許多人而言，這種移動必須推開由種族、性，以及階級支配所設定的壓迫性疆界。於是，這一開始就是一種違抗的政治姿態。移動，我們便面臨了選擇與區位的現實。在複雜且不斷變動的權力關係領域裡，我們將自身定位在殖民心態的那一邊嗎？或者，我們繼續和被壓迫者站在政治抵抗的一邊，準備提供我們的觀看與理論化方式、創製文化的方式，以邁向試圖創造空間的革命性努力，在這個空間裡，可以無限地接近認知的逾越與權力，轉變是可能的。這個選擇非常重要。它塑造與決定我們對於既有的文化實踐的反應，以及我們設想新的、另類的、對抗性的美學動作的能力。它指引了我們談論這些議題的方式，我們所選用的語言。語言也是鬥爭的場所。

對我而言，談論「空間與區位」議題的嘗試，引發了痛苦。質問引發了對於「沈默」的強迫性之艱困探索——那是我個人的政治與藝術演變裡，未曾定址的地方。在我能夠思量答案之前，我必須面對這些議題緊密地關連於強烈的個人情感激動的方式，這些情感牽涉了地方、認同與慾望。在與艾迪·喬治（Eddie

George)（黑人有聲電影組織的成員）的一次密集徹夜長談中，談到被壓迫人民獲取發聲的鬥爭，他提出非常「低調」的評論，認為「我們的聲音很不流利」。我的回應是，當你聽到不流利的聲音時，你也聽到了這種不流利所包含的痛苦——一種受苦的言說；這經常是沒有人想要聽的聲音。斯圖亞特·霍爾（Stuart Hall）提到需要「接合之政治」（politics of articulation）。他與艾迪曾經與我深情地對話，傾聽我爭取言詞的鬥爭。這種同志之間的對話，是一種愛的姿態；我充滿感謝。

我一直致力於改變我說話與寫作的方式，在談論地方感的方式裡，不僅包含我現在是誰，也包含我來自哪裡，在我之內的多重聲音。我曾面對了沈默，以及斷裂。當我說這些言詞來自受苦，我是指為我獲得聲音的區位——我構造理論的空間——命名的個人鬥爭。

當基進的聲音談論支配時，我們經常是對那些支配者說話。他們的出現改變了我們言詞的性質與方向。語言也是鬥爭的場所。當我讀到安菊·瑞區（Andrienne Rich）的話，「這是壓迫者的語言，但是我要用它來和你說話」時，我只是一個慢慢轉變為女人的女孩。使我能夠進入研究所，使我能夠寫論文，在工作面談時說話的語言，帶有壓迫的蹤跡。語言也是鬥爭的場所。澳洲原住民說，「白人的氣味會殺死我們」。我記得孩提時代的氣味，熱的水煮玉蜀黍麵包、蕪菁葉、煎餅。我記得我們談話的方式，我們的字眼帶有濃重的南方黑人腔調。語言也是鬥爭的場所。我們在語言裡結婚，在字詞裡生存。語言也是鬥爭的場所。我敢對被壓迫者和壓迫者以同樣的口氣說話嗎？我敢用一種超越支配之界線的語言——這種語言不會束縛你、圈限你、控制你——和你說話嗎？語言也是鬥爭的場所。被壓迫者在語言裡鬥爭，來恢復我們自己，來和解，來重新聯合，來革新。我們的字詞並非沒有意義，它們是一種行動、一種抵抗。語言也是鬥爭的場所。

在我們所創造的各種正文——電影、詩、女性主義理論——裡，找尋能夠容納我們的多重聲音的方式，並非易事。那是主流消費者覺得難以理解的聲音和影像。無法被挪用的聲音和景象，經常是每個人質疑、想要抹除、「擦掉」的符號。我現在甚至還可以感受到，就在寫作這篇文章時，讓它談話與閱讀，自發地談話，偶而使用熟悉的學院話語，「談論談話」——使用黑人的當地話語，使用我通常留給家庭和摯愛的人的親密聲音與姿態。公共論述裡的私人言語，親密的介入，製作了另一個正文，一個讓我能夠在語言裡恢復我的一切的空間，在這篇書寫的正文裡，我發現如此多的縫隙、缺漏。提及它們，至少是讓讀者知道，有些東西不見了，或是留了下來，而由字詞加以暗示——在深層的結構裡。

在描繪了南非對抗種族隔離運動的每個面向的《自由憲章》（*Freedom Charter*）裡，通篇不斷出現以下的陳述：我們的鬥爭也是以記憶對抗遺忘的鬥爭。在大部份新的、令人興奮的文化實踐、文化正文——電影、黑人文學、批判理論——裡，有一種記憶的努力，顯示了創造一個空間的需要，在其中我們可以恢復和收回過去、痛苦、受苦和驕傲的遺產，並以可以改變目前現實的方式出現。記憶的片段不僅被再現為平面的記錄，還被建構來賦予舊東西「新面貌」，被建構來使我們進入一種不同的接合（*articulation*）模式。我們在電影《夢河》（*Dreaming Rivers*）和《幻影》（*Illusions*），以及像葛洛莉亞·奈洛（Gloria Naylor）的小說《母親節》（*Mama Day*）裡，可以見到這些作法。再次思考空間與區位，我聽到了「我們的鬥爭也是以記憶對抗遺忘的鬥爭」；這種記憶的政治化，區分了懷舊——期待某種事物和以前一樣，是一種無用的作為——與藉以闡明和轉變當前狀況的記憶。

我曾經必須記得——當我們停下來重新思索選擇與區位時，作為自我批評過程的一部份——回溯我從小鎮的南方黑人生活，從俗民傳統，以及教會經驗，轉移到城市、大學，以及沒有種族區隔的鄰里，轉移到我首次觀看獨立製片電影、閱讀批判理論、書寫理論的地方的旅程。沿著那條軌跡，我生動地憶起遏止我的發聲的努力。在我的公開演說裡，我可以訴說故事，分享記憶。在這裡，我再度只是略微提及。我的書《回嘴》（*Talking Back*）裡的第一篇文章，描述我如何在一個壓迫的脈絡裡，努力成為一位批判的思想家、藝術家，以及作家。我提到懲罰，提到爸爸和媽媽如何威嚇要我沈默，提到黑人社區的檢查。我沒有選擇。我必須從事鬥爭和抵抗，才能從那個脈絡脫身，然後在另一個區位裡心靈無傷地出現，擁有開放的心胸。我必須離開我稱之為家的空間，以便越過界線，但是我也必須回到那裡。我們在黑人教會傳統裡有唱一首歌，「回家的路上，我必須攀爬山嶺崎嶇的那面」。「家」的意義確然隨著去殖民化、基進化的經驗而改變。有時候，家是烏有之處。有時候，我們只認識極度的疏離與異化。於是，家不再只是一個地方。它是各種區位。家是造成與促使各種變化多端的視角的地方，一個發現新的看待現實之方式的地方，是差異的前線。我們面對與接受分散和片斷化，作為新世界秩序之建構的一部份，在這裡，更清楚地揭露了我們在哪裡，我們可以成為什麼人，這個秩序並不要求遺忘。「我們的鬥爭也是以記憶對抗遺忘的鬥爭。」

這種空間和區位的經驗，與那些總是位居優勢的黑人不同，也與那些只是希望離開底層階級地位，抵達優勢位置的黑人不同；不同於我們這些貧窮背景出身，必須不斷地涉身黑人社區內外的真實政治鬥爭，以便確保美學與批判的現身的人。來自貧窮、底層階級社區的黑人，進入了大學或優勢的文化場地，不願意放棄關於我們在到達那裡之前，我們是誰的一切遺跡，一切我們的階級與文化「差

異」的「符號」，不願意扮演「外來異類」的角色，如果我們要活得完整，靈魂不受損傷，就必須在支配文化裡創造空間。我們的現身就是一種斷裂。我們經常是「異類」，對於那些來自優勢階級背景，不了解或分享我們的視角的黑人，我們是一項威脅，正如同我們對不知情的白人是異類一樣。不論我們走到哪裡，總是有使我們的聲音沈靜的壓力，圈限或破壞了這些聲音。當然，大部分時候，我們不在那裡。我們永遠不能「到達」或「不能停留」。回到那些我們所來自的空間裡，我們絕望地自殺，溺斃在虛無主義之中，為貧窮所困，耽溺無法自拔，沈陷在每一種說得出名目的後現代死亡模式之中。然而，我們這些少數留在「異類」空間裡的人，則經常過於孤立、非常孤獨。我們也在那裡死去。我們之中存活下來、「終於做到」的人，熱烈地緊擁我們不想失去的「老家」（*downhome*）生活的每個面向，同時又要追尋新的知識與經驗，發明基進開放性的空間。若無這種空間，我們將無法存活。我們的生存依靠我們概念化另類選擇的能力，這經常是即席的製作。在美學上批判地理論化這種經驗，乃是基進文化實踐的議程。

對我而言，這種基進開放性的空間是邊緣（margin）——一種深刻的邊緣。將自己擺放在那裡，雖然困難，卻屬必要。那不是一個「安全」的地方。那是總是有風險的地方。我們需要的是一個抵抗的社區。

在《女性主義理論：從邊緣到中心》（*Feminist Theory: From Margin to Center*）的前言裡，我敘述了這些關於邊緣性的想法：

位居邊緣，乃是作為全體的一部份，卻位居主群體之外。身為居住在肯塔基州小鎮的黑種美國人，鐵道每日都提醒了我們的邊緣性。跨越鐵道之後是有鋪面的街道，是我們不能進入的商店，我們不能用餐的餐廳，以及我們不能直視臉龐的人們。在鐵道那邊，是我們可以擔任女僕、工友和娼妓工作的世界，只要它有服務的能力。我們可以進入那個世界，但是我們不能在那裡生活。我們總是必須回到邊緣，跨越鐵道，回到城鎮邊緣簡陋和廢棄的房屋。

有法律確保我們回返。不回來將冒著被懲罰的風險。我們這樣子生活——在邊緣——發展出一種特殊的看待現實的方式。我們同時從外面向內看，以及從裡面朝外看。我們的注意力既擺在邊緣，也放在核心。我們理解兩者。這種觀看模式提醒我們整個宇宙的存在，一個由邊緣和核心組成的全體。我們的生存有賴於對邊緣和核心之間的區隔，有持續的公共醒覺，並且對於我們是全體的必要、關鍵部份，有持續的私人認識。

這種全體的感受，藉由我們日常生活的結構，烙印於我們的意識上，提供我們一種對抗性的世界觀——一種我們大部分的壓迫者不知道的觀看模式，在我們超脫貧窮與絕望的鬥爭裡，支持與幫助我們，鞏固了我們的自我感與我們的凝聚力。

雖然不完整，這些陳述指明了邊緣性不僅是一個被剝奪的所在；事實上，我要說的是相反的事，它也是基進可能性的所在，一個抵抗的空間。我所指明作為反霸權論述之生產核心位置的，就是這種邊緣性，反霸權論述不僅存在於字詞裡面，也在存有的習慣和我們生活的方式裡。因此，我所談論的不是我們意欲喪失的邊緣性——放棄或是投降，以便移入核心——而是一個我們停留，甚至是攀附的所在，因為它培養了我們抵抗的能力。它提供我們基進視角的可能性，而得以觀看和創造，想像另類的、新的世界。

這不是神秘的邊緣性觀念。它來自生活經驗。我還要談論即使我們置身核心，從事工作、生產與生活時（如果你願意的話），也要奮鬥維持這種邊緣性。我不再居住在鐵道後頭的隔離世界。那個世界裡的生活重心，乃是對於對抗之必要性的持續醒覺。當鮑伯·馬利（Bob Marley）唱到「我們拒絕成為你要我們做的人，我們就是我們，事情就是如此」時，這個拒絕的空間，我們可以對殖民者說不，對壓迫者說不的空間，乃是位居邊緣。我們只能說不，發出抵抗的聲音，因為那裡存在的是對抗的語言。雖然它可能像殖民者的音調，它經歷了轉變，已經有了無可逆轉的改變。當我離開邊緣的具體空間，我在心裡鮮活地記著認識現實的方式，它持續地確認抵抗的優先性，以及抵抗的必要性，並且由過往的回憶維繫，包括了使我們得以放心靈，訴說我們的存在的破碎語言的記憶。有一回，當我要再次進入白人優勢的大學，媽媽告訴我「妳可以拿白人必須給妳的東西，但是妳不必愛他們。」我現在理解了她的文化符碼，我知道她不是對我說，不要愛其他種族的人。她說的是關於殖民，以及在一個支配文化裡，受支配者教導的現實是什麼意思。她堅持的是我要有能力區分，從支配群體那裡得來的有用知識，和會導致疏離、異化，以及更糟的一同化與合作——的認識方式。她所說的是，妳不必為了學習而將自己獻給他們。她從來沒有進入那些機構，卻知道我可能一再遇到的情況，我將被「試煉」，感覺到好像若我要被接受，其核心要求意味著我要參與這個交換系統，以便確保我的成功、我的「達成」。她提醒我對抗的必要性，同時鼓勵我不要失去邊緣性所塑造和形成的基進視角。

將邊緣性理解為抵抗的位置和所在，對於被壓迫、剝削和殖民的人很要緊。如果我們只是視邊緣為標誌著絕望的符號，那麼，深刻的虛無主義便會以破壞性的方式，穿透我們存有的根基。在這個集體絕望的空間裡，我們的創造力、我們的想像都瀕臨危險，我們的心靈完全被殖民，我們所渴望的自由宛若失去。真的，

抵抗殖民的心靈為了我們渴望的自由而鬥爭。真的，抵抗殖民的心靈為了表達的自由而鬥爭。這種鬥爭甚至不是從殖民者開始；它從我們被隔離的、殖民化的社區和家庭內部開始。因此，我想要指出，我並不打算浪漫地重新銘刻這個觀念，即被壓迫者遠離壓迫者而生活的這個邊緣性空間，乃是「純粹的」。我想要說的是，這些邊緣同時是壓迫的所在和抵抗的所在。由於我們非常清楚如何指稱這種壓迫的性質，我們比較知道作為被剝奪之所在的邊緣。當提到邊緣作為一個抵抗的所在時，我們就比較沈默。當提到邊緣作為一個抵抗的所在時，我們經常被迫沈默不語。

被迫沈默不語。在我當研究生時，我聽到自己經常以抵抗的聲音發言。我不能說我的言談受到歡迎。我不能說我的言談有被傾聽，而改變了殖民者與被殖民者之間的關係。但是，我注意到這些學者，特別是那些自稱為基進批評思想家的人，現在完全參與了關於「異類」論述的建構。在他們之間的那個空間裡，我成為「異類」。那個邊緣的空間，我的過去與現在生活所居的隔離世界；他們並沒有在那個空間遇見我。他們在核心遇見我。他們身為殖民者歡迎我。我等待著從他們身上學到他們抵抗的路途，他們如何能夠放棄身為殖民者的權力。我等待著他們做見證，發表證言。他們說，關於邊緣性、關於差異的論述，已經脫離了關於「我們和他們」的討論。他們並未提到這種變動如何發生。這是來自我的邊緣性之基進空間的回應。它是一個抵抗的空間。它是一個我所選擇的空間。

我等待著他們停止討論「異類」，甚至停止描述能夠談論差異是多麼重要。比起我們談論什麼，我們為何與如何談論更為重要。這種關於「異類」的談論經常也是一個面具，一種掩藏了差距、缺席的壓制性言談，掩藏了如果我們說話，如果有沈默，如果我們在那裡，我們的言詞將會有何遭遇的那個空間。這個「我們」是位居邊緣的「我們」，是居住在並非支配之所在，而是抵抗之地方的邊緣空間的「我們」。進入那個空間。這種關於「異類」的言談，經常從事消除、抹除：「當我能夠談論你，比你談論自己還要談得好的時候，就不必傾聽你的聲音。沒有必要聽你的聲音。只要告訴我你的痛苦。我想要知道你的故事。然後，我將會以新的方式說給你聽。依照這種方式，這個故事就變成我的，我自己的。藉由重新書寫你，我也重新書寫了自己。我仍然是作者，權威。我仍然是殖民者、說話的主體，而你現在位居我言談的中心。」停止。我們身為解放者歡迎你。這個「我們」是位居邊緣的「我們」，是居住在並非支配之所在，而是抵抗之地方的邊緣空間的「我們」。進入那個空間。這是一種介入。我在對你書寫。我從一個我不同於你的邊緣地方對你說話，我在這個地方以不同的方式看待事物。我正在談論我所見到的事物。

從邊緣發言。以抵抗發言。我打開一本書。在書套背面有些字，不再位居陰影裡。這本書提議身為解放者而說話的可能性。只問誰在說話與誰保持沈默。只問誰站在陰影裡——門廊的陰影，在那個空間裡，黑種女人的形象被呈現為沒有聲音，我們的話語被誘發來從事服務與支持，那是我們缺席的空間。只有微弱的抗議回音。我們正在重新書寫。我們是「異類」。我們是邊緣。誰在對誰說話。我們將自己和同志擺放在哪裡。

被迫沈默。我們害怕那些談論我們的人，那些不對我們說話，不和我們一起說話的人。我們知道被迫沈默是什麼樣子。我們知道強迫我們沈默的力量，因為他們從不希望我們說話，不同於那種要你說話，告訴我你的故事的力量。只要不以抵抗的聲音說話。只要從作為剝奪、一個傷口、一個未完成的渴望之符號的邊緣空間說話。只要訴說你的痛苦。

這是一種介入。來自作為創造性與權力之所在的邊緣空間、我們恢復自身的包容性空間的訊息，我們在那裡團結一致前進，抹除被殖民／殖民者之範疇。邊緣性作為一種抵抗的所在。進入那個空間。讓我們在那裡相遇。進入那個空間。我們身為解放者歡迎你。

空間可以是真實的和想像的。空間可以訴說故事，揭露歷史。空間可以透過藝術與文學的實踐而被遮斷、挪用和轉變。

誠如普瑞提芭·帕瑪（Pratibha Parma）所述，「空間的挪用和使用是政治行動。」

為了談論那個作品從中浮現的區位，我選用了熟悉的政治語言，舊的符碼，像是「鬥爭、邊緣性、抵抗」等字眼。我選用這些字眼，知道它們不再流行或「酷」——我掌握它們，以及它們所激發和確認的政治遺產，即使我的工作是要改變它們所說的是什麼，賦予它們更新過的不同意義。

我位居邊緣。我明確地區分了由壓迫結構所強加的邊緣性，以及我們選為抵抗之所在的邊緣性——作為基進的開放性和可能性的所在。這個抵抗的所在，在隔離的對抗文化裡，不斷地形成，那是我們對支配的批判性回應。我們經由受難和痛苦，經由鬥爭而來到這個空間。我們知道鬥爭是為了要愉悅、快樂和滿足慾望。當我們製造了確定與維持我們之主體性的基進創造性空間，賦予我們一個藉以接合我們對世界之感受的新區位，我們就在個別與集體的層次上被轉變了。

圖繪主體：文化轉化的地理學（導論）

Introduction of Mapping the Subject:
Geographies of Cultural Transformation

史提夫·派爾 / 耐吉爾·史瑞夫特

Steve Pile & Nigel Thrift

*Steve Pile & Nigel Thrift (1995) "Introduction," in Pile & Thrift (eds.), *Mapping the Subject: Geographies of Cultural Transformation*. London: Routledge. pp. 1-12.

人類主體難以圖繪（mapping），這有好幾個理由。困難之一是，要圖繪沒有精確界線的東西。另一個困難是，要圖繪的東西沒有單數個體，而只是一團不同且有時相互衝突的主體位置。還有一個困難是，要圖繪在文化上與事實上總是在移動的東西。再一個困難是，要圖繪在時空中只能部分定位的東西。最後，還有困難是要以其臣服於啓蒙邏輯的歷史，來部署描繪的再現隱喻，但在啓蒙邏輯裡，一切事物都可以被研究與確立。

然而，還有另一種思考圖繪的方式，視之為探尋出路（wayfinding）。這個過程是「一一探訪全部或大部份我們藉以構築場域的位置…描述性地〔涵蓋〕盡可能多的疆土，從脚下開始探索，而非從飛機上俯瞰」（Mathy, 1993: 15），而且本導論所展佈的用意就在於此。就精神而論，探尋出路可能最接近德勒茲（Deleuze）與瓜塔里（Guattari）關於圖繪（mapping）與只是描畫（tracing）的區分：

地圖與描畫之間的區別，是地圖完全朝向於與真實接觸的實驗。地圖不會複製一個封閉於自身的潛意識；它建構潛意識…地圖在其一切向度上是開放且可連結的；它可以分離、逆轉、不斷地修正。它可以被撕裂、倒轉，適應任何裝裱，被個別群體或社會形構所重製…一張地圖有多重的入口，相較之下，描畫總是回歸「相同」。地圖與操作有關，而描畫總是牽涉了一種宣稱的「能力」（1988: 12）。

因此，本導論企圖在關於主體的文獻森林中探尋出路。本文的第一節，討論地理學論述裡所廓繪的主體，認為主體性極少被探究，即使有也是非常特殊。在第二節裡，我們接著討論術語的問題；即使是探尋出路也需要地標。這條路徑並非確

定的，而是要針對通常被假定的觀念——身體（body）、自我（self）、人格（person）（譯註）、認同（identity）與主體（subject）——提出問題，本書收錄的論文拒絕視之為理所當然。無可避免地，我們無法涵蓋所有領域，但我們滿懷期望可以提供讀者一張地圖作為開端，或者更精確地說，是一張開始的地圖。

主體的地理學

在日常生活裡，有某些字眼是不假思索地放縱而四處傳佈，諸如身體、自我、人格、認同與主體。當這些字眼被如此使用時，它們成為固定的三角測量定點，而使得「主體」有可能映繪在社會地景上。包含這些字眼的片語，似乎十分明白——這些字眼本身毋需進一步的引伸。例如，老歌裡的歌詞——「如果我說你有美麗的身體，你會以它對抗（倚靠）（hold it against）我嗎？」——這裡玩弄的是「對抗（倚靠）」這個片語的曖昧性，而「美麗身體」的「它」則被歡愉地預設著。然而，其他的表述提到了關於日常經驗，以及對於這些主體之等同物（co-ordinates）的理解的更大焦慮：說「她生氣地在她旁邊」究竟是什麼意思？她生氣可能是因為有人想要用那首老歌的歌詞來與她搭訕，但她如何能夠在她自己「之旁」？——是她裂成了兩半，還是她本來就是分裂的？或者是她失去了控制，但是控制什麼？這不僅是一種表述——這裡所提到是自我、身體、認同和主體性的經驗，不能夠輕易地包納在字典的解釋，或是對於這些字義的常識性理解裡。問題是諸如身體、自我、主體性等字眼，如何能夠被圖繪；粗略地說，位置的採取總是相關於一個特定的二元論，即結構／施為（structure/agency）。這個二元論一方面相對於社會規則、制裁和禁止，另一方面相對於個人的感覺、思想和行動，而表述了主體形構的問題。

在地理學裡，在第一篇直接陳述主體形構問題的論文中，史瑞夫特（Thrift）概述了一個研究議程，奠基於一種社會行動理論的可能性；即同時承認結構對於個人行動的決定性，以及個人之作為，並且偶有不同作為的決定性（Thrift, 1983a）。關鍵所在誠如馬克思「難以反對的」格言的著名撮要：「人們創造歷史，但並非在他們自己選擇的環境下創造」（Marx, 1852）。問題在於「人們」、「歷史」、「環境」和「選擇」之間的關係。史瑞夫特說明了，在試圖理解個人在社會世界裡的位置時，社會理論要解決這個議題，通常決定不是站在結構那邊，就是站在施為那邊。非常簡略地說：在結構這邊，主張的是環境大體上決定了人們選擇要做的事——從這個立場，很容易就跨到相信環境決定了人們的作為，而人們是無知的受騙者，被社會結構（不論這稱為資本主義或父權體制或…等等）的支配邏輯所欺；在施為那一邊，主張的是人們創造歷史，雖然受到某些束縛——從這個立場，很容易就跨到相信人們可以完全自由選擇要做什麼，行動無所限制。

這些立場可以進一步描述。

從結構的視角，我們的主體之三角測量點（身體、自我、人格、認同、主體性），在社會關係系統裡的彼此關係之外，沒有意義：因此，身體唯有作為例如「勞動力」或「男性」才有意義，或者自我只有相關於比如說「階級意識」或「男性氣概」才有意義。不論意義或權力之支配系統的理論是什麼，它都填塞了身體、自我、個人、認同的空洞容器。在支配系統——不論是資本主義、父權體制或其他——之外，這些組成元素都不被認為能做任何事。因此，挑戰乃是在於改變系統。

從施為的觀點看，身體、自我、人格、認同和主體性的等同物，都具有其內在的意義，雖然這通常被認為是隱藏在已接受之觀念的深處，而遮掩了它們真正的意義。個體的身體、自我、人格、認同和主體性經驗，被認為是理解其（真實）意義的核心。例如身體可以具有個體所賦予的任何意義，在不同的時期具備不同的性質；因此，根據身體在社會場景裡被編碼的方式，以及這個場景被解碼與重新編碼的方式，身體可以被體驗為男性、虛弱、白種、年老等等。雖然是遮蔽在文化的意義裡，這項工作乃是要剝除身體到僅剩純然的本質。由於主體的身體、自我、人格、認同和主體性被假定是從它們自身的內在特質，或是從個人的互為主體經驗，導引出其深刻或真正的意義，因此它們在改變意義之際充滿爭議。對史瑞夫特（Thrift, 1983a）而言，問題在於同時以結構和施為來概念化身體、自我、人格、認同和主體性：畢竟，社會結構無法脫離人類主體性而存在；另一方面，社會結構至少設定了人類行為的參數，至多則設定了「容許」、「禁止」和「使能」（enable）思想與行動的規則。對史瑞夫特而言，「人類施為必須如此看待，即穿越時間與空間且不斷召喚社會結構的行為之連續流動」（1983a: 31）。個人在時間與空間之中行動——居於某處、移動、會遇、詮釋、感覺、存在與從事。

透過社會化的過程，現存的物理環境等等，個人引用了社會結構。但是在他們這麼做的每個時刻，他們也必然同時透過生產與再生產之條件的生產或再生產，而重構了結構。因此，在某種意義上，他們身為能知能行的作用者，擁有重構甚至轉變結構的可能性（Thrift, 1983a: 29）。

透過這種雙元論——結構／施為——便有可能將諸如身體和自我的等同物，不僅相對於結構決定因素及它們賦予個人生活的意義而定位，也藉由人們賦予他們個人生活的意義，以及他們據此所做的選擇之間的關係來定位。顯然歷史必須從錢幣的兩面來觀照——而馬克思格言所引起的問題，似乎已經解決。然而，結構／施為的雙元論並未窮盡主體的圖繪：近來相關的爭論被重新模鑄，而落居語言或更適當地說是「論述」的領域。結構／施為雙元論操作方式的一個

顯著問題，是它仍然無法同時在真實、想像與象徵的層面探究「日常生活」。諸如身體與自我等字眼具有可以辨識之意義的假設，是結構／施為辯論的知識基礎。這個假設在後結構主義思想裡遭受挑戰。

藉由同時關注「論述」作為可以辨識的實踐或制度，以及不同論述實踐之間的相互促動誘發，我們有可能提出主張，認為主體性的等同物乃是由它們表面上所描述的實踐所建構而成。像身體與自我這樣的詞語似乎是在描述事物，其實掩飾了它們正是由這些詞語所構成的事實。像瘋人院、監獄、學校和大學等制度性實踐，事實上積極地創造了特定的主體，而非容納了主體：因此，監獄創造了囚犯、大學創造了學生。囚犯和學生在賦予他們意義的制度之外，無可理解。結構／施為的辯論被扭轉了：「論述」既非結構又非施為，同時是結構又是施為。從這個角度，身體或自我成為各種權力穿透的論述位置裡的一個區位，但是身體或自我在此並非文化意義銘刻其上的消極中介；它們既非一個事物，亦非一組自由漂浮的屬性。愛斯皮思·普羅賓（Elspeth Probyn）察覺到主體性及生命事實的論述生產，指出了自我：

是個雙重的實體：它牽涉在我們進行我們日常生活的方式裡，它也發動了質疑這些實踐之物質條件的一種理論模式。這和假定具有某種性別，而且一旦決定便永遠如此的難不一樣；一個性別化的自我不斷地在差異之變化裡再生產。雖然它的性別已知，但是它不斷被重新賦予性別的方式，卻永遠不固定或穩定。想像這種自我的方式之一，乃是將它想成是透明膠片：各種層次及線條與方向的層次，被繪製在一起且具有深度，然後重新安排（1993: 1）。

因此，自我或身體的分析焦點，從辨認它們在結構與個人決定之連續體中的位置，轉移到觀察主體性在時間與空間中再生產的方式：舉例來說，性的真相是「在操演上由性別一致的規範實踐所生產與強制」（Butler, 1990: 24）。因此，主體性的等同物，同時透過論述實踐與充滿權力的規範實踐而再生產。「性別是身體的重複風格化，在一個極度嚴格的框架裡的重複動作，這個框架在時間裡凝結，而生產出實質的表象，一種自然存有的表象」（Butler, 1990: 33）。

問題依然存在——這些問題關連了主體的地圖：等同物——諸如身體、自我、認同、主體性——似乎告訴我們個人是誰，它們像什麼樣子，我們是否像它們，但是這端賴我們放置這些等同物的地圖是哪一種而定。這個「圖繪」的隱喻，似乎告訴我們許多事情，其實隱藏了其他關係。是以，凱薩琳·納許（Catherine Nash）說明了一張平面的二維地圖，如何連接了控制土地及將其主體擺置在所控制的地方裡的男性氣概與殖民慾望（1993）。她認為後殖民論述賦予地圖「體積與高度」，地圖藉由宣告放棄其再現真正、真實世界的能力，而顛覆了自己的

權威（1993: 52）。因此，地勢學的再現「成為一個移轉的基礎，一個將認同與地景概念從壓制性的定著與凝固解放出來的空間隱喻」（Nash, 1993: 52）。在這種概念下，地圖必須經受持續的重新命名與重新繪製，以便防止它圍繞著一個支配的意義與權力之製圖學而封閉起來。

本書試圖拆開圍繞著主體地圖的棉花保護，將主體性的等同物從靜態、一致、透明的地方與存有觀念中釋放出來，過去這些觀念灌注了主體被設想的方式。從這個角度，就不適宜將主體性的等同物想成是透明膠片上的各個層次及各層次的線條與方向。〔如此比喻的〕問題在於，自我的每一層表面的穩定、透明與自主——以及一種似乎位居層次之外，來選擇層次之安排的自我。至少，自我將會顯得是透過這些層次而建構，而無法以這種方式「弄混」認同。還需要找尋其他的隱喻，繪製其他地圖，以便更清楚地闡明被描繪之主體的固著與流動、矛盾與曖昧、透明與不透明，以及表面與深度。

主體的疆域

圖繪主體的旅程，一開始通常是離開啓蒙思想的禁地，離開迪卡兒對於心靈與身體（或理性與自然）的區分，以及人文主義的信條（尤其是人類、個人、意識、施為、自我知識與經驗的優越性）。但是，從事這段旅程意味著協商一整個系列的相互關連字眼——身體、自我、認同、人格、主體——它們同時是首要的探究領域，也是我們手邊擁有的主要製圖工具。因此，這些字眼經常模稜兩可、曖昧不清，有時候逃避推拖，總是有所爭議，就毫不意外了。所以，後文討論的並非定義清楚的字眼。它只是試圖對於地勢有初步的感覺。

雖然我們不相信有任何達致絕對精確的必要，即使如此，我們若規避任何定義這些工具的嘗試，將會產生危險。因此在這一節裡，我們企圖為構成本書之爭議地域的這些觀念，賦予最低限度的形式。

第一個字眼是身體。哈爾（Harr）曾經強調了身體在社會裡的眾多用途：

我們利用身體來將個人認同奠基於我們自身，以及辨明他人的身分。我們利用其他身體作為參考點，來連結其他物質事物。我們利用我們的身體來指派各種角色、任務、責任和策略。我們利用我們的身體來從事實際行動。我們利用我們的身體來表達道德判斷。我們利用我們身體的狀況，來作為脫離日常生活之要求的正當理由。我們利用我們的身體來繁殖人類。我們利用我們的身體來做藝術工作，當作裝飾的表面，以及雕塑的新材料。我們利用人體來繁殖人類。我們利用人體來管理具有身體的人群。我們利用我們的身體及他人的身體來支配宇宙。我們利用我們的身體作為訊息板，利用身體的各部份作為簡明的符碼。我們利用我們

的身體來尋樂、娛樂與消遣（1991: 257）。

雖有如此多樣的用途，還是有可能辨明至少五種相關但獨特的身體研究取向。第一種認為身體是一般的時間與空間邏輯的一部份，是一種「連結的秩序」：「這是一種在自然裡發現而使生存恆久的邏輯，是交錯的多重路徑的邏輯，透過生物體而運作，而非從外界與上面加諸生物之上」（Brennan, 1993: 86）。這是在時間地理學及描繪肉體（*corporeality*）之邏輯的類似嘗試裡發現的秩序。第二種取向藉由強調身體運動，而指認身體為前論述（*predisursive*）領域的一部份。如梅洛－龐蒂（Merleau-Ponty, 1962a: 140）所述，

我們的身體運動經驗並非〔理論知識〕的特例；它提供我們接近世界與物體的一個途徑，並附隨了必須被視為原初且或許是首要的「praktognosia」。

第三種取向認為，身體是一個起源。這個觀念經常出現在心理學理論裡，不論是將其視同為父親，或是稍後為了彌補弗洛伊德理論的「原始欠缺」，而視同為母親（Irigaray, 1985a）。第四個研究身體的取向，視身體為文化消費的基地，是一個有待書寫的表面，「一個將自身作為書寫或銘刻之表面，而呈現給他人與文化的外在性（externality）」（Grosz, 1989: 10）。舉例來說，女人的服飾可能將「母性」銘刻在她們的身體上。在這個取向裡，身體「唯有被外在於身體的因素，不論是社會系統（透納，Turner）、論述（傅柯，Foucault），或身體之共享語彙（高夫曼，Goffman）視為有意義之身體時」，才具有意義（Shilling, 1993: 99）。

顯而易見的是，被理解為生物實體的身體，經歷了顯著的空間擴張。在一個層次上，由於各式各樣電子通訊媒介而使得各種能力的物理延伸成為可能；身體因此可以在一段距離外動作。在另一個層次上，身體現在有更大的能力藉由運輸的發展而巡行移動。最後，依據第五個取向，身體可以利用過去不可能的方式在物理上建構。像整型外科之類的「醫療」發展，意味著身體可以持續地重新呈現。我們已經辨識出邏輯、前論述、心理、文化與社會的身體取向。就下一個字眼——**自我**——而論，可以採用的取向範圍，不僅一樣複雜，而且其多樣性令人昏眩。在文獻裡，自我的意義不斷地滑移，從「俗民心理學」的簡單自我（ego），到複雜的、甚至是英雄式的尼采（Nietzsche）與較近之傅柯式的自我創造計劃：「有件東西是需要的——賦予個性『風格』——這是偉大而稀有的行！」（Nietzsche, 《歡愉的科學》[The Gay Science]，引自Glover, 1988: 131）。但是，根本地說，大部分關於自我的著作可以放在一個連續體裡，一端是洛克－休姆式的（Lockean-Humean）對於個人認同的理解，其中的「我」不能視為先驗的經驗整體，而僅是指涉一系列的經驗；另一端是康德－迪卡兒式的

(Kantian-Cartesian) 個人認同之理解，其中的自我覺察 (self-awareness) 是持續之傳記的一部份，將每個經驗貼上屬於獨特自我的標籤。這兩種傳統逐漸混在一起，尤其是在弗洛伊德的理論裡。

弗洛伊德依循康德的看法，認為我必定會察覺到我自己與其他事物之間的邊境。但是他避免了康德論點裡的迪卡兒面向，而接受了身體的邊境。他依循休姆的觀點，接受行動乃是由慾望所引發，而且決定行動的並非能夠逃離因果過程的「意志」。但是他與休姆不同，而認為我能夠將我自己即使是最強烈的當下慾望，臣服於相互的批評。這種批評並非自由漂浮的：它奠基於其他設計。這些設計與我對於我想要過的生活及我想要成為的人的概念有關，弗洛伊德看到了這些設計的重要性，因而他雖然接受了我們所作所為是因果決定的論點，還是強調我們可以積極地為我們的生命負責 (Glover, 1988: 130) 。

很難找到這兩個傳統的現代事例，因為像弗洛伊德的例子所示，它們混合得很厲害，也因為有新的分支介入，例如胡塞爾 (Husserl)、海德格 (Heidegger)、梅洛 - 龐蒂和維根斯坦 (Wittgenstein) 等人的著作。不過，還是有可能指出德瑞克 · 帕費特 (Derek Parfit) 的權威著作《理性與人格》 (Reasons and Persons, 1984)，精彩地表述了洛克的觀點，以及查理斯 · 泰勒 (Charles Taylor) 同樣權威的著作《自我之起源》 (Sources of the Self, 1989)，將現代自我定義為：由我們界定與抵達基於自我掌控與自我探索之道德理想的善的努力，所推動而「內轉」。據此，雖然有大幅的擴張，他還是延續了康德 - 迪卡兒的傳統。具體而言，泰勒指出現代「限於一點」 (punctual) 的自我，來自於浪漫主義 (以及生機論和表現主義的哲學) 與現代主義 (以及變化和自由的哲學) 面對逐漸系統化的社會，而造成的反身式 (reflexive) 轉向：

現代的孤絕 (disengagement) 之理想需要反身性的立場。我們必須朝內轉向，並且覺察我們自己的活動，以及形成我們的過程…我們必須接受訓練 (以及被威脅) 來造成這種結果，不僅經由理所當然的吸收教誨，更多是透過與我們的現代生活方式難分難捨的一切規訓、自我控制的訓練，包括經濟、道德與性的場域。這種視野是特殊的反身性立場之子，而這正是為什麼我們也被強迫要根據其標準來理解與判斷我們自己，並且依據屬於這種立場的反身性表達，來自然地描述我們自己：「自我」 (self) 、「我」 (I) 、「自我」 (ego) 。

至少，這是故事的一部份。另一部份是，從我們既定的自然客體化與分離中浮現的這個趨向，不能視同為這種既定自然裡的任何事物…這

種沒有根基的外在於世的客體化主體的地位，強化了將其描述為「自我」的既存動機。一切其他稱呼似乎都是將它放置在名單之中的某處，成為眾多之一。實際的論證似乎只是一個「自我」、一個「我」。

我們在此見到了現代哲學最大弔詭之一的起源。孤絕與客體化的哲學協助創造了一幅人類的圖像，它在某些唯物論裡有最極端的呈現，而其中主體性的最後殘跡似乎已被清除。這是完全來自第三人視角的圖像。弔詭之處在於這種嚴酷的展望關連了——事實上是奠基於——賦予第一人稱立場一個核心位置。基進的客體性唯有透過基進的主體性，才能了解和接近。

對我們而言，主體是一個他或她不能成為古人的趨向。古代的道德學者經常提出這樣的訓諭：「照顧你自己」，傅柯經常提醒我們這點……他們有時聽起來像是我們的同時代人。但其實我們和他們之間有道鴻溝。理由是，對我們來說非常根本的反身性是基進的……孤絕需要的是第一人稱立場。

…現在，轉向自己同時無可避免是轉向第一人稱視角的自己——轉向作為自我的自我。這就是我所謂的基進反身性的意思。因為我們深植其中，我們不得不尋找反身性的語言（Taylor, 1989: 175-6）。

人格現在可以理解為對於自我之文化架構的描述。所有關於人格的文獻裡，經典之作或許是毛斯（Mauss, 1985）最後關於人格之性質的論文，首度出版於1938年。毛斯受涂爾幹（Durkheim）影響極深，他關心的是要說明社會可以擁有非常不同的人格觀念，他也記錄了若干這種變異。自從這篇論文完成之後，在兩個相關的方面，關於文化轉譯的工作日漸緊迫，同時也日益遭受懷疑。首先，我們依然無法確定關於人格的基本範疇的預設，是否絕對必要（Lukes, 1985）。它可能作為「跨文化的背景」，但這個人格範疇並不因此是一切社會的必要部份。在某些社會，可能不是如此。例如在日本，某些作家認為自我與社會的界線是如此不同（因為自我被認為是多重、移動且變化的），人格的觀念遭受了挑戰（Rosenberger, 1992）。其次，人格的觀念變得越來越政治性。舉例來說，有些人主張，人的性質乃是一個與西方預設有關的概念，它嵌埋於殖民計劃裡，具有無可抹滅的汙點。我們需要的是發佈新的互為主體的觀念（Bhabha, 1994）。

當然，關於人格之政治的任何討論，顯然也需要關於認同的討論。關於認同政治，近年來也確實有非常多討論。這種政治通常被認為是來自歷史變遷。故事是這樣的：作用者過去曾經在無所不包與嚴格的社會結構，像階級與家庭裡，有

清楚而可以辨識的位置。他們在這些結構裡位置的「問題」，因此不會以根本的方式被提出來。但這些「傳統」社會結構，現在開始「去傳統化」(*detraditionalise*) (Beck, 1992; Giddens, 1991)，而這是某些變遷，包括新社會運動的結果。因此，質疑認同成了生活的正常部份，現在要反身性地建構認同，而非只是承認認同。於是，單一聲音變成多重聲音。結果，社會衝突不再被視為是相互敵對的社會集團史詩般的對決，而是社會認同分門別類的解構與重構。

認同 (*identification*) 發生的過程，在文獻裡有各種看待的方式，但有兩種最為突出。其一在本質上是精神分析式的，並且圍繞著欠缺 (*lack*) 為中心，這欠缺被認為是「位居任何認同的根源：某人需要認同某物，正因為有一種原初且無可克服的認同之欠缺」 (Laclau, 1994: 3)。另一種則在本質上是動態的。它建立在永遠無法被化約為單一原則的質化的多重性理論上，認為自我與認同是肯定的、積極的流動，這種形象與統一且固定的自我與認同之形象正相對立，後者被視為顯然源自陽具理體中心主義 (*phallologocentric*) 的系統。與這種立場有關的學者包括巴特勒 (Butler)、卡斯托瑞迪斯 (Castoriadis)、德勒茲和依希嘉黑 (Irigaray) 。

目前，認同經常被空間隱喻 (*spatial metaphor*) 圍繞起來，吉洛伊 (Gilroy, 1993: 195) 稱之為「空間焦點」。具體言之，最近移動性 (*mobility*)、跨文化 (*transculturation*) 和流徙 (*diaspora*) 的隱喻非常流行。這些隱喻意圖掌握雜種認同 (*hybrid identities*) 的可能性，這不是本質論的認同，但依然可以使人群與社區產生新的行動能力而擁有權力。固定在地方上之「根源」 (*root*) 隱喻的族群絕對論，被動態的「路徑」 (*route*) 隱喻取代，後者可以挑戰「文化局內人論」 (*cultural insiderism*) 的固定認同，例如流徙這樣的隱喻：

流徙指涉的是人群的散佈與分離，而且他們實際上永遠無法回歸他們所來自的地方；他們必須在新的、通常具有壓迫性而他們不得不接觸的文化裡，創造某些艱困的聚落；他們成功地重塑自己，並且塑造新的文化認同，有意識或無意識地汲取了一種以上的文化儲藏庫。這些人就像薩爾曼·魯希迪 (Salman Rushdie) 在他的《想像家園》 (*Imaginary Homelands*) 裡描寫的一樣，「橫越世界而誕生…是移轉的男人和女人」。他們是屬於一個以上世界的人，說著一種以上的語言 (直接地與隱喻上)；具有一種以上的認同，有一個以上的家；他們學習到如何在不同文化之間「協商與轉換」，因為他們「注定是幾種相互扣接的歷史與文化的產物」，因此學會了與差異共同生活，並且從差異處發言。他們從不同文化之間 (*in-between*) 發言，總是從一個文化的角度，鬆動另一個文化的假設；並且發現同時與他們共同生活的其他人相同又相異的存在方式。當然，這些人具有「塑造」他們的特殊文化、語言、歷史

和傳統的標記，但是他們據有的這些，並非一種純粹、未受其他影響的樣貌出現，或是提供一種他們永遠無法完全「回歸」的固定認同之根源。

他們代表了新型的認同一—在晚期現代世界裡，新的「身為某人」的方式。雖然這是全球化最新階段裡，被擠向邊緣的人們所採取的文化策略之特徵，但越來越多的一般人——不僅是曾被殖民或擠向邊緣的人——開始以這種開放的方式，思考自己、思考他們的認同，以及他們與文化與地方的關係（Hall, 1995: 47-8）。

其他的移動性隱喻也很豐富。因此，吉洛伊的時間地誌《黑色大西洋》（*The Black Atlantic*）是文化來回交織的中介空間，橫越國族國家的界線，代表了黑色人種而不會化約為黑色人種，立即提供了一種新型的文化與政治條件的觀念：

我專注於在歐洲、美洲、非洲和加勒比海的空間裡航行的船隻意象，以之作為這個事業的組織原則，以及我的出發點。船的意象——一個移動中的活生生微觀文化、微觀政治系統——就歷史與理論的理由觀之，格外重要…船隻立即將焦點擺放在中間航程，擺放在回歸非洲家園的各式各樣救贖計劃，擺放在觀念與行動者的巡迴，以及關鍵文化與政治人造物的移動上；宗教小冊、書籍、留聲機唱片，以及唱詩班（Gilroy, 1993: 4）。

最後，什麼是**主體**呢？關於這個字眼的精確度，幾乎沒有共識，除了同意主體是存有的首要元素，以及同意迪卡兒式的主體是由不同的部份、心靈和身體構成的統一存有，是普遍的、中立的和沒有性別的觀念，乃是錯誤的。現在，主體與主體性比較多是構想為根植於空間性的身體之家，因此是有特殊情境的（*situated*），是藉由不同論述／人物的「聯合」而組成，在相當程度上是由敘事所結合和協奏，並且透過整個系列的感官來記錄——而非只有迪卡兒所設想的「最高貴的感官」，即視覺及其內蘊的迪卡兒透視主義（*perspectivalism*）（而這又產生了朝向「觀看者而非行動者」的取向〔Descartes, 引自 Jay, 1993: 101〕）。

在最近的著作裡相當清楚的是，什麼才算是主體與主體性，有相當的延伸。具體而言，主體性的場域逐漸包含了「物體世界」，例如行動者－網絡（*actor-network*）理論，或是哈洛威（Haraway, 1991）和史傳聖（Strathern, 1992）的著作。如拉陶爾（Latour, 1993）所述，我們需要一個新的「人類學基礎」（*anthropological matrix*），使物體世界在其中擁有一席之地，而舊有的主體與施為觀念被「可變化的幾何實體」取代，後者在類別之間且橫越類別而轉換，而非在類別之內淨化。這種擴張的主體性觀念，在關於「生態學自我」的討論裡，

具有最大的價值（ Mathews, 1991; Plumwood, 1993 ）；這種討論提出了「人類」與「非人類」的相互性（ mutuality ）之連結，並且忠於照顧的倫理（ ethic of care ）。因此，舉例來說，「荒野」被重新定義為「不是自我與異類沒有互動的地方，而是自我並未強加自身於其上的地方」（ Plumwood, 1993: 164 ）。當然，生態自我的概念並毫無問題：它可以被解釋為只是西方唯我主義（ egoism ）的表現。但是，它至少強迫我們重新考慮主體界線及主體類別的問題。

本書的作者群接受了重新思考主體的挑戰。並非所有的步行探索都通往相同的方向，何況有些人是以飛機航行，但在此都有圖繪主體的承諾；這是可以某種方式來分解、反轉和改變的主體：而若以其他方式，可以固定、凝固和依賴的主體；是伴隨且藉由權力、知識與社會關係，而可以定位其中的主體。這張地圖、這種主體、這本書不一樣：它們尋找新路徑，新的操作，以及新的政治。

譯註： person 其實就是人的意思，但是為了和「個人」（ individual ）在翻譯上區分開來，因此譯為人格。但這裡的人格不是人的品性或性格（ personality ）的意思，而是作為人的「位格」的意思。

參考文献

- Beck, U. (1992) *Risk Society*. London: Sage.
- Bhabha, H. (1994) *The Location of Culture*. London: Routledge.
- Brennan, T. (1993) *History after Lacan*. London: Routledge.
- Butler, J. (1990) *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. New York: Routledge.
- Deleuze, G. and Guattari, F. (1988) *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*. London: Athlone (First published 1987, Minneapolis: University of Minnesota Press).
- Giddens, A. (1991) *Modernity and Self-Identity*. Cambridge: Polity Press.
- Gilroy, P. (1993) *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. London: Verso.
- Glover, J. (1988) *I: The Philosophy and Psychology of Personal Identity*. Harmondsworth: Pelican.
- Grosz, E. (1989) *Sexual Subversions: Three French Feminists*. London: Routledge.
- Hall, S. (1995) "New Cultures for Old," in D. Massey and P. Jess (eds.) *A Place in the World: Places, Culture and Globalization*. Oxford: Oxford University Press.
- Haraway, D. (1991) *Simians, Cyborgs and Women: The Reinvention of Nature*. London: Free Association Books.
- Harr*, R. (1991) *Physical Being*. Oxford: Blackwell.

- Irigaray, L. (1985a) *Speculum of the Other Woman*. Ithaca: Cornell University Press.
- Jay, M. (1993) *Downcast Eyes: The Denigration of Vision in Twentieth Century French Thought*. Berkeley: University of California Press.
- Laclau, E. (1994) "Introduction," in E.Laclau (ed.) *The Making of Political Identities*. London: Verso. pp. 1-8.
- Latour, B. (1993) *We Have Never Been Modern*. Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf.
- Lukes, S. (1985) "Conclusion," in M.Carrithers, S. Collins and S. Lukes (eds.) *The Category of the Person: Anthropology, Philosophy, History*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 282-301.
- Marx, K. (1852) "The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte," in K.Marx, *Surveys from Exile*. Harmondsworth: Penguin (English translation published 1973), pp. 143-249.
- Mathews, F. (1991) *The Ecological Self*. London: Fontana.
- Mathy, J.P. (1993) *Extreme-Occident: French Intellectuals and America*. Chicago: Chicago University Press.
- Mauss, M. (1985) "A Category of the Human Mind: The Notion of Person, the Notion of Self," in M.Carrithers, S. Collins, and S. Lukes (eds.) *The Category of the Person: Anthropology, Philosophy, History*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 1-25.
- Merleau-Ponty, M. (1962a) *The Phenomenology of Perception*. translated by C. Smith. London: Routledge and Kegan Paul.
- Nash, C. (1993) "Remapping and Renaming: New Cartographies of Identity, Gender and Landscape in Ireland," *Feminist Review*, 44: 39-57.
- Parfit, D. (1984) *Reasons and Persons*. Oxford: Clarendon Press.
- Plumwood, V. (1993) *Feminism And the Mastery of Nature*. London: Routledge.
- Probyn, E. (1993) *Sexing the Self: Gendered Positions in Cultural Studies*. London: Routledge.
- Rosenberger, N.R. (ed.)(1992) *Japanese Sense of Self*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shilling, C. (1993) *The Body and Social Theory*. London: Sage.
- Strathern, M. (1992) *After Nature*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Taylor, C. (1989) *Sources of Self: The Making of Modern Identity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Thrift, N.J. (1983a) "On the Determination of Social Action in Space and Time," *Environment and Planning D: Society and Space*, 1(1): 23-57.

戀獸絮語

貓的深情記事

/ 鄭敏慧

依稀記得那約莫是個初春微暖的午後吧！從海外會三芝模型堆中鑽出來的我，有點興奮，又帶著點不安地期待這即將發生的事實。迎面而來的陽光與微風，將自己雀躍的心情推向極至，因為，將要去迎接的是個活生生的小生命，而我知道有了她之後，生活將會變得更多采多姿！

自從由那個褐髮的外國女人手中接過她的那一剎那，似乎就註定了將為她所牽絆。她，是隻頑皮而且驕傲的小花貓，不但有著柔軟而美麗的皮毛，也有旺盛的好奇心；她可能鑽到家中任何一個角落去探險，任憑你怎麼呼喚，她都不搭理；她也可能不知從什麼地方找來隻蟑螂、蟲子，把它玩到死，再讓你去滿地收屍；她最喜歡偷偷地把課本、作業簿咬個大洞，讓妹妹急得大叫，直怨我太寵貓咪了；她也會把妳的背當作床，把妳的肚子當作三級跳遠的跳板，開始玩起她最愛的遊戲。只要家裡有她，就會有耍不完的花樣和太多太多“意外”的驚喜。

生命中多了一隻貓的我，像是一個有了孩子的母親，每天下課後匆匆地趕回家，為的是多看她一眼、多陪她玩一會兒，為她選擇可愛的玩具、好吃的食物，也成為我的生活樂趣之一；而生活中多了一隻貓的家庭，也因此變得愉快和樂多了！其實，和貓咪一起吃飯、一起睡覺、一起玩樂、一起說話、一起吵

架、一起叫，也是件十分愜意的事，每天每天的相處下來，我，變了！有事沒事的就在地上爬來爬去，滾來滾去，或者像我的貓咪一樣躺在日光燈底下“曬肚子”，害我都開始懷疑自己到底是人還是貓？妹妹無奈的搖著頭說：你可能比貓還像貓哦！

快樂的日子似乎都不會太長久，課業日漸忙碌的我，和貓咪相處的時間也相對地急遽減少。這個轉變，使得我的貓咪和我之間變得陌生而疏離，她不但不再和我一起吃喝玩樂，甚至常常在我深夜回家之時，一進家門，只見她睜著大大的眼睛，疑惑的看著我，好像覺得這時候怎麼會有個陌生人跑進來？就連平常在家的時候，貓咪也不大理我了，頂多在我呼喚著她的小名時，搖搖尾巴和我打打招呼，然後就自己玩耍去了，要不就亦步亦趨的跟著我的媽媽，像個嬌嬌的小嬰兒一樣地和她撒嬌，站在一邊旁觀的我，心中真不是滋味！突然覺得有一點點難過，貓咪怎麼會是這樣冷血的動物啊！亦或是自己太多情了呢？

但是，每當我因為貓咪的無情而感到悵然之時，腦海中總浮現母親擁著小貓的身影，對我說：「你看，我像不像是『塔裡的女人』！只有一隻貓陪著我。」或許，貓咪可以代替我，好好地陪伴著我的母親！或許，對母親而言，她才是最熱情、最忠實的伴侶，只是，這一切我都不瞭解而已！

戀獸絮語：

/ 螺嘯扒忑

依附。在此情境中，公眾輿論看到的拜倒在愛貓腳下的我的真實處境。

貓咪的空間學

/ 戴伯芬

Homeless的貓

在城鄉所的師生尚未進入海外會之前，垃圾場附近早已經是一群野貓的地盤了。牠們曾經守著「貓道」上的規矩，平日彼此儘可能井水不犯河水地在這塊土地上生活。海外會樓梯入口的右側到垃圾場一帶，素來是「黑白貓」的勢力範圍，牠們守著重要的「穀倉」—垃圾場，經常棲身在垃圾堆中，只有偶爾丟入一包垃圾，才會發生彼此驚嚇的狀況，你被突然冒出逃離的野貓嚇一大跳，牠們也被從天而降的垃圾以及巨大的人影嚇了更大一跳；海外會入口樓梯的右側則是「虎斑貓」的勢力範圍，牠們居住在芭蕉綠蔭下，最具綠色生活品味，有時走過樓梯，可以看到牠們飛簷走壁地在牆上，甚至在牆上伸著懶腰，做著撩人的日光浴；據說在海外後面的植病大樓則是「花貓」的天下，牠們的活動範圍最大，在巷道中的車子附近、牆上，都可以看見牠們的蹤跡。無論如何，貓兒們總是維持牠們一貫的習性，冷漠、高傲，並且獨來獨往，偶爾在夜裏窺視一下人們的舉動，了解人們白天與黑夜的行為差異。

多數的野貓經常是生活在饑餓邊緣的，牠們不相信人們的善意。特別是在「貓口」大增時，物競天擇便成為貓類現實生活中的遊戲規則，貓兒在出生後到長到成貓之前，已經經歷了最嚴酷的生存競爭，可能只有不到二分之一的幼貓可以長到成貓，而能不能在幼貓時受

到人類的青睞而獲得比較好的照顧，幾乎是貓類生命最具決定性的重要轉機。有一次，一隻「角頭花貓」的小孩在垃圾堆中被城鄉所的好心學生撿到了，馬上幫牠洗澡，買了一堆貓食招待，幾天激情過後，學生發現自己真的沒有辦法收養，於是只好再將牠送回垃圾堆中。被遺棄的幼貓在經過「洗心換面」之後，已經失去了「貓味」，即使將牠送回家，「角頭母貓」也無法再憑氣味來辨認出自己的小孩，於是幼貓一直在垃圾堆中

叫，一直到被另一位好心的城鄉所學生發現，再次收養牠，但是幾天之後，又看到牠在垃圾堆繼續叫，這隻「小角頭花貓」竟然被城鄉所不同的學生收養了三次，也遺棄了三次，後來還是在垃圾堆中不繼叫，後來，牠終於消失不見了，沒有人知道牠去了那裏，學生們依然照常進出垃圾場邊的樓梯上課下課，再沒有人會多望垃圾場一眼。有時候，在野性與文明、生與死之間，貓咪只有一種「被選擇」。

在多彩多姿的自由生活背後，多數的野貓經常是生活在饑餓的生存邊緣。一但垃圾場的食物不敷食用時，糧食爭奪戰便會開火，而敗戰的一方被迫遷移到遠方覓食。然而貓兒們最大的惡耗卻是學生快樂的寒暑假，多數的野貓在饑荒季節來臨之時，被迫移民到校園其他角落。在教職員地下室的餐廳停止營業之後，垃圾堆中的野貓也大量地減少了。除了人類的垃圾以外，野貓也能追捕樹上的鳥類以及牠們的蛋，做為補充性的食物來源。許多野鳥協會人士對於貓類深痛惡絕，認為牠們是構成台灣鳥類生態滅絕的殺手，流浪貓的問題其實比流浪狗更嚴重。多數在生存邊緣浮沉

掙扎的野貓，對於台灣環保生態人士的批判，牠們聽不懂也不理會，只是遵循著另一種生態的邏輯在生活。

除了基本的食物來源問題，野貓也面臨「住宅」的問題，特別是在母貓哺育幼貓期，這也是貓咪一生最艱困的生活週期。「單親媽媽」的貓兒必須尋覓一個隱密的空間做為新生幼貓的居住處，躲避其他動物的攻擊。在「適者生存」的自然競爭下，身體不強健的幼貓出生沒多久便會夭折，其他倖存的幼貓則必須通過另一個環境上的危險期，氣候、傳染病源、其他動物的攻擊、甚至是都市中的汽車，都可能隨時會奪走一隻小貓的生命。上個月家遭鄰居祝融之災波及，在驚嚇之餘也慶幸無人傷亡。但在清理火災現場竟發現了三隻小貓的屍體，火災之後，一隻母貓不斷在巷口哀嚎了一個多禮拜，不斷地尋覓牠的孩子。原來牠在寒冬來時，刻意將幼貓移到隔壁布行的布堆中以避寒，沒想到一場大火，竟然奪去了三隻小貓的性命，當然這樣的消息是上不了媒體，只是隨著牠真誠的哀叫聲，可能在經歷火災的人心中留下一絲淺淺的無奈與歎息。對於都市實質空間與防災的問題，貓兒顯然比人類更無力了，人類自身都不能從都市災禍的血淚經驗中學到教訓，又如何來要求貓兒呢？

貓的性與死

多數的貓一生能有二次選擇的機會：進入文明或維持野性，關鍵在五個月左右以及九個月成貓思春期。幼貓成為家貓或野貓的轉變關鍵是在貓咪五個月大以前就決定了，幼貓過了五個月大

之後，很難再以「可愛的小貓咪」形象來吸引人類的注意，也難再被人類收養成為人類的家庭成員。有人說哺育期越長的動物（包括人類在內），其幼獸長得越可愛，這樣才可以引人愛憐照顧，這就是為什麼小貓、小狗以及小孩會長得那麼可愛的原因。而進入尋常百姓家的貓，至少三餐有了著落，另有地方可以遮風避雨，較有一餐沒一頓的野貓來說，生活確實優渥了許多，但是卻也因此喪失了一些自由。和同類的人類寵物一狗來比較，家貓還是保有比較多的自由權，有一點點可憐的「貓格」，至少人類對於貓的服從性要求遠低於狗，也不會太過要求貓兒像狗一樣隨伺主人身旁。

人類的家只不過是貓咪人造的生活空間，總是缺少了貓咪的空間主體性。在都市中被人所豢養的貓平日生活不虞匱乏，並且飽受主人的寵愛。在貓咪進入青春期之前，貓與人之間的關係可以是主從關係或者是朋友關係，但到了貓咪思春期時，人與貓之間便很難「和平共存」。人類的耳朵與生活狀態很難容忍一隻整夜叫春的貓，有些貓叫春的聲音如同兇案現場，淒厲而令人難安，整晚發情的貓也成為主人的惡夢，原來溫馴的貓咪在發情時也變成一個不斷想要逃家的小孩。有些貓則是在主人壯士斷腕的決心下，施行結紮手術而成為真正的家貓，也喪失了貓類的生物本能。另外有些貓是在此時又由家貓變成野貓，到外面風流快活之後，幸運的可以帶著麻煩回家讓主人處理，不幸地就再度變成野貓了，但是由家貓再變成野貓是一個艱難的過程，許多原來做為貓類該學會的求生本能一旦沒有學會，是很難在

野外與其他的貓競爭的，如果不幸地又是一隻帶球走路的貓，那麼未來的生活更是雪上加霜地困難。在生存與情慾之間，貓兒只能有一種「被選擇」，這個選擇換成是用於人類身上，選擇性或死，是十分殘酷與不人道的，但對貓來說，卻是所有貓類必經的命運。

貓與人之間也有一種特別的感情，比較像是朋友，不像是狗與人之間是單純的主從關係。貓咪除了吃飯時間外，可以過自己的生活，不理會人類過度無聊的命令與動作。當然在貓「社會化」的過程中接觸的是人，自然也感染了一些人類的生活習慣，定時定量的三餐，貓餅乾之外，偶爾加點貓罐頭，甚至是Yeaster的貓零食；本來習慣白天睡覺的，也跟著主人改為夜晚睡覺，偶爾來點午後小憩一番；多數時間在戶內活動，偶爾才出門曬曬太陽。人類在與貓的互動經驗中，也學到了放鬆心情，偶爾伸伸懶腰、睡個懶覺，或者將自己暫時從工作的狂熱中轉到一隻小貓（或小狗）的身上，關心牠的一舉一動、一顰一笑。雖然人類對於貓總存著太多的期待與誤解，也無法時時去了解貓的心情與感受，但是在人與貓之間在有限的相處與溝通過程中，我們學會了「愛」，不僅對人，也是對另外一種動物。

你是不是可以在走過海外會的樓梯時，多看看那些可愛的貓了，或許你會突然發現四眼相對，另有一種驚異的感受。

戀獸絮語：

/蠟楠扒志
身體——愛犬的身體在我的心中觸發的種種思緒、感情和興趣。

「狗」言「狗」語

/廖盈琪

說起我們家的狗，從她在我家中權力地位竄升之快速，即可瞭解她在我們家中的重要性：從一個在街頭四處遊蕩的小流浪狗，到我家頂樓的暫居者；爾後進階到前陽台的看家狗。自從他學會用小爪子開門後，開始展開在家中溜達閒晃、儼然一副管家模樣的日子。原以為沙發下、書桌下等陰暗的角落，應該就是他地盤擴張的最終極限；誰知在一個寒冷的冬夜，正值酣睡的我，轉身拉棉被之際，突覺忽有龐然大物，如千斤鼎壓身，原來她已在我溫暖的被窩上紮營啦！之後，她又以迅雷不及掩耳的速度陸續攻佔家中大小各”窩”，不消一個禮拜，除了家中唯一的淨土——上鋪的床以外，其餘皆相繼”淪陷”；這也是她地盤擴張的最顛峰時期。我們家從此大夢初醒，開始正視一隻狗兒的威力；然而與她的不解之緣，就在狗毛滿天飛的日子中展開。

我從來就沒有想過一隻狗對一個家庭的影響；從家庭空氣清靜指數的降低（含”毛”率的暴增）、三個小孩家庭地位的降低，到一家大小行為的改變。家人說話開始童言童語，疊字詞使用大增，往往一個人對著狗兒口沫橫飛，問一些得不到答案的滑稽問題：「嘟嘟，妳要不要吃肉肉？」而老弟為了善用狗的本能，拿著千元大鈔以訓練她的嗅覺敏感度，還叮嚀著：「以後在路上聞到這個味道要叼回來，知不知道？」她的撒嬌功一流，只要你坐在沙發上，她勢必把整個身體的二分之一都”黏”在你身上，頭依附在你腿上，如啦啦隊彩球般的尾巴開始搖旗吶喊，望穿秋水的眼神直盯到你為她按摩為止。憑藉著她熟稔的「連橫」外交政策，以體貼和鬼靈精

的模樣，深深籠絡家人的心；家人生病時，她可以一整天靜靜地陪在身旁；當我為著大學聯考焦頭爛額時，她特地靜臥在書桌下陪著我度過深夜啃書的日子。常常看著她因著日常生活中瑣碎的小事興奮地起舞、跳躍，彷彿提醒著我生命中簡單而平凡的快樂。

近日適逢她來到家中的七週年紀念日，父親特地前往麵包店走一遭，買了個小蛋糕（只差沒訂做個骨頭蛋糕）。當店員知道是為狗兒過生日時，他眼睛、嘴巴與鼻孔同聲齊放，大呼：「她是哪來的名狗啊？西藏犬、還是什麼選美冠軍狗？」誰知她不過是隻米色長毛、短腿豎耳，遠看像綿羊、近看像狐狸的小土狗，一隻睡在離家門口最遠的主臥房旁的“看門”狗，更是豐富一家人生命內容的家庭成員。

能幹(Can)的小弟

/陳閔蕙

收養Kandy到現在已經有半年的時間，覺得收養他最大的樂趣是多了一位不多話的朋友，看到他在身邊走來走去的，從陌生到熟識，從畏懼到親蜜，我想這種感情增長的過程是非常有趣的。

當初照顧Kandy會落到自己的身上，也是一段饒富轉折趣味的經驗。剛開始，學長要出國，所以要將他的貓咪出讓給所上愛貓者來照顧。在這之前，家裡從小到大都是養小狗，養過吉娃娃、土狗、柴犬，以及現在在家中被侍奉地非常像皇帝的David(是那種耳朵會飛動的Coca犬)，與他們的關係都是相當

友善的(大部分的狗都蠻聽話，而且蠻黏人的)。對於貓的印象並不是太好，覺得他們好驕傲、不太理人、總是怪裡怪氣的。但後來因為我一向蠻喜歡小動物的，覺得可以嘗試看看(看看能否馴服驕傲的他們!!)，而且貓咪其實還有一些可愛的姿態，和迷魅的神祕氣息。因為我住宿舍，宿舍通常規定不能夠飼養寵物，所以我決定和朋友商量之後，一起來飼養他，一起來寵愛他一番。

基本上，Kandy是一隻長得蠻討人喜歡的貓咪，是一隻暹羅與土貓混種的黑貓，毛色基本上蠻純的，但脖子與腳上都雜有一些白毛，因為營養還不錯，所以身體有些胖，由於他的頭比起其他的貓咪還有點過大，體型還蠻矯健，屬於長形強健那一類，我們都覺得他很像{台灣黑熊小一號}。嗯！我覺得最不錯的就是他綠黃色澤的眼珠子，晶瑩剔透的，配搭上他一向到現在都有的呆呆、失魂落魄的神情，不是用{酷不酷}這種詞彙能來隨便形容他的氣質。我覺得他的神情就彷彿鄰家的小弟弟一般，有些沈默....有些淡淡的憂鬱....但又有些未脫的稚氣....

記得他剛到朋友家住時，相當不習慣，他的行為與他強健的體魄頗不搭配，老是怕怕的，很畏縮，通常出來吃一下我們餵他準備的食物之後，馬上又爬回去他習慣的黑暗角落。我們抱他，他也好像很不喜歡我們的樣子，老是在我們抱著他軟軟又暖暖的身子，在感到有一種幸福寵愛他的暈眩感覺出現10秒鐘之後，他就會不舒服似地掙開我們的手。這對以往養狗經驗甚愉快，而且獲

得較為友善感覺的我來說，其實是相當受挫的，感覺蠻傷心的。所以後來所幸用相當消極的態度去處理與他的關係，就不太像剛開始期待與他發生親蜜寵愛的情結了，關係就比較像是單純地照顧他的生活起居一般。

但漸漸地，偶爾地，就看到他慢慢地會從陰暗的角落走出來，在你身旁走來走去，用著天真無邪的大眼睛開始較不恐懼地看著你在做什麼。間歇地，他會跳上你唸書的桌子，坐在旁邊瞪著你看書。從其中，我也會開始累積一些對Kandy或貓生活習慣的了解。會發覺他們跳躍的動作是相當輕盈而且穩健的，他們常懶懶的，不太好動，一整天花很多時間在睡覺，但是蠻愛乾淨的，會把自己的東西整理掩飾地好好的。從這一種日常生活的照顧，與互相的凝視與觀看的過程中，我們也慢慢地累積對於彼此的信任與情感，過了兩三個禮拜之後，Kandy已經會主動地跑到我們的腳下，磨我們的肌膚，和我們撒嬌，甚至你騷擾他的癢，他就會很淘氣地將肚子翻過來讓你摸摸。雖然，有時候他還是很酷，不太搭理你，但你知道，當他有精神了，就會隨時跳上桌來，和你一起{被書看}。雖然他不如家中的狗狗一樣會纏著你，但相對來說，他會比較像是你的朋友。而我也體會出與貓的關係掌握是比較需要時間，和不著意的小技巧，撥弄他的心弦，讓你與他同樣都覺得有趣，遊戲才會開始。

雖然同樣是貓咪，大家都很惰懶。但是，其實貓也是有相當的可塑性的，最近朋友想開始訓練Kandy，多練一練筋骨，所以開始把他每天放到5樓陽台，訓

練他去運動一下，減減日漸發福的小肚子。聽說，他現在活像{5樓小霸王}，常常在上面快速奔跑，劇烈地運動，強健體魄，紓緩筋骨!!你相信嗎，這真的是目前我們能幹{Kan(Can)}的小弟弟在做的事情。大家可以參詳參詳，有空帶您的貓出去戶外溜溜!!

戀獸絮語：

/螺鳴扒忑

溫情。這是一種快感，但同時也是令人不安的評估—面對愛貓所表現出的百般溫柔，我意識到自己對這種溫情並不享有特權。

海外會日記

咪咪和嘟嘟專屬女佣-

/林秀姿

我叫咪咪，我兄弟叫嘟嘟，我們是今年暑假時開始來海外會暑假，一直到現在，我們的研究室在413，除了假日會有一些高學歷的臨時佣人偶而來照顧我們外，還長期顧了一位女佣，除了提供她吃喝拉撒睡外，和提供她念書，偶爾休她個星期六日假，不過如果是長假期，我們就到女佣家度個家，看看她的居家環境，怎樣！我們這種貓老板挺自由的吧！

我的研究工作可辛苦，除了要熟悉這裡所有的人（有的常出現的就變成我女佣度假時的免費勞工），還要一一到每間研究室探險，而且還要拿我的臉到

處磨一磨，做做記號，劃清勢力範圍，不過這海外會可怪了，怎有亂七八遭看起來像書庫的，有像茶藝館的，有像工作室，有東一堆西一堆連我走過去都擔心會塌下來的研究室，三樓的牆上還劃了一堆不知什麼狗屁，有的門口還貼著一張看起來像隻臉上手術失敗的”怪肥貓黑傑克”，啥意思？有的老是不讓我進去，還有的人看到我就大叫”***（我女佣的名字），妳的貓！”，真是有快感，哪天，我一定要趁這些不在時跑進去”研究研究”！因為，我發現這是我最大的樂趣，誰不是常說”做研究不能扁食，要什麼都吃吃！”嗎？

更怪的是，每星期四晚上，這裡似乎有什麼集會，總會一堆人來「朝聖」，或者是星期五早上一堆苦命的人，埋頭報告後還要挨罵，不過，我最喜歡趁大家苦命時，大搖大擺的走在大桌子上‘叫’，爽！尤其，最愛在我女佣埋頭報告時，攤著肚子睡在她旁邊的椅子上曬「書」，來突顯這些苦命人對知識爆炸的恐慌，搞不懂我的女佣何苦勒？不過好像試了一次之後，我的女佣每次一想到這件事，就有種想死我的衝動，尤其是趕報告時！我還是小心點好，因為她操縱了我們的食衣住行，萬一她因而罷工，那倒霉的可能是我們這些貓主人！

更絕的是，似乎我們的出現，讓大家挖掘出自己潛藏的變態心理，這搞不好可以當我的報告題目！論文寫不出來時，準備考試書念得很煩時，或者總有念不完的書時，甚至也沒事的時候，如果我們被某種紅腫的眼睛瞄到的那一霎那，這些人臉上似乎總浮現一股詭異的

表情，連那聲”咪咪”或”嘟嘟”聽起來都知道有點心懷不軌，那時我就知道該”落跑”了，但還是逃不過這些巨大的魔掌，接著，搓哪，揉啊，我全身上下都被摸透了，有時後還被放到門上，或者被拋得高高的，真是嚇死我了！

有的人，明知道我們受不了那看起來像隻肥吱吱老鼠一逗貓棒一的誘惑，雖然好玩，不過長期玩下來，真擔心我的脖子因為晃得太快而扭到，不過我也在這過程中，才發掘了我的跳躍才能，不是蓋的，迴轉一圈半耶，像嘟嘟就因為太胖了，所以老是被叫去運動，可是他就是動不起來了，看來我得去想辦法找個洛克馬，讓嘟嘟和我的女佣動一動吧！不然，像他們這樣整天坐在椅子上，海外會可能要變成”養豬場”了！

實在是因為我長得太帥了，每天都有很多人跑來找我玩，真是門庭若市，我看，哪一天可能我們研究室門口也會貼一張”會貓時間表”，請大家要來看我們的先掛號。不過，這裡好玩雖好玩，我可不想在這裡當個”跨世紀的貓”！希望我們兩個可以早點和女佣一起畢業，不然那時我們都老了！

戀獸絮語：

/螺嘯扒忑

提供消息者。這本是個友善形象，但海外會的人們似乎老是扮演這麼個角色：他們若無其事地向我提供一些有關我愛貓的雞毛蒜皮的消息，這一來可就傷了我的心，因為那些擾亂了我對我的愛貓所保留的形象。

總統府前廣場**非常落選展 開幕暨弱勢團體記者會

/整理者：杜呆

時間：

八十五年十月四日下午二點至四點

地點：時報廣場

主辦單位：

*專業者都市改革組織（OURS）

*台大城鄉所學生會

*破週報

主持人：

夏鑄九（台大建城研究所教授）

發言人：（依發言順序先後排列）

王蘋（婦女新知）

謝佩娟（同志空間陣線）

吳永毅（工人行動委員會）

林益民（導航基金會）

鍾啓福（原住民）

■王蘋：

從婦女的角度來看，屬於禁忌的問題的確蠻多的，如果說這些禁忌都能突破，而在總統府前廣場表現出來，對我而言會是件很興奮的事情。所以若能在總統府前廣場看不見「性別」這個疆域的話，會很令人興奮。是不是有一種可能，能夠看不到性別、打破禁忌，也就是之前我們所討論的構想：雖然總統府前廣場是一個很大的廣場，我們還是可以成立一個小組，即使沒有機會參加落選展，那就參加落選展的尾巴。總統府前還是要有一個廣場，讓所有的人都可以去參與、去集會、去做任何事情，甚至進一步達到婦女運動所要打破的那些疆域。要打破性別疆域也不一定要扮裝，但是當我在總統府前時，我可以

覺得我就是「李登輝」。或者不叫「李登輝」，我就叫「王蘋」或其他的名字，我就是總統，我就是一切，沒有禁忌。也就是說，這個空間要能夠表現出自由的可能，要能夠讓我們想像。

我覺得整個競圖活動最大的問題和困難，在於它要求要用專業形式表現。它要求你一定要進入這個脈絡：你必須要學過畫圖，你必須要會用文字表達意思，沒有其他形式的可能。如果能用口頭「說」出想像，而且也能實踐的話，我認為，這也應該稱之為「設計」。

■夏鑄九：

我認為王蘋以婦女團體的角度所發的言有兩點值得主辦單位注意。第一點是，主辦單位台北市發展局舉辦這次競圖的目標和手段其實並不明確，尤其在採用的手段上讓專業技術掛帥，變成了一種「排除」。例如對繪圖的要求，這種專業技術自然排除了更多市民參與的可能。以我對這次活動的一點了解，「技術掛帥」排除掉更多可能性這一點，連主辦單位都始料未及。本來主辦單位有其他政治企圖，現在則被手腳乾淨的專業者們給排除掉了，這相當尷尬，值得我們進一步討論。

第二點我覺得更重要，就是婦女團體講出她們想講的話。剛剛提到「扮裝」的形式，雖然沒有真正畫出扮裝的圖去參加競圖，但假如她們用了這樣的方式，保證在競圖中被淘汰掉。「扮裝」的形式其實是在挑戰父權，

所以王蘋並不想將總統府前廣場變成家事廣場，也不只是可以走來走去的廣場而已，對於婦女團體而言，真正關心的是父權的顛覆。但現在並無多大改變，象徵父權的國家頂多只是換個名字，裡面的東西依然存在著。

接下來請代表同志團體的謝佩娟發言。

■謝佩娟：

各位好。因為我本身是一名專業者，某個程度上只是同志團體裡的一個聲音，並不能說是代表。據我對此活動的觀察，我先說說我的感覺：由於工作的關係，最近都在台北和宜蘭兩地之間奔走，我有一個很深的感受，即「總統府前廣場競圖活動」好像只在台北發生，離開台北這個疆域，事情就不存在了。對於台北以外的其他人，像住在宜蘭縣市內的居民，根本不知道此事；就算知道了，也無從藉由某一種形式或辦法來表達他對這件事的感想。或者他並不認為這件事會跟他發生什麼關係。所以我一直覺得，這件事只發生在台北的某個專業界中，它只是「台北的」府前廣場，卻說成是市民的廣場，好像跟台灣省所有人都有關係一樣，可是明明又沒有什麼關係。這是一個很荒謬的狀態。另一部份我也察覺到的是，在發佈「總統府前廣場競圖活動」這類事情的資訊時，很少出現在專業界以外的雜誌、報章上，也從來沒有用非專業的名詞出現過，在一開始就斷絕了很多可能。譬如說，宜蘭的某位農民對總統府前廣場也有一些看法，可是他卻沒有什麼方法可以表達。

第二點是，對於成立一個評選小組，先選出三十八件作品公開展覽由市民投票，我覺得這樣的做法有點奇怪。為什麼不是參賽的一百多件作品通通拿出來公開展覽讓市民投票呢？為什麼要先經過一個專業者或非專業者所組成的「評選小組」的篩選？從這裡面可以看到幾個類型：一個是傳統的古典主義或父權主義的設計路線，第二就是說，雖然競圖活動標榜總統府前廣場可以有多元的活動，但評選小組選出來的圖，某種程度上都指向一個比較休閒的活動空間。我覺得這好像是都市裡中產階級的一個限制，對於在都市中發生的活動只想到休閒，沒有其它的可能。第三是說，我看到一些另類團體，也就是社會邊緣團體：如婦女團體、同志團體、殘障團體、青少年團體等，他們會用另一種角度提出空間的使用或對空間的需求，可是這樣的作進不了那三十八件，所以今天才需要有落選展。在初步選出的三十八件作品中，有一些專業的限制和盲點，它是經過專業的排除之後，才讓市民看見。所以我覺得，「總統府前廣場競圖活動」到今天為止，都是一小撮人的遊戲，這些人可能是專業界裡的菁英份子，卻標榜所謂市民的廣場、市民的使用，我對這有點質疑。

■夏鑄九：

同志團體對於市政府的挑戰我也很熟悉。同志團體曾經發問：市政府舉辦舊城區改造計劃（包括總統府前廣場的競圖）是否在淨化新公園？結果局長為此很生氣，產生了一點衝突。同志團體的第一個意見和先前婦

女團體的看法非常類似，即這次的操作過程因為通過評審投票的篩選，自然排除了作品的多樣化。但是最根本的癥結還在於，雖然這次作品好像大部份是所謂的「市民」，其實只是一小撮人、一小撮中產的市民，像是在執行另外一種形式的淨化新公園。就像同志團體出了一個圖，取了「亂世家人」這樣的名字，我不知道這個作品沒選上是因為評審委員看懂了還是沒看懂。

■吳永毅：

我覺得夏鑄九剛剛的開場白就是在罵他自己，城鄉所就是一個典型的從落選到當選的機構，像當今的貴局長就是城鄉所培養出來的。這是一個非常典型的過程，對於體制內的篩選不滿意而進行抗議，接著就被吸納，然後反過頭來打擊反對運動，所以今天的落選展是不是也會變成這樣，是不是乾脆不要發言較好？

我參加過幾次廣場前的活動，唯一感覺就是非常的不耐煩，我無法忍受台北市變成這樣子，這要對陳水扁政權做個定性。從空間的觀點來看，陳水扁政權訴求的是「快樂、希望」，用空間的專業名詞來解釋就祇有一句話：「仕紳化」。他把台北變成一個高級化的都市，整個選舉策略，從他當選一直到張景森替他進行的所有化粧工作，就是要把台北市仕紳化。我們也看到了台北市的市民如何維持著中產階級的既得利益在支持整個仕紳化的過程，這是非常令人無法忍受跟痛恨的。對我們勞動階級而言，要看台北市是不是一個進步的政

府只有一個指標，就是房地產有沒有下跌。其它像是進行一些社區活動、空間上的修修補補、美化都是放屁。把空間搞得越人性、越可愛，只不過使得台北市的房地產不下跌，那只是一個止跌的作用而已。

包括這次落選展，大家想盡辦法規劃總統府前廣場作什麼？台北市房地產的上昇排擠了多少真正在支持台北市的一不管是白領或是藍領一中下階層的市民，有時候連他們自己都無法住在台北，把台北市搞那麼好作什麼？台北市裡的一些高級市民，包括國民黨、民進黨跟新黨在內，對這個事情幾乎沒有什麼反彈的餘地，而我們偉大的城鄉所也沒有反彈的力量，表示大家已經沒有反對力量地被吸納進去了，這是陳水扁政權最厲害的地方。大家都罵李登輝，沒人會反對我們罵，但要是罵陳水扁，我就像是群起而攻之的罪人。我覺得城鄉所若站在一個反對的立場上，就應該和城鄉所培養出來的叛徒劃清界線，張景森在此扮演的是陳水扁最偉大的化妝師之一。另外一個是羅文嘉，說難聽點就是沐猴而冠，從反對運動的路線吸納進去之後又來管人民，希望今天的座談會在此點上能達到這個效果。

另外張景森及陳水扁政權是否成功有一個很重要的指標，就是看台北市的中心地帶，譬如東區的房地產，能否跌到花蓮的三或四倍，這樣陳水扁政權才算成功，不然張景森就成了歷史的罪人。舉例來講，花開富貴大樓象徵的是陽具，而陳水扁要在上面給它裝上兩個睪丸，我覺得那不行。

如果真的講市民主義，應該先在社區蓋體育館、或是開放社區的活動中心，不要去蓋巨蛋。唯一能夠使用巨蛋的不是大財團的職棒就是政黨，他們才需要兩三萬人的集會場所，一般市民只有二、三十人開會時怎麼可能去用？這點到現在還沒有聽到任何人反對，這是我對你們的勉勵，謝謝。

■夏鑑九：

剛剛吳永毅的發言中逼我表態，在此我要聲明第一點：我沒有必要為城鄉所的整體來做辯護，我對於維護任何機構的整體及名譽都沒有興趣。第二點，針對劃清界限這件事我要說明的是：我比較接受美國人的師生關係，只有在我「教」某人的時後，我們才是師生關係；當學生畢業了，老師會稱呼他的學生為 FORMER STUDENT。而在華人社會裡比較封建的師生關係則會認為一日為師、終身為父。我在城鄉所教書十幾年最大的感受就是不要再複製父權關係、不要再作爸爸，這是慘痛經驗，因為作爸爸到最後會被殺掉。因為這個原因，所以我沒有必要為城鄉所辯護，也沒興趣繼續去維持過去的師生關係。至於城鄉所對這次的競圖有沒有反彈，我想，就留給別人去發言吧！我的角色就是盡可能的讓公共空間多元化、讓那些被過濾了的聲音能發出來，這個是我今天最想做的。

就像吳永毅先生，以站在勞工的立場來看台北市所作所為，不但是在淨化而且也在高級化；另外吳先生也提出一個重要的指標：要看台北市核心的地價有沒有下跌，利用這樣的指

標才能看出主要的矛盾，媒體也應該把它指出來。這是市政府所應該注意的，而不是去蓋一些巨蛋來滿足球迷們，勞工團體是會反彈的，希望市政府能夠聽到這點。

接下來我們請代表青少年的林益民來發言。

■林益民：

我代表導航基金會發言。導航很多經驗是和都發局的領導張景森產生出來的。我們去年辦了一個〔佔領西門町〕的活動，希望藉此活動和青少年一起合作，生產一個屬於青少年的空間。在整個規劃過程裡，我們自己在暑假辦了一次，寒假中又向都發局申請一些經費辦了一次，後來全都是境群在規劃。開了幾次會以後，我們覺得非常的無力，一些我們所延伸發展出來的模式語言，都在這種專業化的過程中慢慢的被抵消了，我們只是形式上被尊重，事實上卻被架空，我們所談的內容對他們而言是不上道的。

再回過頭來看總統府這樣的空間，它應該承載什麼樣的意涵，意涵的本身是否可以透過民主的方式產生，我很懷疑。因為遊戲規則不變，縱然當初導航身為一個社會的基金會，盡了它應該發言的責任，可是依過去跟專家掛勾的方式是：在很快的時間內就會對某一個空間下決定，順理成章地把所有弱勢的聲音消掉了。在這種合法化的過程中，對青少年非常不利，他們自己的身體要做什麼都無法自主決定。好比在學校中的諸多規範，不斷地限制青少年的身體做什

麼或不做什麼，我們辦的「街舞」就有很多家長反對：孩子怎麼在街上蹦來蹦去？跳舞不好啊！等等，青少年連自己的身體要幹什麼都不知道，怎麼可能去對幫助他成長的空間意涵提出批判和論述呢？這些我們一直試圖在作，然而他們卻沒有一些行政上的支援。符耀湘曾提出一個很好的作法：多媒體現正在發展，為什麼不用電腦把空間具體模擬出來、列出各種可能性，讓大家可以實際看一看、玩一玩？所以遊戲規則要重新定義，即怎麼樣幫助青少年一起參與才是重點，而不只是完成某種儀式，把既有的威權跟主流的思想合法化，複製以往青少年休閒空間被商業所宰制的模式。

所以對於總統府前廣場應如何，我們不知道，但對於青少年活動育樂中心，我們就很注意，它要承載什麼事件，又要如何串連，這是我們所關心的，導航將來也許需要辦個育樂中心落選展。謝謝。

■夏鑄九：

感謝林先生替青少年發言。導航基金會曾經參與發展局的「西門町改造計畫」。提到市政府青少年活動中心的計畫，這曾經是黃大洲市長時期的計畫，陳市長上台後被擱置了。最近報紙上刊登計畫好像又要復活，到底情形如何，值得導航站在青少年的立場上進一步詢問。以我所知，青少年活動育樂中心大樓的底層，有個最重要的單位就是警察局。這在當年是個笑話，大家都挖苦道：難道育樂中心是讓青少年在裡面方便被監視嗎？這真是非常荒謬。聽說現在又要敗部

復活，是否因為選舉要到了，必須要有市政建設不成，值得進一步瞭解。導航基金會是否需要其它市民團體或專業團體的聲援和協助，這是青少年非常關心的。育樂中心的位置也很重要，它恰好位在仁愛路上，是作秀的好場所。若真正站在青少年的立場上，就剛才林先生所提的，青少年身體的解放才是關鍵因素，而非一些儀式。在這次展覽中，許多評選出來的作品只是一些不痛不癢、面目模糊、所謂開放的空間，根本只是在合法化跟複製過去既有的父權關係，對於青少年身體的解放沒有一點幫助。所謂開放空間徒然成為一種流行術語，一種去政治化的專業元素，根本沒有撼搖到青少年所關心的、在其背後的父權關係。

最後我們邀請原住民代表的鐘啓福先生發言。

■鐘啟福：

我來自蘭嶼，漢名叫作鐘啓福，我不代表原住民，我祇是原住民的一部分。原住民不搞圖騰、不搞威權、不製造傳奇性人物，因為那些人都已經跑去搞賄選了。今天來到這裡，心情上其實蠻矛盾的，因為在這裡要針對統治、規劃、主導原住民政策的漢人總統府應該是什麼樣子來發言，其實是滿好笑的一件事情。我不禁要問，什麼是國家。國家組成的三個要素：土地、主權、人民，此三要素在蘭嶼都有，但她好像不是一個國家。我剛才看到了一張原住民族國家的圖，畫了蘭嶼的獨木舟，但是滿奇怪的，圖中所有的人物都沒有穿丁字

褲，只是呈現了一個好像標本的獨木舟，總統府甚至於好像要去登陸蘭嶼島一樣。

我們現在有一個粗淺的身份，就是蘭嶼旅台島務同鄉會。這個同鄉會在我眼中，比較像是蘭嶼在台灣的駐台外交部，各位如要去蘭嶼，要辦簽證、換人民幣的話，歡迎先到我們外交部來。這是一點點的開場白，我主要想說的是，今天我們在探討空間概念的時候，譬如總統府前廣場的規劃時，我們回過頭來看看我們的部落、我們的原住民社會及文化，對空間的設計或使用上，到底有什麼重要的東西是來自於精神的或是文化層面上的。在原住民的祭典空間中，也就是部落裡面的集體空間，其實都是相當人性化的，不像總統府那樣沒有人性，到處都是警察。有時候我在總統府，都有一種似曾相識的感覺，好像我到了蘭嶼鄉的軍方指揮部。雖然它在規模上小很多，但是那種令人害怕的感覺是一樣的。以前在蘭嶼，有一個總統遺像，那是一個很大的銅像，有四五個憲兵駐守，位於一個相當僻靜的墳場。這呈現了軍方或國家的控制是跟惡靈在一起的。所以這個空間跟我們對墳場的惡靈觀是滿符合的，也就是說，每次經過總統府時，感覺就很深刻。

在我看來，原住民文化對空間的規劃都是很人性化及功能取向，因為強調它的功能性以至衍生了這樣的空間。在我眼中的部落祭典，都是非常公開且開放的空間，是一種共享的資源。譬如我們的廣場、海灣集會所在，

出入都非常自由；另外，由於祭典的功能是比較短期性的，蓋總統府或是蓋巨蛋，都可以朝這個方向去發展，所以我非常推薦原住民在空間規劃上所採取的人性化角度。但是在從前，某個槍桿子政權入侵之後，便將原住民文化及空間作了一個全盤性的更動。譬如我們傳統地下屋的建築，在漢人政府的國民黨政權到島上之後，便將我們的地下屋改成海沙屋，原住民部落空間已經被外來政權所取代。在我看來，這些在島上的政府機關，如機場、港口、公路、國民海沙住宅、學校、軍用地等等，都在呈現一個具象的東西，即政府機關存在的事實，其宣示了對空間的主宰及掌握，強化了對原住民內在的規劃。他們以為，蓋了海沙屋、鄉公所、公路等等，就能使原住民逐漸地認同這個政權，這是非常恐怖、非常不可能的一件事情。因為所有的認同，都應該從內在去發展，而非從一個表象的設施。這樣的作法，其實是漢人政府對原住民空間的一種武力，加強漢化及支配整個部落的空間，達到威權的目的，也更加確定了它殖民的事實。如果這些漢人的水泥建築不存在於島上，我們就不會感覺到漢人的殖民，所以我會察覺到國家指揮部和我們部落之間的某種差別。

至於原住民在看總統府的時候，有怎樣的意義，這值得深刻思考。從天皇萬歲一直喊到中華民國萬歲，其實是揭開了台灣土地空間上的威權時代，總統府藉著空間的語言，去灌輸它的人民或是灌輸原住民，必須要有國家觀，或是國家主義、國族主義，

這就表現了漢人政權的沙文主義，更別說它是陽具之類的。在我的看法，它是一個人工的肛門，是台灣島內最大型的器官移植手術，是一個最大型的大腦神經中樞的控制。但這個移植有一個很重要的部分，就是排斥作用：原住民對各種漢人建築、對總統府、甚至是對政權的排斥作用。大家都沒有想過，其實原住民的內心有非常大的排斥感，這是個危機。

各種政權在台灣更替之後，都會在台灣島上蓋一個非常大的圖章，表示這是我日本天皇的、或這是我中華民國的，或許在西元兩千年時，是中華人民解放花園廣場。所以總統府硬體的存在，正好反應了台灣的殖民歷史，反應了台灣政權或是威權的更替，這就是我們原住民一直想衝破的圍牆。每次的遊行我們都很想衝進總統府廣場裡面，我們只是想唱個歌跳個舞，但就是不能超過那個警界線。這是一個讓原住民感到非常不舒服的地方。雖然它外部的結構是一個解嚴的時期，但其內部還是戒嚴的硬體。原住民的地位不被承認或正視，政策就轉化到對空間的規劃。也就是說，對於總統府的設計，都沒有思考到原住民在台灣歷史上的意義和存在價值，只是更改個名字，叫做凱達格蘭大道其實沒有多大的意義。總統府前廣場的規劃缺乏了開放的思考及所謂公共空間多元化的意義，歸根究底就是因為台灣島內的殖民文化不得不讓總統府的設計隨時有搬遷、撤離的可能性，所以也就不用去顧及整體人民的需要。

因此我建議總統府可以出租使用，租給日本、中華民國、美國等。長老曾說過，既然核廢料安全，那就放到總統府底下好了，魯凱族的馬家水庫也應放在總統府，叫作中央水庫。路名的更動應該回復到空間的設計，回到原住民的權利，給原住民一個真正可以跳舞的空間，而不只是改路名而已。土地的呼吸聲是屬於原住民的，原住民在台灣這麼久了，都沒有該蓋出一個總統府，這值得大家深思。

■夏鑑九：

謝謝鍾啓福。他所質疑的是國族國家的概念，反對漢人沙文中心的空間規劃，這十足說明了台灣社會想像力的不足。主辦單位只是想恢復國族國家的榮光，和鼓勵一種模糊的「去政治化」的開放空間，這都只是修辭學而已。現在的台灣早已失去國族國家的契機了，雖然有一點點市民社會的樣子出現，但還是面目模糊。況且市民社會的概念在歐美都已受到挑戰。

有些作品也偷偷的告訴我們，國家、國族的觀念正受到質疑，而提出了一些新的可能，去挑戰父權、性認同、中心、正常……等。總統府前廣場當然是政治的，如此政治的地方，怎可用去政治的語言去形容或規劃它呢？落選展是否有朝一日會被體制吸納進去而當選，是否會成為社會運動的判徒，留待歷史去說明，絕不可沐猴而冠。今天到此為止，謝謝大家！



研一實習課
〈建築與城鄉學院建築計劃〉

/王介巨/唐筱雯/楊靜雯/胡瑞奇

台灣大學建築與城鄉研究所，自土木系都計室時代至今二十年來一直企圖打破專業藩籬、重組專業知識，建立社會文化意識，以「專業的通才教育」為目標，要訓練具有實質環境規劃基本知識技巧，正確的社會文化覺醒及熱忱，和能夠充分適應未來專業發展的人才。而這些年城鄉所師生積極參與各項社會改革運動，也的確引起各界廣大的回響。

近年來，一方面隨著台灣社會經濟的快速發展，急應將設計/規劃之專業訓練層次提昇。但目前國內的空間專業訓練，只著重專業技術的訓練，而忽略了通識教育作為專業基礎的重要性，致使國內的專業水準難與國外相較。

另一方面，當前全球各國都市鄉村發展均趨向地方性社區化，並將實質環境營建與居民生活內容結合。此種綜合統盤性發展，於台灣又正為政府積極推動，是為「社區總體營造」。惟此種社區建設計畫，因兼含工程與文化活動之營建與規劃，其所需之大量兼具半專業訓練與通才素養之人才在台灣極度缺乏。而以目前台灣相當僵硬的分工教育學制下，亦難由既有的任何一科系培養。

此外，城鄉所發展至今，目前註冊學生與專任教師（含合聘）之比率已高達18:1，教師教學負擔過重，使用空間嚴重不足。均影響教學品質及所務中長程發展之推動。此已為本所目前亟待解決的問題。

基於以上三點理由，若城鄉所設立大學部除可為社會提供更多具通識基礎之專業人才，扮演台灣未來對設計/規劃教育作根本改革與提昇之領導角色外，亦可解決所內師資不足的情況。

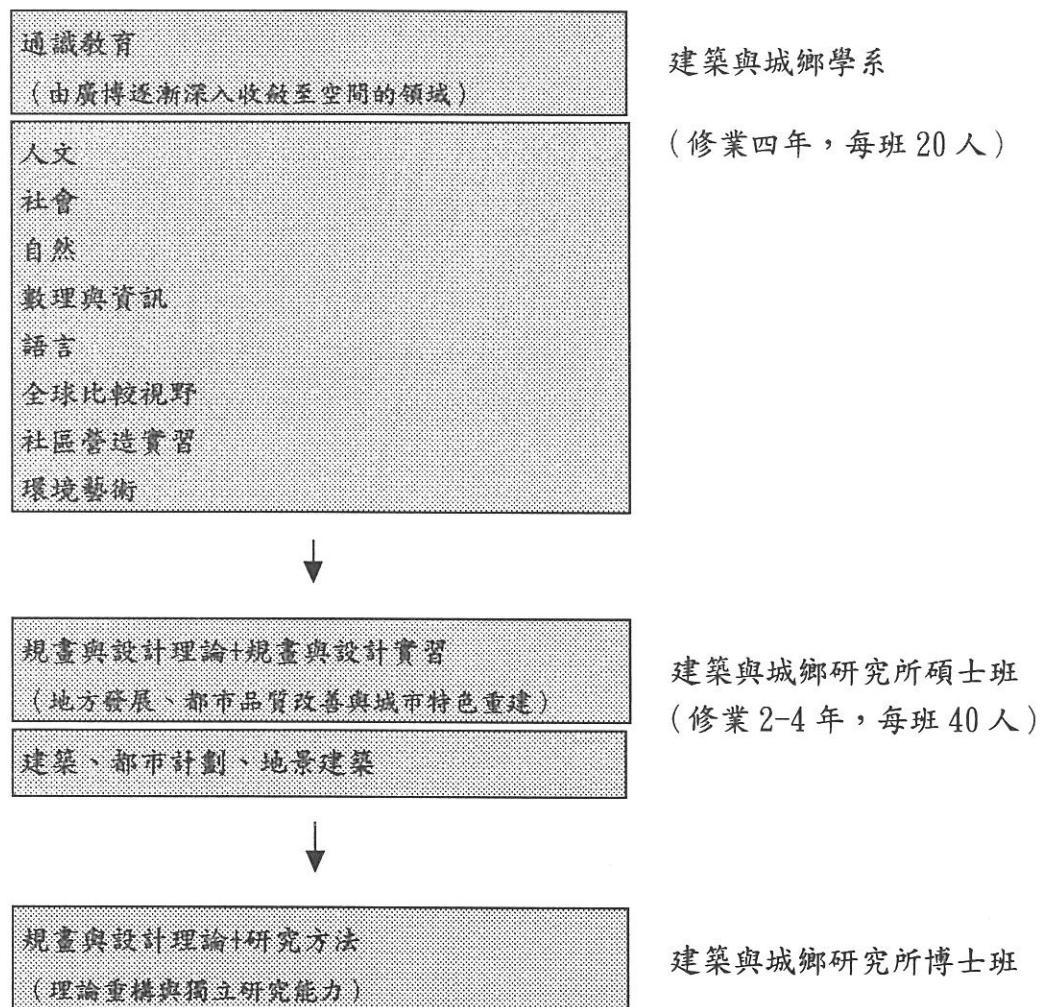
而一個具有大學部的系所，和單獨的研究所，在空間需求、環境模式、人際互動上會有很大的不同。因此本組同學希望能藉由過去所做過的城鄉所建築計畫書，所上師生的訪談，城鄉系所使用者需求分析作基礎，提出城鄉學系之學程方案以及系所空間使用方案，以期能建立城鄉系所獨特的風格與滿足多樣功能的新環境。

本建築計畫案將建築與城鄉學院設定為大學部與研究所(含基金會)兩個部門，而不考量教育部“三個學系才能成立學院”的規定，而且基地的座落仍是個未知數，故亦先將基地因素抽離研究內容。

由於目前研究所是既成組織有其現有形式，而大學部尚未成立，所以兩者的空間屬性有不同的研究方法。基本上在工作計劃擬定之後，將研究工作內容分為大學部與研究所(含基金會)兩部份，這兩者同時進行，待空間屬性確後，將其分析結果加以整合，並確定城鄉學院空間規模，進而擬定設計準則與模式。

城鄉學院課程學制擬定架構

※ 學制系統



(修業 4 年以上，每班 10 人)

歷史研究
社會研究
人與環境研究
區域發展
都市經濟研究
生態研究
防災研究
資訊科學
其他諸領域

※課程架構說明

在大學部的設立之後，城鄉所的學習系統將更為完整。新設立的大學部將定位在通才教育的訓練，提供全領域的學習；專業知識和操作技術則提昇為研究所階段的訓練目標。以下就大學部、博士班、碩士班三個階段分做說明：

一、大學部

建築與城鄉學系的設立，是為了培養具理解與分析現實能力之人才，期望他們由於具備對各領域的瞭解，加以對空間專業通識的學習，而能在未來成為執行決策工作的領導者。

四年的通識教育，將從廣泛的學科學習開始。不論是社會人文、自然數理或者語言，都是大學部低年級必須修習的科目，如此對於各種領域初步廣泛的學習與接觸，將奠定日後做為通才領導者的基礎。而在進入高年級之後，逐漸將學習範圍往空間相關課題收斂，此亦具有部份銜接研究所課程之功能。

二、碩士班

碩士班以規畫/設計專業訓練為其目標。在課程上將劃分出建築、都市計畫與地景建築三個領域，碩士班研究生需跨領域主輔修，藉此要求專業能力之間的相互整合。學習的課題兼有快速經濟成長過程中地方發展、都市生活品質改善與城市特色之重建等等。

三、博士班

基本上在博士班階段著重的是研究與教學之訓練，規劃與設計理論和研究方法都是學習的基本材料。由於分組涵蓋歷史研究、生態、人與環境…較碩士班又更為細緻，因而亦鼓勵以主、輔修的方式，擴大研究的視野。

論文甘苦談

鞭者小語

/主鞭

真不知道是主鞭鞭打得太不夠力呢，還是寫論文的人都太忙了。

我死拉活拉，才懇求到兩位天天在海外會出現的人，一定得幫我擠出一點.....東西啦。

我用的是什麼方法呢？傳統的一哭二鬧三上吊當然是無法拜托到這些焦頭爛額的大爺大姑呀。或許你會說：「好吧！那就用打電話的吧！」這是個好方法，但是，要抓準的是這些人們的苦悶心理，請用見面三分情的方式。

到電腦室去等吧，或是上網路和他們 TALK，你會逮到他們的。

全搞砸了

/火星人

今年金馬影展同志影片的「全搞砸了」因為出現“兩秒”比較“色”的鏡頭，遭新聞局禁演！據看過的人說其實也沒啥看頭的嘛，反正新聞局就是愛禁，好讓人感覺它的存在。

台汽西站女廁又開始偷偷摸摸的在收費了！看來還要多加屎力屎力。
唉！這樣也能吵？城鄉所可沒版主了，反正大家也不關心這檔事，冷清也慣了，去灌灌水吧！但又有人說那是公共空間，別盡寫別人看不懂的東東。唉！
《紙牌的秘密》真是說故事的高手，我以為善說故事的人全死光光了呢！現在還還有這號人物，嗯，真稀奇！不知道蘇菲遇到漢斯，又會發生什麼事。
.....

說起論文，就是醬子，該想該寫的我都不想不寫，盡想別的事看別的書做別的事.....

一段對話

老師說，唉，你的問題是你不會寫論文。我能做的就是吊起眼睛，摸摸那棵被喻為醬糊腦袋的小頭，然後從孔哭力蹦出幾個字：意思是說先去寫別的論文，會了再回來寫嗎？

朋友說：白癡，那是叫你自生自滅好自為之自己混吧！

另一個正在刮鬍子朋友說：唉！寫論文就是要會分析嘛！你到底在寫什麼嘛！你有什麼問題？我能幫上什麼忙？

我說：我實在不知道我在問什麼問題這就是我的問題所在！

據我所知從那一刻起，那位朋友到現在還在刮鬍子……

而我，打電玩的時間比寫作業的時間多，再不然就是 BBS，再不就是 QKMJ 。

想像力砸了

記得剛考上，某一位前人說：別高興太早，論文有的你搞的了。反正也沒什麼生涯規劃，那時聽聽也就算了，等抽完一萬四千六百根煙之後，才驚覺到此地沒啥好逗留的該走人了！這個問題才困住我，反正結果就是煩，其實這算是小問題，比較讓我吃驚是，在這一萬四千六百根煙渣的日子裏，「想像力」竟然被謀殺掉而不自覺！！這可不是什麼無睹現實的浪漫哀愁，也不是向裝腔作勢高尚品味擁抱。想想，什麼理論的假說？什麼批判獨立思考能力？還不走回形式主義的老路子，在所上，有多少人不談女性主義？我倒想知道女性主義到底是改變現實處境的政治過程，還是學術資源，還是這個生態上新的政治正確？唉，這是什麼生態。某位大師說「讓想像力奪權」，我說：該死！先讓我找一找「想像力」吧！

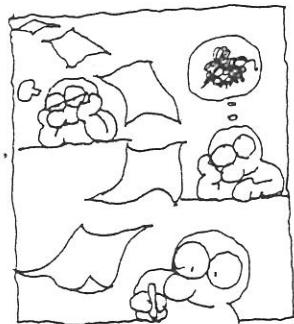
分不清是尿還是屎？刷刷，兩秒結束

寫論文？編故事吧！還不就是再現那麼一回事！

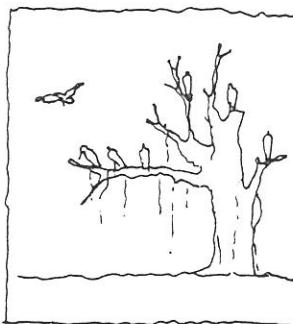
垃圾一堆，沖掉就算了，除非你還蠻喜歡大便。

論文？交稿？作畫！

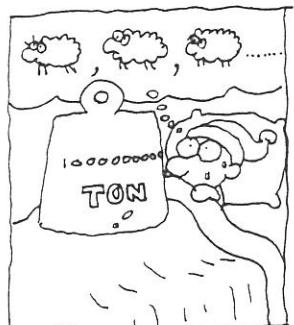
/梁世興



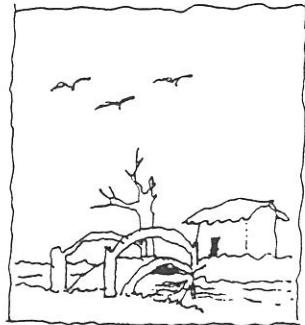
枯坐，登旱，塗鴉。



枯藤，老樹，昏鴉。



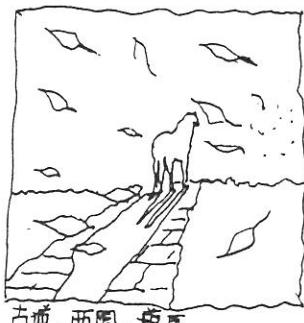
萬噸，失眼，懼怕。



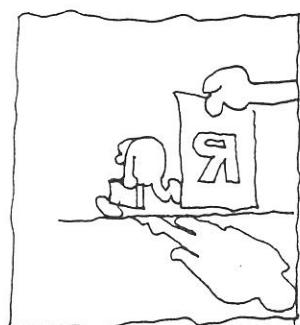
小橋，流水，人家。



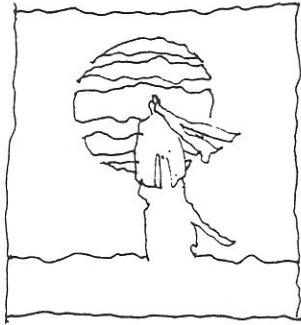
耶穌，佛祖，阿拉。



古道，西風，瘦馬。



論文沒PASS，延畢生在台大。



夕陽西下，斷腸人在天涯。

白頭山

/陳柏偉

你終究
還是回到了那座聖山
那終年白雪的原鄉

錄音帶中 紀錄著
因勇於說話而失去臉龐的同志
而 你 T 恤背後 黑色的
“X”

是對民族主義的抗議！！
但 L 還是告訴我
你對金日成的特殊感情

你指著畫冊上一幅又一幅的板畫
那是
龍族的傳說
白頭山 以及朝鮮民族

我記得你酒後的樣子
泛紅的臉告訴我
城鄉移民的違建區

當家鄉的音樂自揚聲器輕柔傳出
你的眼
閃爍著光亮....

你終究還是上了白頭山
與你朝鮮族的同胞

而我們都知道 而且永遠記得
山的那頭 是你歸不去的祖國

崔誠烈 1962 年生 1995 年 9 月喪生於中國東北

